

Baarasats'i



Pamoja na
Huduma ya Kutafsiri Biblia
kwa Kisandawe
S.L.P. 1369, Dodoma, Tanzania

Mwanzo

Kitabu vya Mwanzo
katika Lugha ya Kisandawe

Toleo la Kwanza 2012

Mchoraji wa michoro ukarasa 16, 19, 20, 21, 23, 26, na 55
ni Jere Joseph, Kurio.

Mchoraji wa michoro mingine,
ni Anselmi Dominik Affa, Ilasee.

Imetumikwa kwa ruhusa.

Ramani ukarasa 98, 155 na 156 © 2012 Wycliffe, Inc.

© 2012 Wycliffe, Inc.

Gkitabu-morongu

Baarasats'i	1
Ramani	155

Baarasats'i

Bo Dtaangikhē

Baarasats'i-gkitabū Musaa andigkaa maagka 1500 lhak'ee, xookhi Kristu habats'itcheets'i. Heeu gkitabūda ncwencwets'iwasekhē maagka deetee c'udtugkuwasēts'i, hiisii xookhi Musagki habats'itchee. Warangeē bpaā Musāga ladi'mēē nīgā analogkwee, bpaā andigkawaai maagka dteetee c'udtugkuwasēts'ikhē.

Gkitabū heeu baarasats'iē Warangee-bodta.

Baarasats'i-gkitabū qwaa me'waa gkisokhia nce'wats'i.

- Surā 1-11na, Warangeēgaa q'umā nī ncomosoa baarats'isugkeekhe'a dteewa. Ncomosōso Warangeeaa ncweē'isōso, Warangeeaa meenaakhe' ncweetchoo, hewegkimee khā'ō, mak'oō nī tlaasi q'umadtana ncaadi.
- Surā 12-50na, Warangeēgaa Israeli-boyoboyo-gumbea baarats'isugkeekhe'a dteewa. Magkawa', Abrahamū, Isagkā nī Yakobo-dturudtakhēga dteewa.

Warangeē hewegki sūkhe' xwase. Xwa heweiā Ebraniagki'ī YAKHWE. Biblia wagogki'īkhēdta, xwā hewets'i ikha' haqa gka', BWANA, Mwenyezi Mungu au Bwana Mungu. Sandawegki'ī xwā hewets'i Yakhweo haqa, Waebraniāsokhe'o.

Hii bo au gkwesegoo x'akheedtoi cāgei', **Bo Maanekhi nqank'owasēdtana** dteesē qwaāts'igko c'ee, ukurasa 177ts'i heeu gkitabūda.

1 ¹ Baarā Warangee tl'ungū nī q'umaa ncuncu'waa mehētchets'a. ² Hiisii q'umā mehē gkaleesets'e, nī tl'esoō'gki magkaagki tlaagkiee. Nī tūgaa ts'a ba'etee

cimeteaaa ts'ukaē ie nī Warangee-moō ts'a c'aangkia tarā ie.

Baarasats'iē nqēts'i

³ Bpaa Warangeē ikha bo gkiagka', "Bpaangkiaagkwa gkoosets'i." Bpaangki bpaa gkoosets'i. ⁴ Warangeē bpaangkī bpaa lhaweteeaa cāgee. Warangeē bpaa bpaangkī nī tūga pank'ima. ⁵ Bpaangkīts'i bpaa ikha haqa, gkiagka', "K'imeedte," nīgā tūts'a ikha haqa, gkiagka', "Dtwee." Hewegkimee dtweē nī k'imeedtē nqe ts'ekhe. Heeu baarasats'iē nqēts'i.

Gkisokhiē nqēts'i

⁶ Bpaa Warangeē ikha bo, "Qwaagkwa ts'a gkadte gkoosets'i, nigkwā ts'akhē qwaa gkisokhi ncuncu'waa." ⁷ Bpaa ikha ncwets'i heweaa bokhe'a. Warangeē bpaa qwaāga ncu'waa gkadtea, qwaā hewe'iga ts'a pank'ima, cugkuē nī c'aangkiē. ⁸ Warangeē bpaa ikha haqa hewe qwaāts'i, gkiagka', "Qwaa c'aangkie". Heekhwe tchia ncwencwets'iwa'ō, gkisokhiē nqēts'i.

Swamgkiē nqēts'i

⁹ Bpaa Warangeē ikha bo, "Ts'ā cugkuē kiki'sēgkigkwa qwaa ts'ekhena, bpaa q'uma ncink'eseaa gkoosets'i." Bpaa ikha ncwets'i heweaa bokhe'a. ¹⁰ Warangeē bpaa qwaā hewets'i ikha haqa, gkiagka', "Q'uma ncink'ese," nīgā ts'a qwaa ts'ekhena kiki'sēgkisēts'igkia ikha haqa, gkiagka', "Bahari." Warangeē bpaa heeu lhaweteeaa cāgee.

¹¹ Bpaa Warangeē ikha bo, gkiagka', "C'ina lhupā nī teegkwa dtugkuwaa dteedtera dtugkuwasē, nī tee k'ō dtugkuwasē gkidta' dteedterawasē, lhupā nī tee gkalee tchia humaahumaanagkwa ncwencwets'i." Bpaa ikha ncwets'i heweaa bokhe'a. ¹² Hewe'gaa c'ināgaa lhupā nī

teea dtugkuwaa dteedtera dtugkuwasē gkalee humaahumaana, nī teē k'o dtugkuwasē gkidta' dteedterawasē, gkalee humaahumaana. Warangeē bpaā heeu lhaweteeā cāgee. ¹³Heekhwe tchia ncwencwets'iwa'ō, swamgkiē nqēts'i.

Hagkaē nqēts'i

¹⁴Bpaā Warangeē ikha bo, “Xomewaseaagkwa qwaa c'aangkiēts'i nee nigkwa'ā k'imeedtē nī dtwee pank'imaawa. Heekhwe xomewasē nqegkwa manaasugkuwa, nī qaasō nī maagkagigkwa ladi'mewa. ¹⁵Nī hewekhe xome'waikhē qwaa c'aangkiēts'igkwa'a nee, nigkwa'ā q'umadtana xomewa.” Bpaā ikha ncwets'i heweaā bokhe'a. ¹⁶Warangeē xomewasēga gkisokhia me'waa ncuncu'waa, xomesusūsu ba'esusūsu, saa k'imeedte ba'esusuts'isu nī haasu ts'oo'dtosūsugki, saa dtwee ba'esusuts'isu, nī Warangeē ncowāgkia ncuncu'waa. ¹⁷Nīgā qwaā c'aangkiēts'a gkaa gkwaa q'umadtana xomewai, ¹⁸nī k'imeedtē nī dtwee nqa'waā ba'ewasets'ii, nī bpaangkī nī tū pank'imaawai. Warangeē bpaā heeu lhaweteeā cāgee. ¹⁹Heekhwe tchia ncwencwets'iwa'ō, hagkaē nqēts'i.

Gkwa'anaē nqēts'i

²⁰Bpaā Warangeē ikha bo, “Tcuu c'eewaseaagkwa neesets'i, dtelha deeteeā ts'adta, nī twiigkiaagkwa neesets'i q'umats'i giribesē nī hinge qwaā c'aangkiēts'i.” ²¹Warangeē bpaā tcuukhē tchiaā ncuncu'waa baharidakhēga, me'waā nī hingegki tchia ts'adta neewasē, heso-gkalee humaahumaanaā ncuncu'waa. Nī twiigki tchia heso-gkalee humaahumaanaā ncuncu'waa mehētchets'a. Warangeē bpaā heeu lhaweteeā cāgee. ²²Warangeē bpaā heso c'aangkinaā lhaa'waa bo'waats'ī, gkiagka', “Habats'igkwē nigkwē q'okonats'ī bahari-ts'ādta

dee, nĩ twiĩsogki habats'igkwa'ã q'umadta dee.”

²³ Heekhwe tchia ncwencwets'iwa'õ, gkwa'anaẽ nqẽts'i.

6ẽ nqẽts'i

²⁴ Bpaa Warangeẽ ikha bo, “C'ina tcuugkwa dtugkuwa heso-gkalee humaahumaana, tcuu baloowats'ẽ, nĩ tcuunxogkõ, nĩ dzaka-tcuugki.” Bpaa ikha ncwets'i hewea bokhe'a. ²⁵ Warangeẽ tcuu gkaleẽga tchia ncuncu'waa, dzakadtakhẽ nĩ baloowats'ekhẽ nĩ tcuunxogkogki, tchia heso-gkalee humaahumaana. Warangeẽ bpaa heeu lhaweteeã cãgee.

²⁶ Bpaa Warangee ikha bo, gkiagka', “Ncomoso'o ncuncu'waa sũ lhak'a, sũ-gkaleena. Aa ba'ewasisots'i q'uma tchia c'aangkina, somba baharidtakhẽ c'aangkinã, nĩ twii q'umats'ĩ nĩ c'aangki giribesẽgki nĩ gkolondõ nĩ dzaka-tcuu, tcuũ tchia q'umadtakhẽ c'aangkina.”

²⁷ Hewe'gaa Warangeẽ ncomosoa ncuncu'waa hewe lhak'aa, hewe-gkaleena ncuncu'waa, makhaeẽ nĩ tametchua ncwe'ĩ. ²⁸ Warangeẽ bpaa heso c'aangkinaa lhaa'waa bo'waats'ĩ, gkiagka', “Habats'igkwẽ nigkwẽ q'okonats'ĩ q'uma qoome. Nigkwẽ q'uma nqaã ba'ewasisĩts'i, somba baharidtakhẽ nĩ twii q'umats'ĩ nĩ c'aangki giribesẽ c'aangkina nĩ hiibpasiwasekhẽ tchia q'umadta werewasekhẽ c'aangkinagki.”

²⁹ Warangeẽ bpaa ikha bo, gkiagka', “C'eegkwera, si'waasi tee nĩ lhubpa tchiasi dteedtera dtugkuwasẽ nĩ tee-k'o tchia dteedtera dtugkuwasẽ q'umadtakhẽ. Dteedterã hewekhedtatche dtudtusẽ nĩ k'okhẽgki sĩ-mantchats'iwai. ³⁰ Nĩ tee-caã nĩ lhubpãgki tcuu q'umadta werewasẽ tchia nĩ twii nĩ tcuu hiibpasiwasẽ hesosi i'wa'ĩ mantchasagkimee.” Bpaa ikha ncwets'i hewea bokhe'a.

³¹ Warangee bpaa tchia hewea ncuncu'waakhẽga dtelha uri lhauwateea ca'waa. Heekhwe tchia ncwencwets'iwa'õ, 6ẽ nqẽts'i.

2 ¹ Heeu hewekhe'gaa tleewa tl'ungū nī q'umā nceesats'i nī tchia hewekhedta neesēgki.

7ē nqēts'i

² 7ē nqēts'i, Warangee ya'abōts'i ya'abeā tlemse heweaa iē ya'abets'ēts'i. Hewe'gaa 7ē nqēts'i, ya'abō tchia bikee heweaa iē ya'abets'ēga. ³ Warangeē bpaā 7ē nqē c'aangkinaa lhaa'waa bo'waa nīgā malheē pank'ee nqē hingekhēdtatchea, ncwee'ō-ya'abōga heweiāga dtoō bikee'ōgkimeea.

Ncemeseē magkaa lhauwatee-bustanidta bpee'ō

⁴ Tl'ungū nī q'umaa ncwencwets'iwakhe' bokhē heekhwega'. Warangeē ^a Yakhwēgaa tl'ungū nī q'umaa ncuncu'waasi', ⁵ q'umadta lhubpagki tlaagki dtuse, haa teegki tlaagki dtusegki, hiisii Warangeē Yakhwē q'umana tl'wā x'oosugkeetchee'ōgkimee, haa ncemeseē q'uma lhomeīgki tchee. ⁶ Hiisiisi', ts'a q'umadtatcheaa dtudtumsets'ī nīgā q'uma tchiats'a x'wegku. ⁷ Bpaā Warangeē Yakhwē ncemeseea ncu'waa c'ina-tl'arangu'īga, nīgā ncadtītanaa hiibpasia ncumpaats'e, bpaā ncemeseē hiibpasia q'oowe.

⁸ Warangeē Yakhwē bpaā magkaa lhauwatee-bustania meea xaa, Edenidtaa, xo' x'agkasuaa dtu'dtea. Nīgā ncemeseē heweaa ncu'waaīga, gkidta'a bpee. ⁹ Warangeē Yakhwē q'umadtatchea tee gkalee tchiaa dtugkuwaa, tee cwee'ī c'eesats'i lhauwateē, nī mantchasats'igki lhaa'wa. Nī gkidta' bustanī gkadte, tee neese gkisokhi, labana iets'e teē nī lhaa'wā nī khawase manaasugkusē teēgki.

^a 2:4 Yakhwe, Warangee-xwa

¹⁰ Nqwa bustanīts'i dtodtosēs Edenidtatcheaa iē gengē x'agki. O'tche gkwaā nqwakhē hagkakhia nce'wats'iwa.

¹¹ Nqwā baarasats'iē-xwā Pishoni. Nqwā hewe Havila-q'umā tchiaa ringosee, dhahabugkiaa q'oots'i'ō.

¹² (Dhahabu hewe q'umādta q'oots'isē ura lhawe, nī madini hingehingegki xo' neese nī tee-ts'iik'a lhaa himewateegki.) ¹³ Nqwā gkisokhiē-xwāgki Gihoni. Heeu Kushi-q'uma tchiaa ringosee. ¹⁴ Nqwā swamgkiē-xwāgki Tigri. Ashuru-q'uma'dtea c'udtugku, x'agkasuaa dtu'dtea. Nī nqwā hagkaē-xwāgki Eufirati.

¹⁵ Warangeē Yakhwē bpaā ncemeseēga siē, nīgā Edeni-bustanidtaa bpee, bpaā lhomē nī c'eegkaai. ¹⁶ Warangeē Yakhwē bpaā ikha bogkwee ncemeseēga, gkiagka', "Tee-k'o tchia bustanidtakhēts'i k'oogko, x'a'asa tlaagki gkoo.

¹⁷ Dtakhi tee-k'ō haau, lhaa'wā nī khawasēgki manaasugkusē dtidteets'i, meegko k'oo. Nqē habpaa k'oots'ēts'i, dtelha dtakhi tlaasibpo."

Tametchu ncu'waa'ō

¹⁸ Warangeē Yakhwē bpaā ikha bo, "Lhawetchee ncemeseē heeu ts'ekhe iē'ōts'i. Ncu'waasi wa'amee hewets'i adugkuiā." ¹⁹ Warangeē Yakhwē q'umadtatchea tcuu tchiaa nī twiigkia ncuncu'waā tlemsē nīgā ncemeseēx'anaa nowagkaa, nī cāgi higki heso-xwakhēts'i haqai'ō. Nī xwāgki ncemeseēgaa hiibpasiwasekhē tchiats'a haqawats'ē, hewets'ii tchia hiibpasiwasekhē-xwakhē. ²⁰ Hewe'gaa Adamū tcuū tchiaa, baloowats'ē nī dzakadtakhē, nī twiigkia, heso-xwaa gkaawaats'ī. Bpaā Adamugkimeesi' q'oots'itchee xookhi wa'amee hewets'i adugkuiā. ²¹ Hewe'gaa Warangeē Yakhwē Adamūga x'o ceegkasea nogkaats'e. Hia iē nīgā x'oi', bpaā hewe-qēkhēdtatchea qē ts'ekhea siē nīgā qwaā heweaa qēga dtedtegwē'ōga ncīga kwaaseets'e. ²² Warangeē Yakhwē

bpaā tametchua ncu'waasu, qē hewe Adamudtatchea dtugkeei'iga. Nīgā tametchūsua Adamux'anaa nogkaasu.

²³ Adamu bpaā ikha bo, gkiagka', "Swesi"! Heesu qi tci-qikhēdtatchu, nī ncī tci-ncīdtatchu. Xwā hesuiāgki Tametchu, makhāxowedtatchuaa dtu'ōgkimee."

²⁴ Hewegkimee makhāxowe hewe-dtadtā nī mesugki bikeei'igi, nī ncumusugki korats'ī nī ncī ts'ekhets'iso.

²⁵ Adamū nī ncumusūsu, tchiaso tchina dtitchoaa neewa, anka muregki cātchoo.

Ncemese qhwadtats'idтана q'awe'ō

3 ¹ Bpaā c'īsi' urī makhetee dzaka-tcuu tchia'ōtche, Warangeē Yakhwēgaa ncuncu'waakhēdta. Bpaā c'ī ikha bo hesu tametchūsuts'a, gkiagka', "Are araaneana Warangee ikha bo, gka', Tee-k'okhē tchiats'i meegkwe k'oo bustanidtakhēts'i?"

² Tametchūsū saa ikhisa bo c'īgkimee, gkisagka', "A'a, tee-k'ō bustanidtakhēts'i bokhisūga gkiagka', k'oo'o.

³ Warangee dtakhi ikha bo, gkiagka', Dtelha meegkwe tee-k'ō hiingo bustani gkadteēts'i k'oo, haa meegkwe dzaats'e, gkwee mee lha'dte."

⁴ Bpaā c'īgaa gkiagka', "Ankagki lha'dtesīts'e.

⁵ Warangee manaa'ōgkimeegaa gkiagka', hie dtakhi hewe tee-k'ōts'e k'ooi', bpaā cweeaa pank'a'wakhisī, bpee sīgkiaa Warangeēkhe', lhaa'wā nī khawasegki manawaasī."

⁶ Tametchūsū hisa ikhisa cāgeei', hewe teē-k'ō ura lhauwa'ōsai' cwee'ī c'eesats'i nī k'oosagki lhaa'wai' nī tl'eseēgki gkwesegoo q'oowe'ōgkia nowagkaai', saa meenaa. Hewe'gasa dtwaā k'oowe nisā makhaeēgkisa iee, bpaā hewegkiaa k'oowe. ⁷ O' dtidtee bpaā cweēgaa pank'a'wakhi'ī gkisosōso tchiasoa, aa tchina dtitchoaa

cāts'i. Hewets'iga' tee-caa qwaagkawasea' kwa'amsee, nīga'ā ti'waā hic'a c'umuna'.

⁸ Hewe'ga' golobese Adamū nī ncumusūsu Warangeē Yakhwē-rōts'a' ke'e, wereā ma'e bustanīdtaa. Aa xwaxwats'i bustani-teekhēdta', gkwaa mee Warangeē Yakhwēgaa ca'ī. ⁹ Warangeē Yakhwē bpaa Adamuts'a haqa, gkiagka', "Hagkuina ie?"

¹⁰ Adamū bpaa gkiagka', "Habpu-rōts'isi ke'e bustanidtanasi, nisī ncoō xwats'i tchina dtitche'ōgkimeesi."

¹¹ Warangeē Yakhwē bpaa ikha xagkats'a, "Hoana bokhibpo gka' tchina dtibpo? Teē-k'ots'enii k'oowe, tcaa gkisi meegko k'oots'ēgi?"

¹² Adamū bpaa ikha bo, "Heesu tametchūsu habpaa seesūsugasuaa see heeu tee-k'ō, sii tcigkiaa k'oowe."

¹³ Warangeē Yakhwē bpaa tametchūsuts'a xagkats'a, "Hotcoona heeusi' habpaa ncu'waa'ī?"

Saa ikhisa bo, gkisagka', "C'īgaa daase, hewets'isi k'oowe."

Warangee-tchogu'ō qhwadtats'igkimee

¹⁴ Hewe'gaa Warangeē Yakhwē c'īts'a gkiagka', "Heeu lhak'eei ncu'waa'ōgkimee, tchogubposi tcuu tchia'ōtchesi. Tchogubposi tcuu balowats'ekhē nī

dzakadtakhē'ōtchegkisi. Tl'abisoo habpui'ī sudtebpo, nī tl'arangu mantchabpo nqe tchiats'i habpu-dturudtadta.

¹⁵ Nī x'iisigkwāgki bpeesi habpū nī hesu tametchūsukhisī, nī habpu-boyō nī hesuiāgki x'iisigkwāgkiso. Tcee kaakhibpoi, nī habpugki gkideendee tl'akheegkwebpo."

¹⁶ Tametchūsugkimeegki bpaa gkiagka', "Dtelha q'okonaakhibposi gkumu lhandta'ōdta, gkumu'ī q'oo'wabpo nxoogkokhēts'i, nī habpu-sona'ō habpumaakhae c'aangkinats'ii nī hewesi' ba'esets'ii habpu c'aangkina."

¹⁷ Adamugkimeegki, bpaā gkiagka', "Habpu-ncumusuboi ke'e'ōgkimee, nīgī tee-k'ōgi k'ooewe tcaa gkisi meegko k'oots'ēgi, habpu-qhwadtats'i'ōgkimeesi q'uma tchogee. Ya'abo ceegkawase'ī mantchabpo, mantchā gkidte q'umadta q'oots'iwasēts'i, nqe tchia habpu-dturudtadta.

¹⁸ Q'umā lhubpa sogkonawasē nī ncweegki dtugkuwai, nī habpugki mindadta dtudtusekhēts'i mantchabpo.

¹⁹ Gkibpalala'ī mantchabpo mantchakhēts'i, pagka habpu c'inadtana kwaa'ōna, udtegi gkidta'bposi ncwebpo. Nī habpugki c'ina-tl'arangubpo'ōgkimee, tl'arangudtana kwaabpo."

²⁰ Adamū bpaā ncumusūsua xwā Evaā bpeets'e, ncomoso tchia ioots'isu'ōgkimeea. ²¹ Bpaā Warangeē Yakhwē Adamū nī ncumusūsugkimeea gitl'ea nncuncu'waakhi'ī gkelemba'īga nīgā hic'awaakhi'ī.

²² Hewe'gaa Warangeē Yakhwē ikha bo, gkiagka', "Swesi' ncomosōso heso sū lhak'asots'igea', lhaa'wā nī khawasēgkia' manawaa. Hewegkimee x'a'se'īgo' aa mee heso-tl'ū'ī datimā nigkwa'ā mee labana iets'e tee-k'ōgki dtwaā k'ooewe, aa mee labana neewa."

²³ Hewe'gaa Warangeē Yakhwē tl'īse'ī Edeni-bustanidatthea dzaka'dtenaa, aa ni'ī q'umāts'i lhomeso hesoa ncwe'īgiāts'i. ²⁴ Hia tl'īse'ī q'ookai', Warangeē bpaā ^abaloo'wai gkogkobawasea gkaa, x'agkasuaa dtudtuwa'dte Edeni-bustani'dtea. Nī x'ī-simea bpee, tchia xoo'dtena iē miniminī x'a'amsesea, xoō hiingo labana iets'e teē'ōna hik'isē'ōga.

^a **3:24** Qwaa hewets'i Ebraniagki'ī makerubia' andigkaa magkawa', malaigka baloo-ya'abo ya'abewawasē.

Adamu-nxogko

4 ¹ Adamū bpaā ncumusūsu Evāsua x'ogkaasu, saa tl'abisoosa q'oowē nxoosa lhandtaee. Nisā xwāsa Kainisa bpeets'e nī ikhisa bo, gkisagka', "Nxoo makhanxowesi q'oowe Yakhwe-sambo'isi." ² Saa tl'eseea toots'ee Abelisa lhandtaee.

Abelī hia ba'ei', hewe-ya'abō bpaā gkolondoa baloowa, nī Kainīgki hewe-ya'abō mindadta lhomo.

³ Dtaangkinayoo Kainī bpaā Yakhwēgkimeea hewe-mindadtakhēts'a pumpusoa dtugku. ⁴⁻⁵ Bpaā Warangeēsi' Kainī meenaatchee, haa hewe-pumpusokhēgki meenawatchee. Nī Abelīgki hewe-indzā nī lhaakhēdtatchea dtugku, baarasats'i habats'iwāsēdtatchea, ncī tchāgkiwasēts'a. Yakhwē bpaā Abelīga meenaa nī heweaa dtugkuwats'ekhēgkia meenawaa. Hewe'gaa Kainī ura k'itl'e, nīgā cweedtagkia kha ke'ets'isea lhak'e.

⁶ Bpaā Yakhwē ikha bo Kainīts'a, "Hotcoogkimeei k'itl'e? Cweedta hotcoogkimeei kha ke'ets'isibpo lhak'e? ⁷ Hii lhaai ncweei', meenakhibposits'ene? Bpaā tcūsi', hia dtakhi lhaa ncweewabpoi', qhwadtats'i habpugkimee khasekhe'a habpu-dtangats'a nxumē iē dara dtobposagkimeea, bpaā habpu-ya'abōsi' remaa'ōts'ii."

⁸ Kainī bpaā hewe-toots'ee Abelīts'a, gkiagka', "Āgko oo dzakadtana ni'." Swe hia' dzakadta' nxeei', Kainī bpaā toots'ee Abelīga ts'ongorits'ē wak'aare.

⁹ Hewe'gaa Yakhwē Kainits'a xagkats'a, gkiagka', "Habpu-toots'ee Abelī hagkua hik'i?" Bpaā gkiagka', "Tci manaasits'e! Tcisi' tci-toots'ee-balooisine?" ¹⁰ Yakhwē bpaā ikha bo, gkiagka', "Hotcooina heeusi' ncu'waa? Ke'egkwaa, habpu-toots'ee-x'ek'ā habpaa ku'seei, c'inadtatcheaa iē k'ee tcigkimeea.

¹¹ Swesi' tchogubposi. Q'umā lhaauts'iits'e habpugkimee tl'eseē, habpu-toots'ee-x'ek'aa ts'aa, habpu-tl'ū'igi ku'seeāгаа. ¹² Hii q'umāts'i lhomei' q'oowebpots'e tl'eseē mantcha. Khakha weroo-ncemeseets'ibpo, q'umadta ie'ōgki q'oowebpots'e."

¹³ Kainī bpaa ikha bo Yakhwēgkimee, gkiagka', "Xhēgkū habpaa seeī tci-sambots'a c'udtugku. ¹⁴ Swesi', nqē'ōtchesāts'ii ts'ok'isese, q'uma lhaauts'iits'e tcigkimee tl'eseē, nī habpu-cwee'ōtchegkii ts'ok'isese. Khakha weroo-ncemeseets'isi, q'umadta ie'ōgki q'oowesits'e nī tci k'weets'esi hia ncemeseaaa dtakhi cāsei'."

¹⁵ Yakhwē bpaa ikha bogkwee, "A'a, ikhits'ega', hia dtakhi ncemeseaaa Kainia wak'aai', xhēgku 7wana q'oowei." Yakhwē bpaa Kainīga gkaleea bpeets'ee, gkwaamee ncemese cāsēгаа wak'aa. ¹⁶ Bpaa Kainī haangā tchegkeri Yakhwē-cwee'ōtcheaa. Nīgā hik'ī ^akhakha weroots'a ie, x'agkasuaa dtu'dte Edeni'ōga.

Kaini-nxogko

¹⁷ Hewe'гаа Kainī ncumusūsua x'ogkaasu saa tl'abisoosa q'oowē nisā Enokisa lhandtaee. Hiisiisi' Kaini mjia iē tline nīgā nxoou-xwāga bpeets'e, Enokīga. ¹⁸ Enokī bpaa Iradia habaa, Iradī bpaa Mehuyaelia habaa, Mehuyaelī bpaa Medtushaelia habaa nī Medtushaelīgki bpaa Lamekia habaa. ¹⁹ Lamekī bpaa tametchi mtaraa hedtegwāaa, ba'esusūsua-xwā Adā nī ts'oosūsua-xwāgki Sila. ²⁰ Adāsu saa Yabalisa lhandtaee. Yabalī heeso boyōso-dtadta, boyōso gkolondo baloō nī gkwandadta neewasisōso. ²¹ Nī toots'ee-xwāgki Yubali, heeugki haaso boyōso-dtadta dzogodzogō nī biibiigki nqamewasisōso. ²² Nī Silāsugki

^a **4:16** Qwaa hewets'i Ebraniagki'ī Nodī'a andigka. Nodī magkawa', khakha weroots'i.

nxoosusu makhanxowe, xwā heweiā TubaliKaini. Hewe-ya'abō gkeeā nī melenga-tere humaahumaa nqamewa. TubaliKainī lhisuse, xwa hesuiāgki Naama.

²³ Nqe ts'ekhe, Lamekī bpaa hewe-tametchīts'a ikha bo,
 “Adā nī Sila ke'egkwe tcits'i,
 tci-tametchisī ke'egkwe tci-bōts'i.

^a Ncemeseesi wak'aa komerea see'ōgkimeesi,
 K'aree ts'oo'dto-moosi dtugkee
 gwe'sesea'ōgkimeesi.

²⁴ Hia bpaa Kaini wak'aasē 7wana xhēgku q'oowei',
 hewe'si' Lameki wak'aasē, heweiā 77wanats'ii.”

Adamu-nxogko hingekhē

²⁵ Hewe'gaa Adamū ncumusūsua x'ogkaasu tl'eseēga, saa tl'abisoosa q'oowē makhanxowesa lhandtaee. Nīsā xwāsa Sedtisa bpeets'e, ikhisa bō gkisagka', “Warangee nxoo dtea see Abeli-qwaana, Kainiaa wak'aaī.” ²⁶ Sedtīgki bpaa nxooa habaa, nīgā xwā Enoshia bpeets'e.

Hiisiisi' ncomoso Yakhwēts'i halimse'ō baaraa'a.

Adamu-haboo-morongu pagka Noana

5 ¹ Heeu hewekhe'gaa ie xwa-morongu andigkaadtō Adamudtatche habats'iwaseiā. Warangeē ncomosoa ncuncu'waasi', hewe-gkaleenaa ncuncu'waa. ² Makhaeē nī tametchua ncwēī nīgā heso c'aangkinaa lhaa'waa bo'waats'ī nī “Ncomosoa” haqa hesots'i. ³ Adamū hia maagka 130a tleeseei', bpaa nxooa habaa hewe-gkaleenaa, nīgā xwāga Sedtia bpeets'e. ⁴ Sedti-habats'i'ōtche, Adamū bpaa maagka 800a ie. Bpaa

^a **4:23** Dtorimso hingekhēdta qwaā hewets'i ikha' andigkaa, Ncemesee wak'aasi hia dtakhi komerea seei', k'aree ts'oo'dto-moo dtugkeesi hia dtakhi gwe'sesei'.

nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkō nī tametchinxogkogkia. ⁵ Adamū maagka heweaa q'umadtaa iewats'ē 930, nīgā otcheaa tlaasi.

⁶ Sedtī hia maagka 105a tleeseei', bpaā Enoshia habaa. ⁷ Enoshi-habats'i'ōtche, Sedtī bpaā maagka 807a ie. Bpaā nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkō nī tametchinxogkogkia. ⁸ Sedtī maagka heweaa q'umadtaa iewats'ē 912, nīgā otcheaa tlaasi.

⁹ Enoshī hia maagka 90a tleeseei', bpaā Kenania habaa. ¹⁰ Kenani-habats'i'ōtche, Enoshī bpaā maagka 815a ie. Bpaā nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkō nī tametchinxogkogkia. ¹¹ Enoshī maagka heweaa q'umadtaa iewats'ē 905, nīgā otcheaa tlaasi.

¹² Kenanī hia maagka 70a tleeseei', bpaā Mahalalelia habaa. ¹³ Mahalaleli-habats'i'ōtche, Kenanī bpaā maagka 840a ie. Bpaā nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkō nī tametchinxogkogkia. ¹⁴ Kenanī maagka heweaa q'umadtaa iewats'ē 910, nīgā otcheaa tlaasi.

¹⁵ Mahalalelī hia maagka 65a tleeseei', bpaā Yaredia habaa. ¹⁶ Yaredi-habats'i'ōtche, Mahalalelī bpaā maagka 830a ie. Bpaā nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkō nī tametchinxogkogkia. ¹⁷ Mahalalelī maagka heweaa q'umadtaa iewats'ē 895, nīgā otcheaa tlaasi.

¹⁸ Yaredī hia maagka 162a tleeseei', bpaā Enokia habaa. ¹⁹ Enoki-habats'i'ōtche, Yaredī bpaā maagka 800a ie. Bpaā nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkō nī tametchinxogkogkia. ²⁰ Yaredī maagka heweaa q'umadtaa iewats'ē 962, nīgā otcheaa tlaasi.

²¹ Enokī hia maagka 65a tleeseei', bpaā Medtuselaa habaa. ²² Enokī bpaā Warangeea uri beebaa x'aa, nīgā maagka 300a iē nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkō nī tametchinxogkogkia. ²³ Enokī maagka heweaa q'umadtaa iewats'ē 365. ²⁴ Enoki bpaā

Warangeea x'aa uri beebaa, yoo haa tchee,
Warangeēgaa c'eesea sie'ōgkimee.

²⁵ Medtuselā hia maagka 187a tleeseei', bpaa Lamekia habaa. ²⁶ Lameki-habats'i'ōtche, Medtuselā bpaa maagka 782a ie. Bpaa nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkō nī tametchinxogkogkia. ²⁷ Medtuselā maagka heweaa q'umadtaa iewats'ē 969, nīgā otcheaa tlaasi.

²⁸ Lamekī hia maagka 182a tleeseei', bpaa nxooa habaa, ²⁹ nīgā xwa heweiāga Noaa bpeets'e, ikha bō gkiagka', "Heeu hewega' ya'abokhēdta q'wagkuwasūgiā nī sū-gkumū ba'ewateekhēdtatchegki t'l'ū'igo lhomē q'oo'wakhē, q'uma Yakhweaa tchogueeīgaa dtugkuwaakhē." ³⁰ Noa-habats'i'ōtche, Lamekī bpaa maagka 595a ie. Bpaa nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkō nī tametchinxogkogkia. ³¹ Lamekī maagka heweaa q'umadtaa iewats'ē 777, nīgā otcheaa tlaasi.

³² Noā hia maagka 500a tleeseei', bpaa Shemū nī Yafedtī nī Hamu hesoa habaī.

Ncomoso-qhwadtats'i

6 ¹ Ncomosōso hia' baaraa neē q'okonats'i q'umadtai', hesodta aa tametchinxogkogkiaa habats'i.

² Warangee-nxogkōso aa tametchinxogkō ncomoso'waikhēga' gkalee lhauwateea' ca'waa, nīga'ā hedtega tchiats'a' nxeets'ē hesoaa meenaakhe'a'.

³ Hewe'gaa Yakhwē ikha bo, gkiagka', "Tci-moō, ncemesee hiibpasi ieesē, huma'wāgkiits'e iē ncemesee'gki labana, a'eegkiwa' tlaasisagkimeea ie. Nqe hewe'wai q'umadtaa iewats'ē maagka 120ts'iwai."

^{4 a} Nefili-nxagkōsogki neesiso q'umadta, nqekhē hewekhedta nī o'tche dtaangkinagki. Hiisiisi' Warangee-nxogkōsoaa tametchinxogkō ncomoso'wāts'a' hedtegekasi'. Hewekhe ncomosokhē tantawatee c'wa'wasets'e nī manats'iwasiso nqekhē hewekhedta.

⁵ Yakhwē bpaa q'umadta ncomosoaa khawateea' ncweekhe'a cāgee nī nqe tchia heso-dzigida-gkwesegoo khawateēgkia ca'waa. ⁶ Yakhwē bpaa ncomoso q'umadta ncuncu'waa'ōgkimeea gkumugkaa. Warangeē gkwaā dzigidaa gkumuts'e.

⁷ Hewe'gaa Yakhwē ikha bo, gkiagka', "Dtelha dtedteguwaasi ncomosō q'umādtatche tcaa ncuncu'waakhē. Ncomosō dtedteguwaasi nī tcuukhēgki nī tcuunxogkōgki nī twiīsogki, gkumu'tchaa'ōgkimee q'umadta ncuncu'waa'ōts'i."

⁸ Bpaa Yakhwēsi' Noanaa hewe-moolhawe ba'eteēga cāts'isugkee.

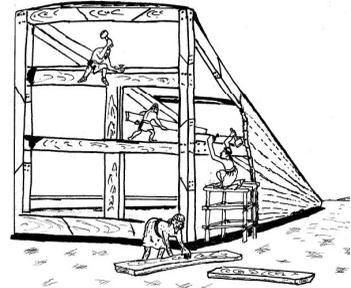
Noa

⁹ Heekhwe hewekhega' bokhē Noa c'aangkinakhē. Noa ncemesee lhaa'wa ncweesē. Hewe-dturudtādta ncomosōso hewekhigkiaa neesisōso khawatee ca'waatchoo hewe c'aangkina, nī tl'eseēgki Warangeea x'aa. ¹⁰ Noā makhanxogko swamgikhiwase, Shemū nī Yafetī nī Hamu. ¹¹ Q'umā hiisii gkoonawats'a Warangee c'aangkina, nī ts'waasi'ōts'a qōts'i. ¹² Warangeē bpaa q'umāgaa gkoonawats'ikhe'a cāgee, ncomosōsoaa tchiasoaa heso-xoōga' gkoonawawaa.

¹³ Hewe'gaa Warangeē Noāga ikha bogkwee, "Ncomosō tchia dtoosi q'umāga' ts'waasi'ōts'a' qoome'ōgkimee.

^a **6:4 Warangee-nxogkōso nī Nefili-nxagkōso**, Ebraniagki'ī heesots'i ikha' haqa. Ts'ekhena' dtakhi cāts'i heeu gkitabūdta. Hogko'ō lhaa manats'itchee.

Dtelha dtakhi tcisi' dtoosi ncomosō nī q'umāgki gkoonawaasi. ¹⁴ Hewegkimee safina meegko ncu'waa mbau lhaa'wa'i habpugkimee. Gkidta' guraagko nce'waa nigkō ^alami'i sanawaa koōdtā nī dzaka'dtegi gkwaa mee ts'aa nxee.



¹⁵ Heekhe'gko ncu'waa safinā: mangadzoō heweiā mita 139, qwaagka heweiāgki mita 25, nī c'aangkina mangadzoō heweiā mita 15. ¹⁶ Nigkō safinā gkumbu ncu'waats'e nī gkumbu cugku surūtche nusu mitagko qwaa ncase bikee. Gorofa swamgkikhigko ncuncu'waats'e, cugkū nī gkadtē nī c'aangki. Safinā bpeeragko dtanga' ncu'waats'e.

¹⁷ Ikhigko manaa! Ts'a ba'etee nogkaasi bpaa q'umā ts'uka'eei, bpaa hiibpasiwasē tchia lha'dtei q'umadtakhē. Q'umadtakhē tchia tcheegkii. ¹⁸ Bpaa tcisi' meenaagkwāgki ncu'waasi habpuna. Safinādtana nxeebpo, habpū nī habpu-ncumusūsu nī habpu-nxogkō nī heso-tametchikhē. ¹⁹ Nxee-sugkuwaabpo safinādtana hiibpasiwasekhē tchiadtatche gkisokhigkisokhi, k'ambā nī tametchi, ee c'eewasiso gkaa'i hesokhigkisī. ²⁰ Twii gkalee tchia, nī tcuu gkalee tchia nī tcuunxogko gkalee tchia, gkisokhigkisokhi habpux'ana ncaatii aa mee lha'dte.

²¹ Mantcha gkalee tchia mantchawats'ē kiki'seebpo nī nqedte'na gkaabpo habpugkimeē nī tcuūsogkimeegki."

²² Noā bpaa hewekhe araa tchiaa ncuncu'waa Warangeēgaa bogkweekhe'a.

^a **6:14 Lami**, ts'iik'a lhak'ee nqa'ase, c'inadtā nī teedtaa q'oots'iwa.

Ts'a ba'eteēaa q'umaa ts'uka'ee

7 ¹Yakhwē bpaā Noats'a bo, gkiagka', "Nxeegko safinādtana habpu-ts'aagkusōsokhigkisīgaa. Habpusi dtakhi cābpo'ōgkimee lhaa'wa ncweesibpōbpo heekhwe ncomosō swe neesē tchiadta. ²Tcuu tchia lhaa'wakhēdtagko tl'aa, pumpusots'i lhaa'wakhē heso-gkaleena, k'ambakhē 7 nī tametchikhēgki 7. Nī tcuu khawasekhēdtagkigko tl'aa, pumpusots'i lhaa'wats'ekhē, k'ambā ts'ekhe nī tametchu ts'ekhisu. ³Twiidtagki heso-gkalee tchiagko tl'a'waa k'ambā 7 nī tametchi 7, gkwaa mee heso-gkaleēgaa q'umadta lhagka'. ⁴Hia nqe 7a c'udtugkuwai', tl'wā nogkaasi gkoo, gkwaa nqe 40 x'ooi dtweē nī k'imeedte, sii hiibpasiwasekhē q'umadtakhē tcaa ncuncu'waakhē tchia dtoosi."

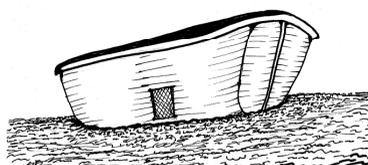
⁵Noā bpaā tchiaa ncuncu'waa Yakhwēgaa bogkweekhe'a.

⁶Noā maagka 600wase, ts'a ba'eteēgaa q'umadtanaa cisi'. ⁷Hewe'ga' Noā nī ncumusūsū nī nxoogkosōso heso-tametchīsokhigki safinādtana' nxee, ts'a hewe ba'eteēts'i pogoosagkimeea'. ⁸Tcuu lhaa'wakhē nī tcuu khawasē nī tcuunxogkō nī twii, gkisokhigkisokhi, ⁹k'ambā nī tametchu, tchia q'umadtakhē Noax'ana' ncađtī nīga'ā safinādtana' nxeenxagki, Warangeēgaa Noagkimeea bogkweekhe'a. ¹⁰Hia nqe 7gaa c'udtugkuwai', bpaā ts'āgaa baaraa q'umāga ts'uka'ee.

¹¹Noā hia maagka 600a tleeseei', qaasōsu gkisokhisūsuts'i, nqe 17ēts'i, nqe hewets'i dtakhi bpaā ts'a deeteē tchiaa c'inadtaē sambo'īga sorisori, bpaā ts'a-dtanga'ā tl'unguts'ikhēgkiaa nqoots'iwa, bpaā ts'āgaa sambo'īga x'agki. ¹²Tl'wā bpaā nqe 40a x'oo dtweē nī k'imeedtea. ¹³Nqē hewe tl'wāgaa baaraats'ēts'i, Noā ncumusūsugki nī nxoogkosōso Shemū nī Yafetī nī

Hamu nī heso-tametchikhē, aa safinādtana'a nxee.

¹⁴Noakhīso tcuu hiibpasiwasē tchiakhigkiaa nxee q'umadtakhē, heso-gkaleegkaleena dzakadtakhē nī gkolondō nī tcuunxogko tchia nī twiikhēgki tchia nī hiibpasiwasē tchia gkogkobawasē. ¹⁵Tcuu gkalee tchia hiibpasiwasekhē k'ambā nī tametchu, bpaa Noax'anaa ncadtī nīgā tchiaa safinādtanaa nxeenxagki. ¹⁶Tcuū safinādtana nxeenxagkisē k'ambā nī tametchuaa



nxeenxagki, tcuu hiibpasiwasekhē gkalee tchia, Warangeēgaa Noats'a bokhe'a. Hewe'gaa Yakhwē Noāga safina-dtanga'āga hic'aats'e.

¹⁷Ts'a ba'eteē bpaa q'umāts'i nqe 40a iē hoqō. Ts'a bpaa q'okonats'ī nīgā deē safināga q'umathea gkongo'see bpaa c'aangkinaa gke. ¹⁸Ts'ā bpaa iē deē dtaangkinaa sambosi q'umadtaa, bpaa safināgaa ts'a c'aangkia ringoō ma'e. ¹⁹Ts'ā hewe bpaa q'okonats'ī iē deē nīgā gawakhē q'umadtakhē ba'ewasēgkia tchiaa ts'uka'maa. ²⁰Nīgā q'okonats'ī ura deē gawakhē'ōtchegkia mita 7 nī nusua c'udtugku. ²¹Bpaa hiibpasiwasekhē q'umadta werewasē tchiaa lha'dte, twiī, gkolondō, dzaka-tcuū nī tcuunxogko, tchia q'umadtakhē nī ncomosōgki. ²²Tchia hiibpasiwasē q'uma ncink'esets'i neewasekhē gkwaa lha'dte. ²³Tchia hiibpasiwasē q'umadtakhē bpaa dtelhaa dtoo, ncomosō nī tcuū nī tcuunxogkō nī twiigki, bpaa q'umādtatchea dtelha tchiaa dtoo. Dtigkinats'isisōso dtakhi Noa nī hewekhigki safinādtana nxeesisōso dtitcho. ²⁴Ts'ā hewe gkwaa q'umāga nqe 150a ts'uka'ee.

Ts'a ba'eteē-tcheegki'ō

8¹⁻² Warangeē bpaa Noāts'a gotl'okhi nī dzaka-tcuukhēgki tchia nī gkolondokhēgki hewekhigki safinādta neesisōso. Bpaa haakhwe ts'a cugkukhē c'inadtakhē nī ts'a tl'ungutche nqo'waadtokhēgkia hic'awaa. Bpaa tl'wāgkiaa giri'. Warangeē bpaa wekēga kinsee bpaa q'umadtanaa wekē, bpaa ts'āgaa baaraa tl'eets'i. ³Ts'ā bpaa iēā q'umādtatchea tl'eets'ia x'aa. Nqe hewekhe 150īgaa hia c'udtugkuwai', ts'ā bpaa tl'eets'i. ⁴Hia qaaso gkwa'anaa tleei', tl'wā baara'ōtchesāts'ai', safinā bpaa hik'ia Ararati-gawa c'aangkia giri'. (Heu nqe 17ēts'i, qaasōsu 7sūsuts'i.) ⁵Ts'a bpaa tl'eseēgaa qaaso gkisokhī nī nusua iē tl'eets'i, gawa-dtadtakhē bpaa baaraa cāts'iwa. (Heu nqe baarasats'iēts'i, qaasōsu 10sūsuts'i.)

⁶Hia nqe 40aa tl'eseēga c'udtugkuwai', Noa bpaa dirishāga nqoowe hewea safinādtāa ncu'waaīga. ⁷Nīgā khookhorīa dtugkeē bikets'ee haa khookhorī kwaagkeetchee. Hik'iā ringōringō ma'eyoo tchia'dtea ts'a q'umadta tcheegki'ōnaa.

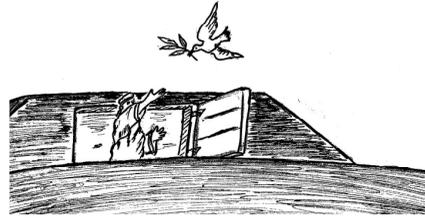
⁸Hewe'gaa q'waa dtugkeesū bikets'eesu, manaasagkimeea ts'a q'umadtatche tchegkerinaa'ō. ⁹Saa q'waāsusi' x'agkits'e qwaāsa k'waama, ts'āgaa q'umadta xookhia dee'ōgkimeesa. Hewe'gasa Noax'anasa kwaā ci safinādtanasa. Noā bpaa tl'ūga datimagkaa, nīgā q'waāsua siesū safinādtanaa kwaaseesū nxeegkaasu.

¹⁰Noā bpaa tl'eseēaa nqe 7a dara, nīgā tl'eseē q'waāsua dtugkeesu safinādtatchuaa. ¹¹Hisa q'waāsu golobana Noax'anasa kwaai', saa hesu-nqūts'isa mzeituni-tee-caa dzaangaīsa ci. Bpaa Noa manaa ts'ā q'umādta ura



mzeituni-tee-caa

tl'eets'i'ōga. ¹² Bpaa tl'eseea nqe 7a darā kinseesu q'waāsu, haa hiisiisi' q'waāsu tl'eseē kwaatchuu Noāx'ana.



¹³ Qaaso 10 nī nusua hia c'udtugkuwai' ts'a ba'eteē baarats'i'ōtchesāts'ai', ts'ā q'umadta simeā q'ooka. Noā bpaa safina-ts'uka'ā c'aangkiēga fangasē q'umāga cāgee haa simea. (Heeu nqē baarasats'iēts'i qaasōsu baarasats'isūsuts'i maagka x'aaits'i.) Maagka hewets'i, Noā bpaa maagka 601a tleese. ¹⁴ Hia qaaso gkisokhia tl'eseē c'udtugkuwai', q'uma bpaa dtelhaa ncink'ē q'ooka. (Heeu nqe 27ēts'i qaasōsu gkisokhisūsuts'i maagka hewets'i.)

¹⁵ Hewe'gaa Warangeē Noāga ikha bogkwee, gkiagka', ¹⁶ “Dtugko safinādtabpaa, habpū nī habpu-ncumusūsu, nī habpu-nxogkokhēgki heso-tametchīsokhigki.

¹⁷ Dzakanagko dtugkuwaa tchia hiibpasiwasekhē hesokhigkisīgaa neesisōso: twiī nī tcuū nī tcuunxogko, aa habats'ī nī'ā q'okonats'ī dee q'umadta!”

¹⁸ Hewe'gaa Noā safinādtatcheaa dtu dzaka'dtenaa, ncumusūsū nī nxogkosōso heso-tametchīsokhigkiaa.

¹⁹ Tcuu tchia nī tcuunxogkogki tchia nī twiigki tchia, tcuu tchia q'umadta werewasē, heso-gkalee humaahumaana' dtudtu safinādtatchoaa ts'ekhets'a'.

Warangeeaa Noa c'aangkinaa bo'waakhē

²⁰ Hewe'gaa Noā Yakhwegkimeea pumpuso-qwaa tliinge. Nīgā tcuū nī twiī pumpusots'i lhaa'wadtatchea tl'a'waā, pumpuso gkamats'ēga dtugkuwaa, pumpuso-qwaa c'aangkia. ²¹ Pumpusō bpaa lhaa himets'e Yakhwēga, bpaa ikha bo dzigidadtanaa, “Ankagki q'uma tchoguesits'e tl'eseē ncomosokimee, ankaa dtakhi

ncemesee-dzigida-gkwesegoo tchia khateei',



ts'oo'dtosäts'i. Ankagki tl'eseē
hiibpaasiwasekhē dtoosits'e swesi
ncweekhe'. ²²Q'uma iewa'ōna,
xa'ō-nqekhē nī sosobo-nqekhēgki
k'waamats'iwaits'e, nī tchawa-
nqekhē nī hix'i-nqekhēgki
k'waamats'iwaits'e, xogkā nī barī
nī dtweē nī k'imeedtegki
k'waamats'iwaits'e."

Warangeē meenaagkwāgkia ncwee Noanaa

9 ¹Warangeē bpaā Noā nī nxoogkosōso c'aangkinaa
lhaa'waa bo'waats'ī, gkiagka', "Habats'igkwē nigkwē
q'okonats'ī q'uma qoome. ²Tcuu tchia q'umadtakhē, twii
tchiā nī tcuunxogko tchiā nī somba tchia baharidtakhēgki
sī-tl'ūts'i neei. Sīgkimee gkwadtiwāi nī ncosīwai.

³Udtaasi' q'umadtatche dtudtusē humaahumaasi si'waa
gkwaa sī-mantchats'iwa, hewekhe' swesi' magkaā tchiasi
si'waa, tcuu hiibpasī werewasekhēgki tchia sī-
mantchats'iwai. ⁴Bpaā tcūsi' meegkwe dtelha ncī x'ek'a
dtugkeedtots'ēts'i ncini, hiibpasī x'ek'adtaa ie gkwee.

⁵Dtelha dtakhi sī-hiibpasī x'ek'adtanaēts'isi' bikesits'e
xhēgku'ōts'i. Tcuūts'i xhēgkusi ncemesee
wak'aa'ōgkimee, nī tl'eseēgki ncemesee wa'amee-x'ek'a
ku'se'ōgkimee xhēgkuwaasi.

⁶Hewe dtakhi ncemesee-x'ek'a ku'sesē,
hewe-x'ek'a ncemesee ku'seegkwei,
Warangeēgaa hewe-gkaleenaa ncomosō
ncuncu'waa'ōgkimee.

⁷Nī sīsī', habats'igkwē q'okonats'ī dee nigkwē q'uma
qoome."

Meenaagkwāgki-ladi'mo

⁸ Hewe'gaa Warangeē Noā nī nxoogkosōsogkimeea ikha bokhi'ī, ⁹ “Swesi' meenaagkwāgki tcīgiāsi sīgkikhisūnasi bpee nī sīdta habats'iwaikhēgki ¹⁰ nī tchia hiibpasiwasekhē hesokhigkisīgaa safinadtatchīgaa dtusōso, twiī, gkolondō nī dzaka-tcuu tchia.

¹¹ Meenaagkwāgki tcīgiāsi bpee sīgkikhisūnasi. Hiibpasi tl'eseē dtedteggusits'e ts'a ba'etee'ī. Anka ts'a ba'etee tl'eseē nogkaasits'e q'uma gkoonasagkimee.” ¹² Warangeē bpaā ikha bo, “Heeudtana ladi'mosi bpee meenaagkwāgkī tcaa sīnasi ncweets'ē nī tchia hiibpasiwasekhēgki hesokhigkisīgaa neesisōso, meenaagkwāgkī tcīgiā sīnaēē nī xookhi habats'iwatcheekhēnaēē. ¹³ Gkogko-cani tcīgiāsi bpee tl'unguts'isi bpaā ladi'mots'ii, meenaagkwāgkī q'uma c'aangkinasi ncweets'eena. ¹⁴ Hisi dtakhi yoō tl'ungu'isi q'umāsi ts'uka'meei', bpaā gkogko-canīgaa hia tl'unguts'a cāts'ii', ¹⁵ sikhi got'okhisee meenaagkwāgki tcīgiā sīgkikhisūgiā nī hiibpasiwasekhē gkalee tchia. Anka ts'a ba'etee'ī tl'eseē hiibpasiwasekhēts'i dtedteggusits'e.

¹⁶ Hia dtakhi gkogko-canīgaa c'aangkia cāts'ii', sikhi cāgeeeaa got'okhi meenaagkwāgkī labanaēē hiibpasiwasē gkalee tchia q'umadtakhēgkisūgiāts'isi.”

¹⁷ Hewe'gaa Warangeē Noats'a ikha bo, “Heeu hewega' meenaagkwāgki-ladi'mō tcaa hiibpasiwasekhē tchia q'umadtakhēnasi ncu'waaī.”

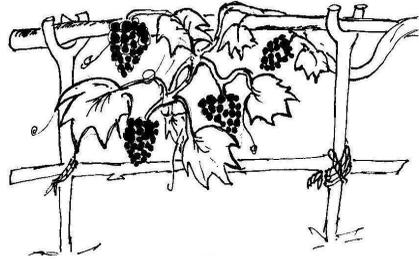
Noa-nxogkōso

¹⁸ Noa-nxogkōso safinadtatcho dtusisōso heesoga', Shemū nī Yafetī nī Hamu. (Hamūga' Kanaani-dtadtā.)

¹⁹ Heeso hesoga' Noa-nxogkōso swamgkisōso, heso'īga' q'uma tchiadta ncomoso tarats'ī dee.

²⁰ Noā lhomeī, bpaā baaraa zabibu-mindaa xa. ²¹ Nqe ts'ekhe hia zabibu-k'amēga ts'aai', bpaā k'amesī nīgā

tlaagkieeaa nxinē ie hewe-
gkwandadtaa. ²²Hamū,
Kanaani-dtadtā, bpaā
hets'ee-tlaagkieets'īga
cāgee nīgā toots'ekhīso
gkisosōso dzaka
neesisōsogkimeea bokhi'ī.



zabibu

²³Hewe'ga' Shemū nī Yafeti
aa gitl'ea' siē nīgā'ā

nqaagkwāgkī, tara'sē heso-gkwaikhēna' bpeē,
dzandza'īga' nxeē dzaka'dtena' c'eē ni'ā heso-dtadta-
tlaagkieets'īga' nakaraa.

²⁴Noā hia k'amesoōgaa tcheegkits'ei', bpaā k'ots'oa
tl'waa nxoou ts'ooūgaa ncu'waats'eīdtanaa. ²⁵Bpaā ikha
bo, gkiagka',

“Kanaanī tchogugkwa q'owee!

Kanaanī dtelhagkwa Shemū nī Yafeti-boyo-
pagadzīso tchiaso'ōtche uri cugku ie.”

²⁶Bpaā tl'eseeaa ikha bo,

“Halisee'o Yakhwe, Shemu-Warangee!

Kanaanī Shemu-pagadzieets'igkwa.

²⁷Warangeeaaagkwa Yafeti adugkee bpaā hewe-haboō
nī hewe-digimāgkiaa tarats'iwa.

Yafeti, Shemu-gkwandakhēdtagkwa iewa,
bpaā Kanaanīgaa Yafeti-pagadzieets'i.”

²⁸Hia ts'a ba'eteēgaa heweaa c'udtugkui', Noā bpaā
maagka 350a ie. ²⁹Maagkā tchia heweaa q'umadtaa
iewats'ē 950. Bpaā otcheaa tcheets'i.

Boyoboyo Noadtatche dtudtusē

10 ¹Hia ts'a ba'eteēgaa c'udtugkui', Noa-nxogkōso,
Shemū nī Yafeti nī Hamu aa hesogkiaa nxoogkoa'
q'oo'waa. Heso-habats'i-morongōgki heeu hewe.

Yafeti-haboo-morongō

² Yafeti-nxogkōso makhāso: Gomerī nī Magogū nī Madaī nī Yavanī nī Tubalī nī Meshekī nī Tirasī.

³ Nī Gomeri-nxogkōgki makhā: Ashekenazī nī Rifatī nī Togama.

⁴ Nī Yavani-nxogkōsogki makhāso: Elishā nī Tarshishī nī Kitimū nī Rodanimu. ⁵ Heeso Yavani-nxogkōsodta, ncomosoa habats'ī nī'ā bahari-xharāts'iē q'umādta' tarā nee, heso-dogodogōsona' nī heso-boyoboyō nī heso-boyoboyo-gumbēgki.

Hamu-haboo-morongō

⁶ Hamu-nxogkōsogki makhāso: Kushī nī Misrī nī Putī nī Kanaani.

⁷ Nī Kushi-nxogkōsogki makhāso: Sebā nī Hawilā nī Sabutā nī Raamā nī Sabuteka. Raama-nxogkōsogki makhāso Shebā nī Dedani.

⁸ Kushī bpaa Nimrodia habaa, gkwaa ba'ea q'umadtaa tantasets'ī sambosi. ⁹ Tantoo heweiā tceu q'inoo Yakhwe-sambo'ī. Hewegkimeea' ncomoso ikha' bowa, gkia'gka', "Heeu Nimrodikhe'a, q'inooa tanta Yakhwe-sambo'īga."

¹⁰ Nimrodī heweaa ba'esets'isi' qwaakhē baarasats'ikhē hewe'waikhē Babeli-mjits'ī nī Erekits'ī nī Akadits'ī nī Kalnets'i, Shinari-q'umadta. ¹¹⁻¹² Hewe q'umātche bpaa Ashuru-q'umanaa hik'i nīgā Ninawi-mjī nī RehobotIrī nī Kalā nī Resenia tli'waa. Reseni-mjī gkadtea ie, Ninawi-mjī nī Kala-mjī meē'ōga.

¹³ Misrī bpaa Ludi-nxagkō nī Anamī nī Lehabī nī Nafutuhī ¹⁴ nī Patrusī nī Kasiluhī nī Kafutori-nxagkōga habamaa. Kasiluhi-nxagko'īga Filisti-nxagkokhē q'oots'iwa.

¹⁵ Kanaanī bpaa Sidonia habaa, hewe-nxowe baarasats'iēga. Kanaanidatthe, bpaa Heti-nxagkō ¹⁶ nī

Yebusĩ nĩ Amorĩ nĩ Girigashĩ ¹⁷ nĩ Hiwĩ nĩ Arikĩ nĩ Sinĩ ¹⁸ nĩ Ariwadĩ nĩ Semarĩ nĩ Hamati-nxagkokhēgkiaa q'oots'iwa.

Dtaangkinayoo, Kanaani-nxagkō bpaā ncīkaawa. ¹⁹ Nĩ Kanaani-nxagkōso-digima Sidoni-mjits'a baaraā Gerari'dtena hik'isats'i pagka Gazats'i, o'tche bpaā Sodomā nĩ Gomorā nĩ Admā nĩ Seboimu pagka Lashats'a nxee.

²⁰ Heeso hesoga' Hamu-nxogkōso makhāso nĩ dogodogōso nĩ boyoboyōso nĩ boyoboyo-gumbēgki hewedtatche dtudtusē.

Shemu-haboo-morongō

²¹ Shemū, Yafeti-toots'ee ba'esē, bpaā nxoogkoa q'oo'waa nīgā Eberi-nxagkōso tchiasogkimeea dtadtats'i.

²² Shemu-nxogkō makhakhē heekhwe hewekhega': Elamū nĩ Ashurū nĩ Arfaksadĩ nĩ Ludĩ nĩ Aramu.

²³ Aramu-nxogkokhēgki makhā heekhwe hewekhega': Usĩ nĩ Hulĩ nĩ Geterĩ nĩ Mashi.

²⁴ Arfaksadĩ bpaā Selaa habaa, Selāgki bpaā Eberia habaa. ²⁵ Eberĩ bpaā makhanxogko gkisokhia habamaa. Hewekhe nqekhēdta q'umadta' ncomosoa ncīkaa'ōgkimee, dtē nxoō-xwā bpaā Pelegia bpeets'e (magkawa', ncīkaa'ō). Toots'eē-xwāgki Yoktani.

²⁶ Yoktanĩ bpaā Almodadia habaa nĩ Shelefū nĩ Hasarmawetĩ nĩ Yerā ²⁷ nĩ Hadoramū nĩ Uzalĩ nĩ Diklā ²⁸ nĩ Obalĩ nĩ Abimaelĩ nĩ Shebā ²⁹ nĩ Ofirĩ nĩ Hawilā nĩ Yobabu. Heeso tchiaso Yoktani-nxogko makhāso. ³⁰ Q'umā hesoaa neets'ē, Meshatchesāts'i ba'oots'i Sefari'dtea nxee, gawawasē q'umāts'a x'agkasuaa dtudtuwa'dte.

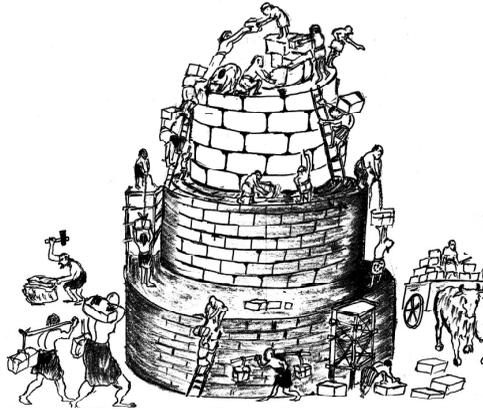
³¹ Heeso hesoga' Shemu-nxogkōso nĩ dogodogōso nĩ boyoboyōso nĩ boyoboyo-gumbēgki hewedtatche dtudtusē.

³² Heekhwe hewekhega' dogodogokhē Noa-nxogko'ĩ habats'iwasē, heso-boyoboyo-gumbekhē'ĩ. Q'uma

tchiadta boyoboyo-gumbe hewekhe'iga tarāwa, hiingo ts'a ba'eteē c'udtugku'ōtchesāts'i.

Mnara tline'ō Babelits'i

11 ¹ Q'umā hiisiisi' bo ts'ekhese nī sayo ts'ekhets'a' sayowa. ² Ncomosōso hia' k'omē x'agkasuaa dtudtuwa'dtena' ni'i', aa qwaā nxinesets'a' nxee, Shinari-q'umadta, ni'ā o'a' neewa. ³ Hewe'ga' ikha' bogkwāgki, gkia'gka', "Xo'gkwe oo madtofali fetuawaa ni'ō x'īī lhaa gkamawaa."



Madtofalikhē'iga' tline dī'tchoo nī

madtofalikhēgki ^a lami'iga' tline q'ē'itchoo. ⁴ Swe aa ikha' bogkwāgki,

"Ncadtigkwe oo mji tliinge. Ni'ō mnaragki tliinge. Heeu mnarā mangadzasugke'ō tlineyoo gkwaa pagka tl'unguts'i nxee. Oo xwa q'oowe ni'ō mee q'umadta ncīkaā humaahumaana ni'."

⁵ Yakhwēsi' bpaā x'agki mji ncomosoaā neē tlinets'ē cākhi'īsanaa, nī hesoaā mnarā neē tlinets'ēgki. ⁶ Yakhwē bpaā ikha bo, "C'eegkwaa! Heeso ncomosōso ts'ekhe'sōso, sayo ts'ekhets'i sayosisōso ikhi ncwee'ōga' baaraa. Swesi', ncweesagkimee'a bogkwāgkiwats'ekhē

^a **11:3 Lami**, ts'iik'a lhak'ee nqa'ase, c'inadtā nī teedtaa q'oots'iwa. Hewe'iga' madtofalikhēts'i tline.

tchia da'waaso. ⁷ Do'o x'agkime ni'õ gkoonawakhi'ĩ heso-sayõ, hia' sayoi' aa mee ke'egkwāgki bokhēts'i."

⁸ Ikhigaa Yakhwē o'tcheso q'umadta qwaa tchianaa ncīkho'ĩ, aa mji hewets'i tlinē bikee. ⁹ Yakhwēgaa q'umadta sayo ts'ekhēga gkoonawaa bpaā deeteets'i'õgkimee, mji hewe-xwā gkwaa Babelits'i. O'tche Yakhwē bpaā ncomosōga q'umadta qwaa tchianaa ncīkho'ĩ.

Shemu-haboo-morongõ Abramuna

¹⁰ Shemu-haboo-morongõ heeu hewega'.

Hia maagka gkisokhiaa c'udtugkuwai' ts'a ba'eteē'õtchesāts'ai', Shemū bpaā maagka 100a tleesee, nīgā Arfaksadia habaa. ¹¹ Arfaksadi-habats'i'õtche, Shemū bpaā maagka 500a ie. Bpaā nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkõ nĩ tametchinxogkogkia.

¹² Arfaksadī hia maagka 35a tleeseei', bpaā Shelaa habaa. ¹³ Shela-habats'i'õtche, Arfaksadī bpaā maagka 403a ie. Bpaā nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkõ nĩ tametchinxogkogkia.

¹⁴ Shelā hia maagka 30a tleeseei', bpaā Eberia habaa. ¹⁵ Eberi-habats'i'õtche, Shelā bpaā maagka 403a ie. Bpaā nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkõ nĩ tametchinxogkogkia.

¹⁶ Eberī hia maagka 34a tleeseei', bpaā Pelegia habaa. ¹⁷ Pelegi-habats'i'õtche, Eberī bpaā maagka 430a ie. Bpaā nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkõ nĩ tametchinxogkogkia.

¹⁸ Pelegī hia maagka 30a tleeseei', bpaā Reua habaa. ¹⁹ Reu-habats'i'õtche, Pelegī bpaā maagka 209a ie. Bpaā nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkõ nĩ tametchinxogkogkia.

²⁰ Reū hia maagka 32a tleeseei', bpaā Serugia habaa. ²¹ Serugi-habats'i'õtche, Reū bpaā maagka 207a ie. Bpaā

nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkō nī tametchinxogkogkia.

²² Serugī hia maagka 30a tleeseei', bpaā Nahoria habaa.

²³ Nahori-habats'i'ōtche, Serugī bpaā maagka 200a ie. Bpaā nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkō nī tametchinxogkogkia.

²⁴ Nahorī hia maagka 29a tleeseei', bpaā Teraa habaa.

²⁵ Tera-habats'i'ōtche, Nahorī bpaā maagka 119a ie. Bpaā nxoogko hingegkia q'oo'waa, makhanxogkō nī tametchinxogkogkia.

²⁶ Terā hia maagka 70a tleeseei', bpaā Abramū nī Nahorī nī Harani hesoa haba'ī.

Tera-haboo-morongō

²⁷ Tera-haboo-morongō heeu hewe. Terā, Abramū nī Nahorī nī Harani hesoa haba'ī. Haranī bpaā Lotia habaa.

²⁸ Haranī bpaā tcheets'i xo' Uruts'a, heweaā habats'i'dtea Kaldayo-nxagko-q'umadta. Hiisii hewe-dtadtā Terā xookhi c'eesets'a. ²⁹ Abramū nī Nahorī aa hedteḡka. Abramū-ncumusūsū-xwā Sarai nī Nahori-ncumusūsū-xwāḡki Milka, ^a Harani-nxosu. Milkāsu to'tchususū, xwa hesuiā Iska. ³⁰ Saraīsu nxoogkowasusuts'e, mogombasu'ōḡkimee.

³¹ Swena, Terā bpaā nxooūga sie, Abramū, nī hewe-bereḡkoe Lotī, Harani-nxowē, nī hewe-q'anitchu Saraīsu, Abramū-ncumusūsū, aa haangā tchiasoaa Uru, Kaldayo-nxagko-q'umats'iēdtatchoaa, ni'ā Kanaani-q'uma'dtena' ni'. Bpaā hia' Haranits'a' nxeei', aa xo'a' neewagkee. ³² Terā bpaā xo'a tcheets'i Haranits'a, maagka 205a tleeseesi'a.

^a **11:29** Heeu heso-gkalee hewekhe nqekhēdta, makhanxowe dogo beebaēdta hedteḡka'ō.

Abramu haqaa'ō

12 ¹Yoo bpaā Yakhwē Abramuts'a ikha bo, gkiagka', "Tchegkerigko habpu-q'umadtabpaa. Habpu-ncomosōgko bikimā nī habpu-dtadta-koo'ōsosogki bikee'i nigkō hik'i q'uma tcaa anolokhibpots'eena. ²Tci boyoboyo-gumbe mee ncwebposi nī lhaa'wa bo'waasi habpu c'aangkina, nī habpu-xwā ba'esugkeesi nī ncomoso habpu'i lhaa'wa qoo'waawai. ³Habpu c'aangkina lhaa'wa basisōso lhaa'wa bo'waats'isi heso c'aangkina, habpuna khawase basisōso, tchogu'isi. Nī habpu'i boyoboyo-gumbe tchia q'umadtakhē c'aangkina lhaa'wa bo'waasi."

⁴Hewe'gaa Abramū haanga, Yakhwēgaa bogkweekhe'a, bpaā Lotīgkiaa haanga, aa tchiasoaa ts'ekhets'a' nī'. Abramū Haranitchēaa tchegkerisi' maagka 75wase.

⁵Abramū bpaā ncumusūsu Saraīsua siesū nī Lotīgki, hewe-toots'ee-nxowē nī magkaakhē tchia hesox'a'khēgki nī ncomoso xo' Haranits'a' q'oo'waakhēgki, aa miindzōga' baaraa Kanaani-q'umanaēga', ni'ā xo'a' nxee. ⁶Abramu bpaā hewe q'umādtaa werē hik'i nīgā Shekemuts'a nxee, mwalonī-teē pumpusoa' ncweewa'ōga, xo' Morets'i. Hiisii udtāa Kanaani-ncomosōso hewe q'umādta' neewa.

⁷Yakhwē bpaā Abramūga dtuts'eē nīgā ikha bo, gkiagka', "Habpu-haboōso heeu q'umā i'ge'isi." Hewe'gaa Abramū, Yakhwe dtuts'eesēgkimeea pumpuso-qwaa tliinge.

⁸O'tche Abramū bpaā haangā gawagawawasē'dtenaa hik'i Beteli'ō x'agkasuaa dtudtuwa'dte. Bpaā Beteli nī Ai gkadtea kelemba-gkwandaa hic'awaa. Beteli x'agkasuaa nxeenxagkiwa'dtea ie, Aīgki x'agkasuaa dtudtuwa'dtea ie. Xo' bpaā Yakhwegkimeea pumpuso-qwaa tliinge nīgā Yakhwets'a halimse. ⁹O'tche bpaā haangā iē kusuninaa hik'i, Negebu'dtenaa.

Abramū naragugkimeea Misrinaa hik'i

¹⁰ Hiisii udtaa bpaā naraguāa nxeets'i Kanaani-q'umadtanaa. Abramū bpaā Misrinaa haanga xo' iesanaa dtanāgkimeea, naraguāa ura ba'e'ōgkimeea. ¹¹ Hia Misrits'a beebasii' bpaā Saraīsu ncumusuts'a ikha bo, "Ikhisi manaa habpu tametchu gkalee lhaweteebpo.

¹² Misri-ncomosōso hia' cābpoi' ikhi boso gkia'gka', Heesu ncumusuga', nī wak'aseso nī habpu bikebposo. ¹³ Ikhigko bo, gkigkogka', tci-lhisubpo habpu, aa lhaa'wa ncuncu'waa'tche habpugkimee, gkwaa tci-dturudtāgaa mee lhagka' nigkwā habpu'i bpoona."

¹⁴ Araa Abramū hia Misrits'a nxeei', Misri-nxagkōso aa Saraīsua' tametchu urī gkalee lhaweteesu'ōga' cāsu.

¹⁵ Ba'ewasisōso Faraο-cugkusōso hia' cāsui', aa Faraogkimeea' halimse. Hewe'ga' Saraīsua' siesū ni'ā Faraο-koodtana' kheesu. ¹⁶ Saraīsugkimeets'i, Faraο bpaā Abramugkimeea lhaa'waa ncuncu'waa. Bpaā indzā nī hambū nī dak'weē nī ngamiaa i'waa, nī pagadzi makhā nī tametchigkia i'waa.

¹⁷ Yakhwēsi' bpaā Faraοx'anā nī hewe-ts'aagkusōsonagkia khawasea nowagkaats'e. K'waoο khawateea nowagkaats'i, Saraīsu, Abramū-ncumusūsugkimeea. ¹⁸ Hewe'gaa Faraō Abramūga haqaarē xagkats'ae, gkiagka', "Hotcooina ncu'waa'tche? Hotcoogkimeei bokhisebpoo heesu habpu-ncumusu'ō?

¹⁹ Hotcoogkimeei ikhi bo, gkiigka', habpu-lhisu, sii siesu saa tci-ncumusuts'i? Swesi' habpu-ncumusūsu nesuga' o, siesugkō habpugkimeets'i hik'i!" ²⁰ Faraō bpaā hewe-ncomosots'a bo, aa Abramūga' qeeme q'umādtatchea' dtugkeē nī hewe-ncumusūsugkī nī tchiatchiā hewex'a'khēgki.

Abramū Lotigkiaa nċċkaa

13 ¹Hewe'gaa Abramū Misritcheaa Negebunaa kwaan. Hewē nī ncumusūsū nī hewe-magkaakhēgki tchia, Lotīgki tchiasoaa kwaan. ²Hiisii Abramū urā benegets'i, gkolondō nī gkeea hogoriwasiteēgki neesewase, fedā nī dhahabukhē.

³O'tche bpaā iea kaskasini'dtenaa hik'i k'omemsets'ī pagka Betelits'i, qwaā udtaa dtaangkia gkelemba-gkwandaa hic'awaa'ō, Betelī nī Ai gkadte. ⁴O' bpaā Abramū Yakhwets'a halimse, heweaa pumpuso-qwaā tliinge'ō.

⁵Lotī, Abramugkiaa x'aagkī werewaī, hewegki hewencomosowase nī lhaa-gumbē, indzā nī humbugki neesewase. ⁶Bpaā swe gkolondo deekhi'ī'ōgkimee q'umā tleegka'ītchee ts'ekhets'i nee'ō. ⁷Gkwaa sogka'ōgaa cāts'i Abramū-gkolondo balowasekhē nī haakhwe Loti-gkolondo balowasekhē. Hiisii ncomosokhē hingēgki hewe q'umādta neewasē, Kanaanī nī Perezi-nxagko.

⁸Hewe'gaa Abramū Lotīga bogkwee, gkiagka', "Sū koo ts'ekhesū'ōgkimee, meegkwa sogkasi'ts'i habpukhisūdta, haa tci-baloo-ncomosō nī habpu'wādtagki. ⁹C'eegkwaa, q'umā tchia habpaa c'eets'ē qwaase, nċċkaa'o. Hii tl'ū x'ek'anana'dtenai hik'ii', sii tl'ū lhaaunasi hik'i, hii tl'ū lhaaunai hik'ii', sii x'ek'anana'dtenasi hik'i."

¹⁰Lotī bpaā hiingo q'wa hik'isā tchiaa ca'waayoo Yordanits'iē Soari'dtena hik'isēga, haa ts'a deeteese Edeni-bustanikhe' Yakhweaa xaāī, nī Misri-q'umakhe'. (Heeu udtaa xookhi Yakhwe Sodoma-mjī nī Gomora-mjī dto'waatcheesi'.) ¹¹Hewe'gaa Lotī q'wa hik'isā tchiaa Yordanits'iēga malhee nīgā x'agkasuaa dtudtuwa'dtenaa hik'i. O'si' ncomosōso heso aa nċċkaa. ¹²Abramu bpaā Kanaani-q'umadta iewa, bpaā Lotīgkiaa mjikhē hewe

q'wa hik'isats'ikhē'dtea ie, nīgā hewe-gkelemba-gkwandakhēga Sodoma beebaa hic'awaa. ¹³ Sodoma-ncomosokhē khawatee, ura' Yakhwe c'aangkina qhwadtats'i ncewe.

¹⁴ Lotī hia hik'ī tlemsei', Yakhwē bpaā Abramugkimeea ikha bo, gkiagka', "Hiisigko c'ee tchia xo'dtena habpu-cweeaa sele'wa'ōna. ¹⁵ Q'uma tchia habpaa cāgeeī habpu bpoowesi nī habpu-haboōsogki labana. ¹⁶ Habpu-haboōso q'okona'īsi, aa c'ina-tl'arangukhe' deeso. Hia c'ina-tl'arangu dteets'isats'i daats'isets'ei', habpu-haboōsogki dtee'īsats'i daats'isots'e. ¹⁷ Haangagko nigkō were q'umāga mangadza'dtenā nī heweaa qwaagka'dtenagki, habpu bpoowesi gkoo."

¹⁸ Hewe'gaa Abramū hewe-gkelemba-gkwandakhēga dtaadtawaā nīgā mialoni-teekhē Mamre'waikhē Hebroni-mji beebakhē'ōna hik'i, nīgā o'a iewa. O' bpaā Yakhwegkimeea pumpuso-qwaa tliinge.

Abramū Lotīga bponaee

14 ¹ Hiisii aa wafalme hagkasooa, Amrafeli, mfalme Shinari-q'umats'iē,

nī Arioko, mfalme Elasarits'iē,

nī Kedorlaoma, mfalme Elamuts'iē,

nī Tidali, mfalme Goimuts'iē,

² heeso tchiaso aa korats'ī nī'ā nxagkona' ni' wafalme gkwa'anasots'i x'agkisana', Bera, mfalme Sodoma-mjits'iē,

nī Birsha, mfalme Gomorats'iē,

nī Shirubu, mfalme Edmats'iē,

nī Shemeberi, mfalme Seboimuts'iē,

nī mfalme Belats'iē, magkawa', Soari.

³ Heeso mji-wafalmēso gkwa'anāso aa heso-nxagko-ncomosokhēga' korawaa q'wa hik'isā Sidimuts'iē'ōga',

magkawa', uulhii-ts'a-ziwa-q'wa hik'isā. ⁴ Mfalme Kedorlaomāгаа tl'iba'meṯ ba'esets'i maagka 12a, maagkā 13ēts'isi' aa isigkwee.

⁵ Maagka 14ēts'isi' mfalme Kedorlaomā nī wafalmēso hewekhighki korats'isisōso aa niṯ Refai-nxagkoa' remaṯ AshterotiKarnaimudta', nī Susi-nxagko Hamudta, nī Emi-nxagko ShaweKiriataimudta, ⁶ nī Hori-nxagko Seiri-gawakhēdta ni'ā dtangkimeeṯ pagka ElParanits'i, q'uma khateē lhubpassets'e beeba iesē. ⁷ Hewe'ga' kwaā ni'ā Enemispatina' ni', (magkawa', Kadeshi) aa Amalegki-nxagkō nī Amori-nxagkōgia' rema'waa heso-q'umadta'. Amori-nxagkō HasasonTamarits'a' neewa.

⁸ Hewe'ga' haaso wafalme gkwa'anasōso Sodoma-mjits'iē, nī Gomorats'iē, nī Edmats'iē, nī Seboimuts'iē nī Belats'iē (magkawa' Soari), aa haangā heso-nxagko-ncomosokhēts'a' Sidimu-q'wa hik'isāts'i'dtea' lhagku, ⁹ heso ikhi ncwee'ōts'isi', haaso wafalmēso hagkasōsots'i x'angkisagkimeea', magkawa', Kedorlaoma Elamuts'iē, nī Tidali Goimuts'iē, nī Amrafeli Shinarits'iē, nī Arioko Elasarits'iē, magkawa', wafalme hagkasooa wafalme gkwa'ana c'aangkina'. ¹⁰ Hiisiisi', q'wa hik'isā Sidimuts'iē, lami-q'wa cimewatee deeteewase. Hia' wafalmēso Sodomats'iē nī Gomorats'iē heso-ncomosokhighki giribe', gkwaa ncomoso hingē gkidta' lami-q'wādtana qhoo, aa hinsōsoaа gawagawadtana' giribe. ¹¹ Haaso wafalmēso hagkasōso aa gkwa'anasoa' remaṯ ni'ā magkaa tchia' nqa'waa Sodomā nī Gomora-ncomoso'waikhēga' nī heso-mantchakhēgki tchia nīga'ā hesogkimeēts'a' ni'. ¹² Nī Lotī, Abramū-toots'ē-nxowē Sodomats'i iesēgia' nqaā siē ni' nī hewe-magkaakhēgki.

¹³ Bpaa ncemesee ts'ekhe xaasisēga cī Abramū, Ebrania-nxaeēga bogkwee. Abramū hiisii mialoni-teekhē Mamre'waikhē'ōga iewa. Mamrē, Amori-nxaeē, hewe-

toots'eekh̄isogki Eshkolī nī Aneri. Heeso tchiaso Abramuna' korats'i.

¹⁴ Abramū hia bōts'a ke'ei' hewe-dogoe Lotī nqaa'ōts'ai' bpaa ncomoso 318a tl'aa hewe-ts'aagkukhē nxagko minigkiwasēga, aa x'aa'ī haaso wafalmēso hagkasōsoa' pagka Dani-mjits'i. ¹⁵ Dtweesi' Abramū bpaa hewe-ncomosokhēga gumbegumbea nce'waa nxeewats'īsagkimeea nīgā rema'ī dtangki x'agkasuaa dtu'dtenaa pagka Hobats'i. Hobā kaskasini'dtea ie Dameski-mji'ō. ¹⁶ Nīgā magkaakhēga kwaamsee nī Lotī hewe-dogoeē nī hewe-magkaakhēgki, nī tametchinxogkokhē nī ncomosō hingekhēgki nqa'waadtō.

Melkisedeki Abramū c'aangkinaa lhaa'waa bo

¹⁷ Abramū hia kwaai', mfalme Kedorlaomāga remāgi' nī haaso wafalmēso hewekhigki korats'isisōso, mfalme Sodomats'iē bpaa Abramugki q'oogkisanaa hik'i Shawe-q'wa hik'isā'dtanaa, magkawa', mfalme-q'wa hik'isa.

¹⁸ Hewe'gaa Melkisedekī, mfalme Salemut's'iēgkiaa mkatē nī zabibu-k'amea nowagkaa. Heeu kuhanīga', magkawa', ncemeseē pumpuso dtugkuwasē ncomosogkimee Warangee Tchia C'aangkiē'ō. ¹⁹ Gkwa lhaa'waa bo'waa Abramū c'aangkinaa, gkiagka',

“Warangeē Tchia C'aangkiē,
tl'ungū nī q'uma ncuncu'waasēgaagkwa
Abramū c'aangkina lhaa'wa bo'waa.

²⁰ Halisee'o Warangeē Tchia C'aangkiē,
adugkubposē gkwii habpugkimee khawasēgi
rema'waa.”

Hewe'gaa Abramū, magkaakhē heweaa kwaamseekhē tchiadta hia gkomui', bpakhi Melkisedekīga ts'ekhea iee.

²¹ Hia Abramū hewekhea ncuncu'waā tlemsei', mfalme Sodomats'iē bpaa Abramuts'a ikha bo, gkiagka',

“Heekhwe tci-ncomosokhēgko se’waa nqa’waadtō, nigkō hewekhe magkaakhē tchia habpugkimee tl’aa.”

²² Abramūsi’ bpaa ikha bo mfalme Sodomats’iēgkimee, gkiagka’, “Yakhweaagkwa cāse, Warangee Tchia C’aangkiē, tl’ungū nī q’uma ncuncu’waasēgaa, ²³ gkisigka’, mehēgki x’oosits’e habpuiāts’i, anka dtakhi nyuzī au tl’ak’ime-gkugkeewa’, gkoo mee cī gkiigka’, Abramusi benegets’isugkee. ²⁴ Mehēgki x’oosits’e, dtakhi tci-ncomosōsoaa mantchawats’ē dtidtee tleea. Haaso heso’isi hik’isōso Anerī nī Eshkolī nī Mamre, hesosi īge’its’eso hesonaē.”

Meenaagkwāgki Warangeeīā Abramugki

15 ¹ Hia hewekheaa c’udtugkuwai’, Yakhwē bpaa Abramūga cweedtia iee nī ikha bo, “Meegko ncoo Abramū, tci habpu-alangkumoo-go’naasi gkoo, baloobposi nī lhaa’wa habpuna ncuncu’waasikhē uri ba’ewai.”

² Abramūsi’ bpaa ikha bo, gkiagka’, “Hoogko Yakhwebpo, Ba’esibpōbpo Tchia C’aangkina, hotcoo seebpona nxoosisigkeets’egeyooi’? Nī tci-magkaa tl’aaiāgki Eliezeri, Dameski-mji-ncemeseē.” ³ Abramū bpaa iea bo, gkiagka’, “Nxoogkogki se’waabpoo, hewets’isi’ tcigkimee ya’abesē ncemeseē tci-ts’aagku habats’isē, hewe tci-magkaa tl’aaiā.”

⁴ Hewe’gaa Yakhwē ikha bo, gkiagka’, “A’a, heeu habpu-magkaa tl’aaits’e. Nxoo habpu habaabpoi’ hewe dtakhi tl’aai habpu-magkaā.” ⁵ Yakhwē bpaa Abramūga dzakanaa dtugkeē nīgā ikha bogkwee, gkiagka’, “C’eegkwaa tl’unguna nigkō ncowākhē dte’waa hia araa daabpoi’. Hewekhe’ ieiga’ habpu-nxogkokhē deesats’i.”

⁶ Abramū bpaa Yakhwe-bōts’a aarets’i, Yakhwē bpaa meena Abramūga lhaa ncweesea cāgee.

⁷ Bpaa tl'eseaa ikha bogkwee, "Tci Yakhwesi, Uru-mjidtabposi dtugkubpo, Kaldayo-nxagko-q'umāda, nisi q'umā heeusi bpoowe gkoo nqaa."

⁸ Abramū bpaa ikha xagkats'a, "Hoogko Yakhwebpo Tchiana Ba'esibpōbpo, higki manaasina swe nqaasi'ō heeu q'umā?"

⁹ Hewe'gaa Yakhwē ikha bogkwee, gkiagka', "Hiisigkwaaw nowagkaakhise humbu-dama maagka swamgkikhiwasusūsu nī lhaa maagka swamgkikhiwasusūsu nī indza maagka swamgkikhiwasē nī kundā nī q'waa dtōgki." ¹⁰ Abramū bpaa hewekhe tchiaa nowagkaagkwē nīgā tl'itimaa. Bpaa gkolondokhēga paando gkisokhigkisokhia

lhālha'waa nīgā tchiaa

wa'amee'dtena

c'eesugkuwa gkaawa.

Bpaa tcūsi', twiikhēsi'

paando gkisokhigkisokhi

lhālha'waatchee.

¹¹ Gkwaaw gweresiaa

x'agkime ncīkhē

c'aangkinaa, bpaa

Abramūsi'aa tl'isee. ¹² Yoo hia x'agkasuaa iē nxeei',

Abramū bpaa x'o ceegkaseaa nqaa, gkwaaw q'iintcha meē nī gkwadtigkiaa cits'e.

¹³ Hewe'gaa Yakhwe ikha bo, gkiagka', "Ikhigko manaa dtelha dtakhi, habpu-haboōso waginits'i nī'so q'uma

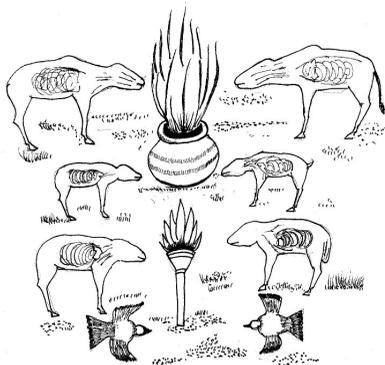
hesoits'ena, nī nī'i pagadzits'iso x'o, aa soogkoma'iso maagka 400. ¹⁴ Bpaa tcūsi', boyoboyo-gumbē hewe

xhēgkuwaasi, habpu-haboōsoaa ya'abegkwe'i. Aa yoō nī

benegets'i ba'etee'i dtuso. ¹⁵ Gkwaaw ikhigkisi' habpusi'

habpu-dtadtakhix'ana putl'uma hik'ibpo nī di'seets'i

ba'etee'i lhagka'sebposo. ¹⁶ Maagka 400ēgaa hia



c'udtugkuwai' (habats'i-morongo hagkaēdta) habpu-haboōso ona kwaaso, Amori-nxagko-qhwadtats'igaa xo' heweaa iē hik'i'dtea nxeesi'."

¹⁷ Hia x'agkasūgaa nxeē q'ookai', gkwaa q'iintchāgkiaa nxeei', gkwaa tchaa x'ī-ts'uk'asē nī humbaloo na'segkiaa dtu, nīgā haakhwe ncīkhē Abramuaa lhālha'waakhē gkadtea c'udtugkuwa. ¹⁸ Nqē hewets'i Yakhwē bpaā Abramunaa meenaagkwāgkia ncu'waa, nīgā ikha bo, "Habpu-haboōso heeu q'umāsi īgeī, Misri-nqwa'ōtchesāts'i pagka nqwa hiingo meē Eufirati'ōna, ¹⁹ magkawa', Keni-nxagko-q'umā nī Kenizi-nxagkō nī Kadmoni-nxagkō, ²⁰ nī Hiti-nxagkō nī Perizi-nxagkō nī Refai-nxagkō ²¹ nī Amori-nxagkō nī Kanaani-nxagkō nī Girigashi-nxagkō nī Yebusi-nxagkoāgki. Q'umā heeu tchiasi īgeī."

Saraī nī Hagarī

16 ¹ Swena, Saraīsu, Abramū-ncumusūsu, haa nxoogkogki q'oo'waagkwetchuu. Bpaā tcūsi' gkoosusu pagadzisu, Misri-ncemesu, xwā hesuiā Hagarī. ² Hewe'gasa Saraīsu Abramūts'isa ikhisa bo, gkisagka', "Yakhweaa tl'abisooa hic'aakhise, ee mee nxoogko q'oo'waa. Swesi', tci-pagadzisūsugko x'ogkaasu, amana sii nxoogkosi q'oo'waa hesu'isi." Abramū bpaā bō hewe meena, Saraiaa bots'ēga. ³ Hewe'gasa Saraīsu hesu-pagadzisūsu Hagarīsu Misri-ncemesūsusa siesū nisā makhaeēsa iee, saa tametchu ts'oosūsuts'isu. Heeu ncwets'i'ō Abramūgaa Kanaani-q'umadtaa maagka 10a iesi'.

⁴ Abramū bpaā Hagarīsua x'ogkaasu saa tl'abisooa q'ooowe. Hagarīsu hisa manaa bpaā tl'abisoosusui', saa Saraīsuts'i tl'eetl'e'ōsa baaraa. ⁵ Hewe'gasa Saraīsu Abramūts'isa ikhisa bo, gkisagka', "Habpugabpaā

nowagkaa'tche heekhwe khawateekhē tcaa
q'oo'wawats'ekhē. Habpusi bpoowe tci-pagadzisūsusi.
Swesi' hisa manaa bpaa tl'abisoosusui', saa tl'ese.
Yakhweaagkwa xhēgku habpukhisūdtana."

⁶ Abramū bpaa ikha bo, gkiagka', "Habpu-pagadzisūsusi
habpu-tl'ūts'isa ie. Habpaa cākhe'gko ncwee." Hewe'gasa
Saraīsu Hagarīsusa sogkonaasu, yoo saa xaasi.

⁷ Yakhwe-malaigkã bpaa Hagarīsua q'oowe dzidzĩ
beebaa, xo' q'uma khateē lhubpaset's'ē'dte. Dzidzĩ hiingo
xoō Shurina hik'isē'oē. ⁸ Malaigkã bpaa ikha bo, "Hagari,
Sarai-pagadzibpōbpo, hagkubpaa iē ha'dtenai hik'i?"

Saa ikhisa bo, gkisagka', "Tci-benegesūsusi,
Saraīsugkimeesi xaasī ta."

⁹ Hewe'gaa Yakhwe-malaigkã ikha bogkweesu, gkiagka',
"Kwaagko habpu-benegesūsux'ana nigkō hesu'wāi
tchiats'i ke'e."

¹⁰ Malaigkã bpaa iea dtaangkinaa bogkwesu, gkiagka',
"Habpu-haboōso deesugku'isi aa deeso nĩ
dteets'isats'igki remagkwaso." ¹¹ Bpaa tl'eseē Yakhwe-
malaigkã ikha bo, gkiagka',

"Swesi' habpu tl'abisoosibpo
nĩ nxoo q'oowebpo.

Xwa heweiāgki ^a Ishmaeli bpeets'ebpo,
Yakhwēgaa khawateekhē habpaa q'oo'waakhēga
ca'waa'ōgkimee.

¹² Ishmaelĩ dak'wee magkaa dtwarasats'i isisēkhe' iei.
Ncomoso tchiaso c'aangkina khasets'ii
nĩ ncomoso tchiaso hewe c'aangkina
khawasisots'iso,
hewe-dogōsokhigki ts'waasigkwāgki'ĩ neeso."

^a 16:11 Ishmaeli, xwā hewe Ebraniagki'ĩ magkawa', Warangee ke'ea.

¹³ Hagarĩsu saa Yakhwe hesugki sayosēsa xwasa iee, gkisagka', "Habpu Warangee Cāsesipbōbpo", magkawa' ikhisa bō, gkisagka', "Swesi' cāgeesi hewe tci cāsesēsi'."

¹⁴ Hewegkimeea x'ā hewets'i ikha' haqa, gkia'gka', ^a Hiingo Iē tcits'i C'eesē. X'ā hewe xo' Kadeshī nī Beredi gkadtea ie.

¹⁵ Hewe'gasa Hagarĩsu Abramugkimeesa makhanxowesa lhandtaeegkwe. Abramū bpaā nxoōga xwā Ishmaelia bpeets'e, hewe Hagariaa habaīga. ¹⁶ Abramū maagka 86wase Hagarĩsuaa Ishmaelīsa habaagkweesi'.

Warangeē Abramūga xwa xaeaa iee

17 ¹ Abramū hia maagka 99a tleeseei', Yakhwē bpaā dtuts'eē nīgā ikha bo, gkiagka', "Tciga' ^b Warangee Sambosisīsi, tcaa bowats'ēgko tchiats'i x'ax'aa'wa, nigkō hewekhe'ī ie gkwaa mee dtelha khawaseaa habpudta cāts'iwa. ² Meenaagkwāgki tcīgiā tcaa habpunasi ncweets'ē c'unisugkeesi nī habpu-haboō deesugkeesi." ³ Abramū bpaā Warangeets'a halimsē q'umanaa khubpua q'awe. Bpaā Warangeēga ikha bo, ⁴ "Tci'dtena, meenaagkwāgki tcīgiā heeu hewega'. Habpu boyoboyo-gumbe deetee-dtadtats'ibpo. ⁵ Habpu-xwāgki tl'eseē Abramuts'iits'e, swesi' habpu-xwā ^c Abrahamuts'ii, boyoboyo-gumbe deetee-dtadtasi ncwebpo'ōgkimee. ⁶ Habpu-haboōso urī deeteeso ncwe'īsi, nī habpu-haboōso'ī boyoboyo-gumbe dtudtui nī wafalmegki.

^a **16:14 Hiingo Iē tcits'i C'eesē**, xwā hewe Ebraniagki'ī ikha' andigkaa BeerLahaiRoi.

^b **17:1 Warangee Sambosisīsi**, xwā hewe Ebraniagki'ī ikha' andigkaa, El-Shaddai.

^c **17:5 Abrahamu**, xwā hewe Ebraniagki'ī magkawa', deeteeso-dtadta.

⁷ Meenaagkwāgki tcīgiā habpuna nqak'osugkeesi bpaā meenaagkwāgkī labanaeēts'ii habpukhisūna nī habpuno xogkokhēnagki nī hesoaa habamaakhēnagki. Habpu-Warangeets'isi nī habpu-haboōso Warangeets'isi labana. ⁸ Q'uma tchia Kanaaniā, habpaa swei waginits'ī iets'ē, habpu bpoowesi nī habpu-haboōsogki, aa nqaaso labana, nī tci heso-Warangeets'isi.”

Meenaagkwāgki-ladi'mo

⁹ Hewe'gaa Warangeē Abrahamūga bogkwee, gkiagka', “Habpu'dtena tci-meenaagkwāgki nqaabpoga', habpū nī habpu-haboōsō nī haaso heso-haboōdta ncađtī habats'iwaikhēgki. ¹⁰ Heeu hewega' meenaagkwāgki tcīgiā habpukhisūgiā nī habpu-haboōso habpu'ōtche dlo'i habats'iwasekhē c'aangkinaē, sī x'ax'aa'wats'ē, makhā tchia sīđtakhē warewats'e. ¹¹ Sī-ts'eerokhēts'i waresī, heeu bpaā ladi'mots'ii meenaagkwāgkī tcīgiā sīgkikhisūgiāna. ¹² Makhano xogkō tchia sīđta habats'iwasē hia' nqe 8a' tleeseei', wares'eso. Nī hia pagadzīee bpaā habpu-ts'aagkua habats'ii' haa feda'ī dlommaadtōsōsogki waginix'a', magkawa', haaso habpu-nxogkots'esōso, hesogki tchiaso wares'eso. ¹³ Habpu-ts'aagku habats'isē haa habpu-feda'ī dlommaadtōsōsogki wares'eso. Heeu ladi'mots'ii sī-ncīkhēna meenaagkwāgki tcīgiā labanaeēna. ¹⁴ Makhāee wareedtots'ē, pank'eeso hewencomosōso, tci-meenaagkwāgkīga nxwee'ōgkīmee.”

Nxoo habaai'ōga Warangeē Abrahamugkīmee bogkwee

¹⁵ Yakhwē bpaā tl'eseēaa Abrahamugkīmee ikha bo, gkiagka', “Habpu-ncumusūsu, Saraīsudtanaēgki, tl'eseē Sarai haqabpots'e, hesu-xwā ^a Sarats'ii. ¹⁶ Lhaa'wa

^a **17:15 Sara**, xwā hewe Ebraniagki'ī magkawa', lhaweteesu ba'esusu.

bo'waasi hesu c'aangkina nĩ hesuĩ makhaxowe bpoowesi. Lhaa'wa bo'waasi hesu c'aangkina, saa boyoboyo-gumbe deetee-ioots'isu, nĩ wafalmegki hesudtatche dtudtui."

¹⁷ Abrahamũ bpaa q'umanaa khubpua nxinẽ Warangeets'a halimse, nĩgã nqee dzigidadtanaa gkwesegã, gkiagka', "Araanena, ncemesee maagka 100wase nxoo q'oowesats'i daai? Araane, Sarãsu maagka 90wasusũsu nxoo habaasu?" ¹⁸ Abrahamũ bpaa Warangeets'a bo, gkiagka', "Lhaa'wa habpaa bowats'ẽga a'ee Ishmaeliaa q'oo'wawa' lhaau."

¹⁹ Bpaa Warangeesi' gkiagka', "A'a, habpu-ncumusũsu Sarãsu makhaxowe habaakhibposu bpai xwã heweiã Isagka bpeets'ebpo. Hewe c'aangkina nqank'osugkeesi tci-meenaagkwãgki labanaeẽ nĩ dtaangkina hewe'õtche habats'iwasekhẽnagki. ²⁰ Ishmaelidтанаeets'i, ke'ekhibposi, dtelha dtakhi lhaa'wa bo'waasi hewe c'aangkina. Haboõ heweiã deesugkeegkwesi nĩ urĩ q'okona'isi. Ishmaelĩ ba'ewase 12-dtadtats'ii, nĩ boyoboyo-gumbe mee-dtadta ncu'waasi. ²¹ Bpaa tcũsi', meenaagkwãgki tcĩgiã Isagkana nqank'osugkeesi, Sara habaakhibposuã pe maagka nqekhẽ heekhwets'i."

²² Warangeẽ hia Abrahamugki sayõga' dtooĩ, bpaa Abrahamũ'õtcheaa tchegkeri.

²³ Nqẽ hewets'i Abrahamũ bpaa Ishmaelĩ, hewenxowẽga siẽ nĩ makhãso haaso hewe-koo'õ habats'isisõso nĩ haaso hewe-fedatĩ dlommaadtosõsogki, magkawa', makhã tchia hewe-ts'aagkukhẽga tl'aã nĩgã warimaa, Warangeẽgaa bogkweekhe'a. ²⁴ Abrahamũ maagka 99wase hewea' wareesi'. ²⁵ Nĩ nxooũ Ishmaelĩgki maagka 13wase hewea' wareesi'. ²⁶ Abrahamũ nĩ nxooũ Ishmaelĩ nqẽ ts'ekhea' wareĩ. ²⁷ Makhã tchia Abrahamu-ts'aagkukhẽ, tchia hewe-ts'aagku habats'iwasẽ nĩ hewe-

fedaĩ dlommaadtosōsogki, aa tchiasoa' wareĩ hewekhigkia' nqē hewets'a'.

Warangee Saranaa nxoo q'oo-wea boowe

18 ¹Yakhwē bpaā Abrahamūga dtuts'ee mialoni-teekhē Mamre'waikhē'ōga. Abrahamū hewe-gkelemba-gkwanda-dtanga'ōga haagkits'ĩ ie, k'imeedte, k'imeaa na'si'. ²Hia cīgi', bpaā ncomoso swamgkikhia ca'waa, hewe beeba' lھے nee. Bpaā lhibedtenaa haangā gkwanda-dtanga'ā'ōtcheaa hik'i c'wakhe'isana, nīgā guu'ū sōsolats'ikhi'ĩ. ³Bpaā ikha bo, gkiagka', "Tci-ba'ewasisĩ, hie meenakhisei' meegkwe c'udtugkuse tci sī-pagadzieesĩsi. ⁴Ts'a maa'dtokhia' nogkaakhisĩ gkwee xhadta nxokowā nigkwē o heeu tee-c'ōdta c'wasāgki, ⁵sī-pagadzieēx'anae ncađti gkwee, do'ee mantcha maa'dto ncu'waakhisĩ, gkwee sambo q'oo-wē sī-miindzō x'aare."

Aa ikha bo, gkia'gka', "Aare! Lhaau, ncweegko habpaa bokhe'."

⁶Hewe'gaa Abrahamū lhibedtenaa gkwandadtana nxee, nīgā Sarāsugkimeea bo, gkiagka', "Lhibedtenagko qhume lhaau la'see swamgkikhi tl'aa, nigkō mkate ti'waa." ⁷Nīgā lhibedtenaa ta gkolondo-gumbetanaa nīgā dama lhaweteesu tchāgkitesua malheesu. Bpaā hewe-pagadzieea ieesū nīgā

ikha bogkwee, gkiagka', lhibedtegkwa tl'itē nīgkwā tiime.

⁸Abrahamū bpaā dzik'e rik'isā nī qaagkī nī hiingo ncī tiimedtōgkia sie, nīgā togkuwaa waginīsogkimeea. Hia' neē ni'ā mantchai',



bpaa o'a tee-c'ōdta heso beebaa nxumē iē adugku hesots'a.

⁹Waginīso aa ikha' xagkats'a, gkia'gka', "Habpu-ncumusūsu Sarāsu, hagkusa ie?"

Bpaa ikha bo, "Gkoosusuga' gkidte gkwandadta."

¹⁰Hesodtatche bpaa ts'ekheaa ikha bo, gkiagka', "Dtelha dtakhi pe maagka nqekhē heekhwe hewekhets'i kwaasi, nī Sarāsu habpu-ncumusūsu makhanxowesusuts'isu."

Nī Sarāsu iesā ke'e gkwanda-dtanga'ā'ōsa, hewezdanza'dte iesē ō'sa. ¹¹Swe, Abrahamū nī Sarāsu di'seeso q'imewateeso. Sarāsugki qaasodtana hik'iwāts'i q'ookasa. ¹²Hewe'gasa Sarāsu nqee dzigidadtanasa gkwesegā, gkisagka', "Q'imē q'ookasisi' nī tci-makhaeēgki q'imea, swewa' q'oogkīwa' nxoogko q'oo'waasūne?"

¹³Hewe'gaa Yakhwē Abrahamuts'a bo, gkiagka', "Hotcoogkimeesa Sarāsu nqee gkisagka', Araa nxoo q'oowesi swesi', q'imeteesigki? ¹⁴Bo nqank'ose gkoosene Yakhwe'ō remagkwasē? Pe maagka nqekhē heekhwe hewekhets'i kwaasi nī Sarāsu makhanxowesusuts'isu."

¹⁵Sarāsu saa x'akhee gkwadtisusuaa, gkisagka', "Tci nqeechee." Bpaa Yakhwēsi' gkiagka', "A'a, nqeei."

Abrahamū Sodoma-mjigkimeea nqwane

¹⁶Hewe'ga' ncomosōso heso haanga, bpaa Abrahamūgaa xoona qeeī. Aa itana' Sodoma-mjīga' q'wā'dtena' cāgee. ¹⁷Hewe'gaa Yakhwē ikha gkwesega, "Abrahamū xwaasine tcaa swesi iē ncu'waasagkimeesiā?

¹⁸Dtelha dtakhi Abrahamu-haboō boyoboyo-gumbe mee sambosets'ii, nī heweī boyoboyo-gumbe tchia q'umadtakhē c'aangkina lhaa'wa bo'waats'īsi. ¹⁹Hewesi malhee gwaa hewe-nxogkokhē nī hewe-ts'aagkusōsots'i boi aa tci x'aaseso, lhaa'wa ncweeī nī xoo nqīts'ise x'aaso. Sii tcigki Abrahamunasi bowats'ē ncuncu'waasi."

²⁰ Hewe'gaa Yakhwē ikha bo, gkiagka', "K'ak'asigki Sodomā nī Gomora-ncomosokhē c'aangkinaē ura ba'e nī heso-qhwadtats'igki tci c'aangkina ura dzigidaa gkumusugkuwa. ²¹ Hewegkimee x'agkī cāgeesi hesoaa ncweewats'ekhē urina khawa'ō, k'ak'asigki q'oosesēkhe'a. Manaasagkimeesi higki'ō."

²² Hewe'ga' hiinso ncomosōso hinsōso gkisosōso o'tchaa xoōga' nqaa Sodomanaēga'. Yakhwēsi' bpaā giri', bpaā Abrahamū hewe beebaa nxumē ie. ²³ Abrahamū bpaā q'aa'ts'eē nīgā ikha bo, gkiagka', "Swesi' lhaa'wa ncweesisōso khawateesōsokhigki dto'ībpone? ²⁴ Hiana bpaā gkidta' mjidta lhaa'wa ncweesisōso 50soi', araa dtakhi tcheegkiine mji? Bikeebpots'e heso 50so gkidta' lhaa'wa ncweesisōsogkimeēts'i? ²⁵ Manaatchee hewe lhak'eēts'i ncweebpo'ō, lhaa'wa ncweesisōsō nī khawateesōso wak'a'its'i, xhēgku ts'ekhe lhaa'wa ncweesisōsō nī khawateesōso xhēgku'īōts'i. Daabpots'e ikhi ncweē'ōts'i. Habpu q'uma tchiats'i xhēgkusibpōbpo, lhaa ncweebpots'ene?"

²⁶ Yakhwē bpaā ikha bo, gkiagka', "Hisi ncomoso 50 lhaa'wa ncweewasesi q'oo'waai' gkidta' Sodoma-mjidtasi', moogkumu cāgkwesi mji tchia hesogkimeēts'i."

²⁷ Abrahamū bpaā tl'eseaa bo, gkiagka', "Swesi' hisi cāgeei' Ba'esena'e bo, ankasi dtakhi tci mehēsits'ei', tl'arangū nī q'upasi', bpaā swesi' ie'ē bo. ²⁸ Nī hiana bpaā gkwa'anasoaa tl'eets'ii' 50dtai', nīga'ā 45ts'ii', heso lhaa'wa ncweesisōsodtai', mji hewe tcheegkiine tchia gkwa'anaso tl'eets'ī'ōgkimee?" Yakhwē bpaā ikha bo, "Hisi ncomoso 45si q'oo'waa gkidta'asii', dtoosits'e mji."

²⁹ Abrahamū bpaā tl'eseaa bo, gkiagka', "Nī hiina ncomoso 40 dtidteei q'oo'waa gkidta'i'?" Bpaā ikha bo, "Heso 40sogkimeēts'i dtoosits'e mji."

³⁰ Abrahamū bpaā ikha bo, gkiagka', "Ba'ese, meegko k'itl'ekhise, bikesegko ee dtakhi bo. Hiana gkidta'

ncomoso 30 dtidteesoaa q'oots'ii'?" Bpaa ikha bo, gkiagka', "Dtoosits'e mji, hisi dtakhi gkidta'asi ncomoso 30si q'oo'waa'."

³¹ Abrahamū bpaa ikha bo, "Swesi' hisi cāgeei' Ba'esena'e bo iē. Hiina ncomoso 20 dtidteesoi q'oo'igi'?" Yakhwē bpaa ikha bo, "Heso 20sogkimeēts'i dtoosits'e mji."

³² Abrahamū bpaa ikha bo, gkiagka', "Ba'ese, meegko k'itl'ekhise, bikesegko ee tl'eseē ts'ekhena dtakhi bo. Higki iaina hii gkidta'i ncomoso 10 dtidteei q'oo'waa'?" Yakhwē bpaa ikha bo, "Heso 10sogkimeēts'i dtoosits'e."

³³ Yakhwē hia' Abrahamugki sayōga' dtooi', bpaa tchegeri. Bpaa Abrahamūgkiaa hewe-ts'aanaa kwaa.

Sodomā nī Gomora-mji dto'waa'ō

19 ¹ Malaigkāso haaso gkisosōso aa Sodomats'a' nxee golobana'. Lotīgki hiisii o'a mji-dtanga'ā'ōga haagkits'ī ie, sayoa' ncweewa'ōga mjidta. Hia ca'īgi', bpaa c'wakhe'īsanāa ma'e, nīgā guu'ū sōsolats'ikhi'ī. ² Nīgā ikha bo, "Tci-ba'ewasisī, āgkwe tci-ts'aana adugkusīsi. Xhadtawa' nxokowā nī x'osī o'. Pe tl'ik'i hobeekasi' bpee sī-miindzōge x'aare." Aa ikha' bo, gkia'gka', "A'a, ikhits'ega' o x'osū hembe gkadte mjidta." ³ Lotīsi' bpaa sambo'īga nqwane'ī, aa ni'ī hewe-koōna' nxee. Bpaa mantchaa lhauwatee deeteeā ncuncu'waakhi'ī nī mkate hamirawaset'sē, aa mantcha.

⁴ Xookhi x'osana ni'tchoots'i makhāso tchiaso Sodoma-mjits'isōso, k'areē nī di'seekhēgki, aa koōga' ringoosee tchiasoaa. ⁵ Nīgā'ā Lotīga' haqā ikha bo, gkia'gka', "Hagkua' ni' haaso makhāso heeu golobāts'i habpu-koona ncaadtisisōso? Dtugku'īgko ondte sūx'ana oo x'ogka'ī!"

⁶ Lotī bpaa dzakana dtuseaa dtanga'āga ilhimee, ⁷ nī ikha bo, "Hoogko dogosī! Meegkwe kha'ō heeu lhak'eēts'i

ncwee. ⁸ C'eegkwera, nxoogkotchee neese gkisokhi tci'wa, makhaeegki manaasisots'e udtaasats'i. Do'ee heso dtugkuĩ sīx'ana, gkwee sīgaa cāgeekhe' ncwee. Ncomosōso heesonasi' meegkwe mehēgki ncwee, tci-ts'aana' waginitsĩ ncaadi gkwee, hewegkimee c'eegkaĩsi."

⁹ Aa gkia'gka', "Tchegkerigko hetl'i! Habpu ona wagineekhe'i ci, swesi' kimbe sū c'aangkina xhēgkusagkimeei! Kha ncwebposū heso'ōtche." Aa neea' sambo'īga' bo Lotīts'a' nīga'ā dtaangkina' q'aa'ā dtanga'ā nxwe'waasagkimeea'. ¹⁰ Aa haaso waginīsosi'a' dtanga'āga' nqowē tl'ūga' datimagkaā Lotīga' koodtana' dtaange heso'dtena', nīga'ā dtanga'āga' hic'aa. ¹¹ Ni'ā cweea' g'koonawaakhiĩ ncomosōso dtanga'ats'i neesisōsoa', k'areē nī di'seekhēgki. Hewe'ga' dtanga'āga' k'waamaa.

¹² Haaso ncomosōso gkisosōso waginīso aa ikha' bo Lotīts'a', gkia'gka', "Ncemesee dte gkoosesibpone o, habpu-q'aneekhī nī habpu-nxogko, makhā nī tametchi au ncemesee dtakhi habpudta beebaeē heeu mjīdta? Dtedtegku'īgko otcheso, ¹³ heeu mjī dtoosū gkoo. K'ak'asigkī Yakhwe'ō heeso ncomosōso c'aangkinaē ba'ea, hewegkimeea kinsesū oo dtoosū."

¹⁴ Hewe'gaa Lotī dtū nīgā hewe-q'aneekhīso hewe-nxogkogkimee pala gkaawaasisōsots'a bo, gkiagka', "Lhibedtenagkwe tchegkeri o heeu qwaātchīgaa, Yakhwe heeu mjī swe dtoosagkimeea gkwee." Hewe-q'aneekhīsosi' aa ikha' gkwesega, gkia'gka', gkeraa dtakhi.

¹⁵ Hia iē nqei', malaigkāso aa Lotīts'a' sambo'īga' bo, gkia'gka', "Lhibegko ncwee! Siesugko habpu-ncumusūso nī habpu-nxoogkotcheēso gkisosōso o neesisōso. Hia ikhits'ei', tcheegkibpo habpugki heeu mjīgaa hia xhēgkua q'oowei'."

¹⁶ Hia iē nīgā doolodooloi', haaso ncomosōso aa Lotīgā' t'l'ūts'a' nqaā nī ncumusūsugki nī hewe-nxoogkotcheēsogki gkisosōso, nīgā'ā mjīdtatchoa' dtugku'ī khe'ī, Yakhwēgaa moogkumua cākhi'ī'ōgkimee.

¹⁷ Hia' dzaka'dtena' dtugku'ī q'ookai', bpaā ts'ekheaa ikha bokhi'ī, gkiagka', "Giribegkwe sī-putl'umagkimeēs'i! Meegkwe dlo'ina k'eets'i haa meegkwe qwaats'igki lhee q'wa hik'isādta! Giribegkwe gawadtana, hia ikhits'ei' tcheegkisi'!"

¹⁸ Lotīsi' bpaā ikha bokhi'ī, gkiagka', "Ikhits'egko, tci-ba'ese nqwanebposi! ¹⁹ Tci habpu-pagadziesīsi, meenaseī nīgī habpu-moolhawe'ō ba'eteēs'ii ladi'me tci c'aangkinai, tci-dturudtā bponaekhisegkimeei. Bpaā tcūsi', gawadtana tāts'isi' daasits'e itaa, nī kha'ō heeu q'oosii xookhi nxeetcheets'i, sii tlaasisi. ²⁰ C'eegkwaa, o mji ts'oo'dto gkoose beeba tats'ē. Nqwanesi ee gkidta'na ta, mji hewe ura ts'oo, higkii cāgee? Xo'si' tci-dturudtā bponai."

²¹ Malaigka bpaā ikha bo, gkiagka', "Aare, ke'esi habpu-nqwane'ōts'i, dtoosits'e mjī habpaa bots'ē. ²² Bpaā tcūsi' lhibedtenagko ta xo'na, mehē ncweesats'igki daasits'e gkoo pagka habpaa hii xo'i nxeei'." Mjī hewe ts'ooa'ōgkimee Soaria' haqawa, magkawa', ts'oo'dto.

²³ Lotīgaa Soarits'a nxeesi', x'agkasu hiisiia iē nīgā dtu.

²⁴ Hewe'gaa Yakhwe x'ī uri hix'iwateea x'oosugkuwaa t'l'ungutchea, Sodomā nī Gomora c'aangkinaa. ²⁵ Nīgā mjikhē hewekhea gkamawaa nī q'wa hik'isāgki tchia nī tchiaso hewekhe mjīdta neesisōso nī teeteēgki tchia hewe q'umāts'ikhē. ²⁶ Swena, Loti-ncumusūsu dlo'isa x'aa iē, saa dlo'inasa c'eē, nisā uulhii-gkaragkuusa bpari.

²⁷ Tl'ik'i hobeeka, Abrahamū bpaā haangā nīgā qwaa Yakhwegkia sayoyoo'ōna kwaa. ²⁸ Bpaā Sodomā nī Gomora'dtenaa c'ee, nī qwaā tchia q'wa hik'isadtaē nīgā ts'uk'a ceegkasea cāgee q'umadtatchea iē dtu, ts'uk'a

tanurudtatche dtusëkhe'a. ²⁹ Bpaa tcūsi' xookhi Yakhwē mji q'wa hik'isadtakhē dto'waatcheesi', bpaa Abrahamu-nqwane'ōts'a gotl'okhi. Bpaa Lotīga kha'ō hewekhe mjikhē dto'waasēdtatchea dtugkee, mjikhē Lotiaa iewats'ekhē.

Moabu-nxagkō nī Amoni-nxagkoa q'oots'iwakhe'

³⁰ Lotī nī hewe-nxogkosō gkisosōso aa Soarīdtatchoaa dtu, nīga'ā heso-dturudtāga' gawagawadta' ncuncu'waa, Soaridta nee'ōts'a' ncoo'ōgkimeea. Hewē nī nxoogkosōso gkisosōso aa xhōdta' neewa. ³¹ Nqē ts'ekhe, nxoosūsu ba'esusūsu saa ts'oosūsu'sa ikhisa bo, "Sū-dtadtā di'see, nī ncemesee makhaee hewekhigkisū q'oogkiā tchee nxoogko q'oo'wasagkimee. ³² Ts'agkwee'o sū-dtadtā zabibu-k'ame, gkwaa k'amesi, nīgo'ō x'ogkaā nxoogko q'oo'waa sū-dtadtā'i, gkwaa sū-habats'īgaa tarats'i."

³³ Dtweē hewets'i aa heso-dtadtāga' ts'agkwee zabibu-k'amea', bpaa k'amesi. Saa hewe-nxosūsu ba'esusūsuaa nxeea x'ogkaa. Hiisii heso-dtadtā manaatcheets'isa hewe-nxosuaa x'ogkaa'ōts'i, haa hesuaa haangakhe'gki manaatchee.

³⁴ Nqē x'aaīts'i nxoosūsu ba'esusūsu saa to'tchūsūsa ikhisa bo, gkisagka', "Dtweē heeu c'udtugkusēts'i tci-dtadtasi x'ogkaa. Tl'eseē'ō ts'agkwee zabibu-k'amē, gkwaa k'amesi. Heeu dtweēts'i gkoo habpugkiaa x'ogkaa, oo nxoogko q'oo'waa sū-dtadtā'i, gkwaa sū-habats'īgaa tarats'i." ³⁵ Hewe'ga' tl'eseē' heso-dtadtāga' ts'agkwee zabibu-k'amēga', bpaa k'amesi. Saa nxoosūsu ts'oosūsuaa nxeea x'ogkaa. Hiisiigki heso-dtadtā manaatchee hewe-nxosuaa x'ogkaa'ōts'i haa manaatchee hesuaa tchegkerikhe'gki. ³⁶ Ikhiga' Loti-nxogkōso gkisosōso tchiasoaa tl'abisooa' q'oo'waa heso-dtadtā'īga'.

³⁷ Nxoosūsu ba'esusūsu saa makhaxowesa lhandtaee nisā xwāsa Moabusa bpeets'e. Hewe'īgaa Moabu-

nxagkokhē tchia q'oots'iwa. ³⁸Nxoōsu ts'oosūsugki saa makhaxowesa lhandtaee nisā xwāsa BenAmisa bpeets'e. Hewe'ṭga Amoni-nxagkokhēgki tchia q'oots'iwa.

Abrahamū nī Sarāsu Gerarits'a' neesi'

20 ¹Yoo Abrahamū bpaa mwaloni-tee Mamre'waikhē'ōtcheaa kusuninaa hik'i, pagka Negebu-q'umats'i, nīgā Kadeshi-mji nī Shuri-nce gkadtea iewa. Bpaa Geraridtaa k'omemsets'ī iewa. ²Xo' Abrahamū bpaa Sara ncumusūsudtanaēts'a, gkiagka', "Hesu tci-lhisu." Hewe'ḡaa Gerari-mfalmē Abimelekīḡaa kisimse, aa Sarāsu' siesū nogkaagkwe, bpaa siesu.

³Bpaa Warangeēsi'aa Abimelekīḡa cweedti'ḡga bogkwee dtweea ikhīga, gkiagka', "Habpu tlaasisibpo lhak'abpo hesu ncemesūsu habpaa siesūsugkimeēts'i, hesu ncemesee-ncumusuga'."

⁴Hiisii Abimelekī xookhi q'aa'ts'eesutchee, hewets'a ikha bo, gkiagka', "Hoogko ba'esibpo, tci-ncomosokhigkisū heeudtana qhwadtats'i ncu'waatchūts'i dtosūbpone? ⁵Botcheene tcigkimee are, gkiagka', Hesu tci-lhisu? Saa hesugkiaa Sarāsu gkisagka', Heeu tci-nxaalhee. Hewekheets'i dzigida lhaau'ṭsi ncwee nī gkwesegoo lhaau'ṭsi, qhwadtats'i ncu'waatchee."

⁶Warangeē bpaa cweedtidtaa ikha bogkwee, gkiagka', "Manaagasi dzigida laaū nī gkwesegoo lhaau'ṭgi ncwee'ōts'i, tcaa x'a'sebpo'ōgkimee gkoo mee qhwadtats'i ncu'waa tci c'aangkina. Hewets'isi meenaakhibpotchee dzaats'esu'ōts'i. ⁷Swesi' kwaaseesugko hesu tametchūsu hesu-makhaeēx'ana. Abrahamū Warangee-xumai, nqwanekhibpoi gkoo iewa. Bpaa tcūsi' hia kwaaseebpots'ei', ikhigko manaa, lha'dtesī habpu-ncomosōsokhigkisī."

⁸ Peiëts'i tl'ik'i hobeeka, Abimelekĩ bpaá hewe-ba'ewasisõso tchiasoa haqa'ĩ, nĩgã heweaa ca'waakhẽ tchiaa bo'waakhi'ĩ, aa ura' gkwadtiwa. ⁹ Hewe'gaa Abimelekĩ Abrahamũga haqã nĩgã ikha bo, gkiagka', "Habpu hotcooina ncu'waa'tchũ? Hotcoosina qhwadtaa'bpo gkwii kha'õ ba'eteẽ heeu lhak'ee nogkaa'tche tci c'aangkinã nĩ tci-ba'oo c'aangkinagki? Ncwee'õ habpaa tcinai ncweewats'ekhẽ, ncweesats'i lhauwatchee." ¹⁰ Abimelekĩ gkwaa Abrahamũts'a xagkats'a, gkiagka', "Hotcooina udtesi' gkwesega ikhi ncwee'õts'isi'?"

¹¹ Abrahamũ bpaá ikha bo, gkiagka', "Ikhigasi gkwesega, gkisigka', o ncemesee Warangeets'i halimseẽ ncoosẽ tlaagki, nĩ wak'aseso tci-ncumusũsugkimee.

¹² Gkwaa araagkisi' heesusi' tci-lhisuga', tci-dtadta-nxosu, ankasa tci-ioo-nxosuts'ei', hewe'gasa tci-ncumusuts'i. ¹³ Udtaa Warangeẽgaa tci-dtadta-koõtchesea dtedtegguse sii itanasi hik'isi', bogkweesusi, gkisigka', Hii meenasei', tchia'dte sũgaa ni'i'dte nqwaneposi gkoo gkiigka', Tci habpu-nxaalheesi."

¹⁴ Hewe'gaa Abimelekĩ Sarãsu Abrahamu-ncumusũsua kwaaseegkwe nĩgã indzã, humbũ nĩ pagadzi makhã nĩ tametchia i'waa. ¹⁵ Abimelekĩ bpaá Abrahamuts'a ikha bo, gkiagka', "C'eegkwaa, q'umã heeu tchia tcĩgi! Habpaa meenaa'dtenagko hik'i nigkõ tchia'dte ie." ¹⁶ Bpaá Sarãsuts'a gkiagka', "Habpu-nxaalheẽ feda-gkeea kilo 11 nĩ nususi i'waa. Heeu bpaá dzandza nxokookhibpoi, ncomoso tchiaso hesokhigkisĩgaa neesõso, aa qhwadtats'isibpots'e cãbposo."

¹⁷ Hewe'gaa Abrahamũ Warangeets'a nqwane. Bpaá Warangee Abimelekĩga bponaeẽ nĩ ncumusũsu nĩ hewe-pagadzĩ tametchikhẽgki, aa tl'eseẽ nxoogkõts'i q'oo'waso,

¹⁸ magkawa', dtaangkisi' Yakhwẽgaa tametchĩso tchiaso

Abimeleki-koo'ōsōso tl'abisoōga hic'awaakhi'i,
Abrahamu-ncumusūsu Sarāsua sie'ōgkimeea.

Isagka-habats'i'ō

21 ¹ Hiisii Yakhwē bpaā Sarāsua moogkumua cāgkwesu heweaa bokhe'a nīgā Yakhwē Sarāsua ncu'waats'esu heweaa bots'ēga araa. ² Sarāsu saa tl'abisoosa q'ooowe, nisā Abrahamugkimeesa makhanxowesa lhandtaeegkwe hewe-q'imoodtanasa, nqekhē haakhwe Warangeēgaa Abrahamugkimeea bowats'ekhēdtasa. ³ Nxoō hewe, Saraa habaagkweī, Abrahamū bpaā xwāga ^a Isagkaa bpeets'e. ⁴ Isagkā hia nqe 8a tleeseei', Abrahamū bpaā waree Warangeēgaa bogkweekhe'a. ⁵ Abrahamū maagka 100wase nxoō Isagkāgaa habats'isi'.

⁶ Sarāsu saa ikhisa bo, gkisagka', "Warangee magkats'i'ōga nogkaakhise, ncemesee heeu bōts'i ke'esē magkats'isū hewekhisū." ⁷ Saa iea bo, gkisagka', "Hona udte gkwaā Abrahamugkimee boiā gka', Sara nxoo c'inagkusu'ō? Bpaā tcūsi', nxoosi habaagkwe hewe-q'imoodtanasi!"

Hagarī nī Ishmaelia' tl'ise'i

⁸ Nxoō bpaā ba'e, aa c'ina' x'a'see. Nqē hewets'i Abrahamū bpaā gō meea ncu'waa.

⁹ Sarāsusi' saa nxoo Ishmaelīsa cāgee, Hagarī, Misri-nxasūsuaā Abrahamugkimeesa habaīgaa Isagkats'a tl'etl'esi'. ¹⁰ Hewe'gasa Sarāsu Abrahamuts'isa ikhisa bo, gkisagka', "Dtedtegwesugko heesu tametchūsu pagadzisūsu nī hesu-nxowēgki, ncemesu pagadzisu-

^a **21:3 Isagka**, xwā hewe Ebraniagki'i magkawa', **nqeeā**.

nxowe meegkwa magkaa x'oo tci-nxowe Isagkagkiaa korats'i."

¹¹ Bō heeu nxooū Ishmaelīdtanae'ōgkimee, Abrahamū gkwaa ura gwe'see. ¹² Warangeēsi' bpaā ikha bogkwee, gkiagka', "Meegkwa gkumu'bpo hewe k'areē nī habpu-pagadzisūsugkimee. Ke'egko tchiats'i Saraa bowats'ekhēts'i, habpu-haboō Isagka'i dteets'ii gkoo.

¹³ Haau nxoo habpu-pagadzisuaa habaī, hewegki boyoboyo-gumbe mee ncu'waasi, habpu-haboo'ōgkimee."

¹⁴ Peiēts'i tli'ik'i hobeeka, Abrahamū bpaā gkelemba-madto ts'asē nī mantchaa t'l'aā nīgā Hagarīsua i'waasu, nīgā dtwarawaagkwesu, nī dtedtekgu'i nxooūgkia. Saa haangā nisā q'uma khateē lhubpaset'sēdtasa khakhasa nxumewā ma'e, BeerShebats'iēdtasa. ¹⁵ Ts'āgaa hia gkelemba-madtōdtaa tcheegki', saa k'areēsa teeteenxogkōdtasa nxīgkwee. ¹⁶ Nisā hik'i dlani tats'egkaa'ōnakhe'sa Haagkits'i ie, nisā gwesega, gkisagka', "Mee'e iē c'ee k'areēgaa iē tlaasisi'." Hisa o'sa beebasa Haagkits'i iei', saa dzigida gkumu'isa k'ee.

¹⁷ Warangeē bpaā k'aree-k'ee'ōts'a ke'e, bpaā Warangee-malaigkā t'lungutcheaa Hagarīsuts'a haqa nīgā ikha bogkweesu, gkiagka', "Hotcoona Hagari? Meegko ncoo, Warangee habpu-k'areē-k'ee'ōts'i ke'ea habpaa nxīgkwee'ō. ¹⁸ Gkongo'seegko k'areē nigkō t'l'ūts'i nqaa, boyoboyo-gumbe mee ncu'waasi gkoo." ¹⁹ Hewe'gaa Warangeē Hagarīsua cweea pank'a'amseegkwe, saa x'ā ts'asesa cāgee. Nisā hik'i gkelemba-madtōsa ts'asa qoomē k'areēsa iee gkwaa ts'ee.

²⁰ Warangeē gkwaa gkoosets'i hewe k'areē-dturudtādtaa, hia iē ba'ei'. Hiisii q'uma khatee lhubpaset'sēdtaa iewa nīgā dlani'i tats'oowa ura minigki.

²¹ Bpaā q'uma khateē Paranits'iēdtaa iewa, saa hewe-ioōsuaa tametchusa siegkwe Misritchesusa.

Abrahamū mfalme Abimelekīgiaa ke'egkwāgki

²² Hiisii nqekhēdta mfalme Abimelekī nī hewe-nxagko-ncomosogkimee ba'esē, Fikoli, aa Abrahamūx'ana' nī nīga'ā ikha' bo, "Warangeē dtaangkia nxumekhibpo habpaa ncweewats'ēts'i tchiadta. ²³ Swesi' ogko Warangee'ō bo boowe, gkigkogka' ankagki kha ncwesebpots'e tcī nī tci-nxogkō haa tci-haboōsogki. Tl'eseēgki lhaa'wagko ncuncu'waa tcinā nī q'umā habpaa waginits'ī iets'ēnagki, tcaa habpunasi ncweekhe'gko ncwee." ²⁴ Abrahamū bpaa ikha bo, gkiagka', "Boowesi ikhī Warangee'ō."

²⁵ Hewe'gaa Abrahamū Abimelekigkimeea k'ak'asigki, ts'a-x'ā Abimeleki-pagadziaa sambo'īga' sieāgkimeea.

²⁶ Abimelekīsi' bpaa ikha bo, gkiagka', "Manaatchee hoaa ikhī ncwee'ō. Bokhisebpoo dtaangki, nqēts'isi dtakhi ke'e heeu bōts'i." ²⁷ Hewe'gaa Abrahamū indzā nī humbua tl'aa Abimelekī i'waasagkimeea, heso ncomosōso gkisosōso ke'egkwāgkisagkimeea. ²⁸ Abrahamū bpaa indza muk'umee 7a hewe-gkolondo-gumbēdtatchea pank'ima. ²⁹ Abimelekī bpaa Abrahamuts'a xagkats'a, gkiagka', "Heekhwe indza muk'umee 7khē dtidti'waa pank'ima'ōsī'na, hotcooi ncwee?"

³⁰ Abrahamū bpaa gkiagka', "Ewagko heekhwe indza muk'umee 7khē tcix'a'tche ladi'mokhe' gwaa ikhi manats'i ncomoso-cweets'i, heeu x'ā tcaa dtwaa'ōts'i."

³¹ Hewe'ga' qwaā hewets'i BeerSheba' haqa, ncomoso gkisosoa' boa' Warangee'ōga' bo'waa'ōgkimeea'. ³² Hia' ke'egkwāgkī tlemse xo' BeerShebats'ii', Abimelekī nī Fikolī, hewe-nxagko-ncomosogkimee ba'esē, aa Filistin-xagko-q'umāna' kwaa.

³³ Hewe'gaa Abrahamū c'ank'a-teea xaa o' BeerShebats'a. O' bpaa Yakhwets'a halimse, Labanaeē

Warangeēts'a. ³⁴ Nīgā Filisti-nxagko-q'umādtaa nqe deeteeā ie.

Warangeē Abrahamu-aarets'its'a x'weex'wee

22 ¹ Yoo bpaa Warangeē Abrahamu-aarets'its'a x'weex'wee. Bpaa gkiagka', "Abrahamu!"

Abrahamū bpaa gkiagka', "Nesiga' o." ² Warangeē bpaa ikha bo, "Siegko habpu-nxowe, habpu-nxowe ts'ekhē, Isagkā habpaa meenaā, nigkō hik'i Moria-q'umadtana. Xo' Isagkāgko pumpuso gkamats'e dtugkee, anolokhibposiā gawā c'aangki."

³ Nqe x'aaits'i, Abrahamū bpaa ts'adetche tl'ik'i hobeekaa haanga. Nīga wakaa pumpuso gkamats'ēgkimee tleegkaasea pandimaa. Hia tlemsei', bpaa dak'weea hic'awaa, nīgā hewe-pagadzi gkisokhia tl'aa nī hewe-nxowē Isagkāgki. Bpaa haangaa hik'i Warangeēgaa bogkweets'ē qwaānaa. ⁴ Nqe swamgkiēts'i, Abrahamū bpaa qwaāga itanaa cāgee. ⁵ Bpaa hewe-pagadzīsots'a gkiagka', "Ogkwe dak'weekhigkisi'gaa nee, dogkwe oo sūgkiaa k'areekhisūgaa wa'dte nxee. Ni'ī nī Warangeets'i xo' halimseē nī kwaā q'oosīsa."

⁶ Abrahamū bpaa pumpuso gkamats'ēgkimee wakaāga tl'aa, nīgā nxou Isagkāgkimeea dtwaraagkwe, hewegki bpaa x'ī nī roogoa tl'aa. Hia' neē ni'ā ni'i' gkisosōso hesoi', ⁷ Isagkā bpaa Abrahamū, hewe-dtadtāts'a gkiagka', "Dtadta!" Abrahamū bpaa hoomse, gkiagka', "Hoo, tci-nxowe!" Isagkā bpaa ikha xagkats'a, gkiagka', "X'ī nī wakaāgki neese, indzāsi' hambee pumpuso gkamats'ēgkimee?" ⁸ Abrahamū bpaa ikha bo, gkiagka', "Tci-nxowe, Warangeē hewe dtugkeeiga' indzā pumpusō hewegkimeēts'i." Hewe'ga' gkisosōso heso miindzō hesoiāga' x'aa.

⁹ Hia' qwaa hiingo Warangeēgaa bogkweets'ē'ōga' nxeei', Abrahamū bpaa o'a pumpuso-qwaa tl'iinge, nīgā wakaakhēga hewe c'aangkia gkaa. Bpaa hewe-nxowē Isagkāga hic'awā nīgā wakaakhē c'aangkinaa nxīgkwee, pumpuso-qwaa c'aangkia. ¹⁰ Hewe'gaa tl'ūga datimagkā nīgā roogo sie, hewe-nxowē tl'iteesagkimeea.

¹¹ Bpaa Yakhwe-malaigkaasi' tl'ungutcheaa haqa, gkiagka', "Abrahamu! Abrahamu!"

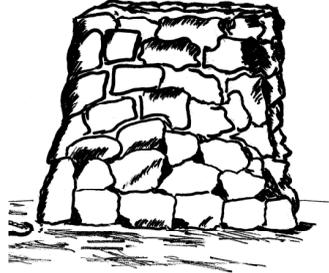
Bpaa gkiagka', "Nesiga' o."

¹² Malaigkā bpaa ikha bo, "Meegko k'areēna roogo gkongo'seets'e, haa meegko mehēgki ncu'waats'e. Swesi' manaasi Warangeets'ii halimse'ō, habpu-nxowe isigkaakhisebpoo'ōgkimee, nxoō ts'ekhē."

¹³ Abrahamū hia c'eei', bpaa indza-gwendia cāgee hewe dlo'inaa, tlanakhēga teenaa lhik'imsimaā ie. Bpaa ma'ē indzāga siē nīgā pumpuso gkamats'ēga Warangeēgkimeea dtugkeegkwe, hewe-nxowe-qwaānaa.

¹⁴ Hewe'gaa Abrahamū qwaā hewets'i ikha haqa, "Yakhweaa Q'oo'wasugku." Swesi' xwā hewe gkwaa bots'igkee, gka', "Yakhwe-gawadta q'oots'ii."

¹⁵ Hewe'gaa Yakhwe-malaigkā gkisokhiēts'a Abrahamūts'a haqa tl'ungutcheaa, ¹⁶ gkiagka', "Yakhwē ikha bo, gkiagka', Tcaa bo araasi, heeu lhak'eei ncu'waa'ōgkimee, haa habpu-nxowēgki isigkaakhisebpoo'ōgkimee, nxoō ts'ekhē, ¹⁷ dtelha dtakhi lhaa'wa bo'waasi habpu c'aangkina, nī habpu-haboōso dtelha q'okona'īsi, tl'unguts'ikhē ncowākhe' nī bahari-xharāts'iē c'inākhe'. Habpu-haboōso hesogkimee khawasisōso-mjikhē nqa'waaso, ¹⁸ nī habpu-haboō'ī



pumpuso-qwaa

boyoboyo-gumbe tchia q'umadtakhē c'aangkina lhaa'wa bo'waasi, tci-boi ke'ē ncwee'ōgkimee."

¹⁹Hewe'gaa Abrahamū hewe-pagadzīsoa kwaā q'oo'ī, aa tchiasoaa BeerShebāna' kwaa. Abrahamū bpaā xo' BeerShebats'a iewa.

Nahori-nxogkokhē

²⁰Yoo Abrahamū aa bogkwee, gka', "C'eegkwaā, Milkāsugki nxoogkosa habamaagkwe habpu-toots'eē Nahorigkimeesa. ²¹Nxoō baarasats'iē Usi, hewe-toots'eē Busi, nī Kemueli (Aramu-dtadtā), ²²nī Kesedī nī Hasō nī Pildashī nī Yidlafū nī Betueli." ²³Betuelī Rebeka-dtadta. Milkāa hewekhe nxoogkō 8khē tchia habamaā Abrahamu-toots'eē Nahorigkimeesa. ²⁴Reumāsu, Nahori-ncumusūsu ts'oosūsu, hesugki nxoogkosa q'oo'waagkwe Nahorī. Nxoogkōso heso, Tebā nī Gahamū nī Tahashī nī Maaka.

Sara-tlaasi'ō nī xhōdta lhagka'sesu'ō

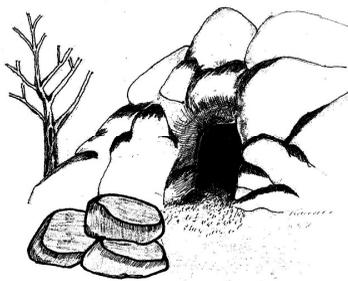
23 ¹Sarāsu maagka hesuaa q'umadtasa iewats'ekhē 127. ²Saa tcheets'i xo' KiriatiArbats'isa, magkawa', Hebronits'i, Kanaani-q'umadta. Bpaā Abrahamū ura k'e'waa hewe-ncumusūsu Sarāsusugkimeea.

³Hewe'gaa Abrahamū hewe-ncumusū-miimbā'ōtcheaa haangā nīgā Hiti-nxagkokhigki sayosanaa hik'i. Nīgā ikha bo, ⁴"Tci c'udtugku-

ncemeseesi nī waginise o sīdta.

Q'umagkwe nceē dlmogkaa'tche, ee tci-ncumusū-miimba siē lhagka'see."

⁵Hiti-nxagkōso aa ikha' bogkwee, ⁶"Ba'ese, ke'ekhisūgko. Habpu ba'esibpo



dtelha sūda. Lhagka'seegko habpu-ncumusu-miimbā, sū-baani ncuncu'waadtokhē habpaa tchia'ōtche uri lhaweteei cāgeeīda. Sūda ncemesee hewe-baani x'a'sebpoi tchee gkoo, habpu-ncumusu-miimbāts'i lhagka'ams oogkimee.”

⁷ Abrahamū bpaa haangā q'umaisōsogkimeea sōsolats'ī guu'ukhi'ī, magkawa', Hiti-nxagkōso. ⁸ Bpaa ikha bokhi'ī, gkiagka', “Hie meenaakhisei' tci-ncumusu-miimba lhagka'see'ōts'e'i, ke'ekhisegkwe nigkwē Efronits'i nqwane Sohari-nxowēts'i tci-qwaana, ⁹ gkwaa Makpela-xhō heweīa dlomogkaa'tche, hewe-qwaa-xharāts'i iesē. Bogkweegkwe gkwaa hogori'ī dlomogkaa'tche nqe tchia'ikhe', o dtakhi sī-cweena, bpaa xhōgaa tcīgits'i lhagka'ams oogkimee.”

¹⁰ Efronī, Hiti-nxaeēgki, o' gkoose hewe-ncomosogumbēdtaa Haagkits'ī ie. Bpaa Abrahamūgkimeea ikha bo, heso Hiti-nxagkōsō nī tchiaso o' mji-dtanga'sōso'ōga, gkiagka', ¹¹ “Ikhits'e, tci-ba'ese ke'ekhisegko, bpoowesi hewe qwaā nī xhō gkidta' iesēgki. Bpoowesi tci-ncomosocweenasi. Lhagka'seegko habpu-ncumusu-miimbā.”

¹² Hewe'gaa Abrahamū tl'eseea heso q'umaisōso'ōga sōsolats'ī guu', ¹³ bpaa Efronits'a ikha bo, ncomosōsogkiaa neē ke'e bpaa gka', “Nqwanesi gkoo ke'ekhise. Xhemesi hogorī hewe qwaāgkimeēts'i. Meenaagko xhemoō tl'aa'ōts'i, ee tci-ncumusu-miimbā gkidta' lhagka'see.”

¹⁴ Efronī bpaa ikha bogkwee, ¹⁵ “Ke'ekhisegko tci-ba'ese, hewe qwaā-hogorī feda-gkeea kilo hagkakhī nī nusuga', hewekhesi' hotcoogko habpukhisūda? Lhagka'seegko habpu-ncumusu-miimbā.”

¹⁶ Abrahamū bpaa meena Efroniaa bots'ēga, nīgā fedagkeeā kilo hagkakhī nī nusua pimawaagkwe Efroniaa bowats'ēga, Hiti-nxagko'ōga. Abrahamū biashara-ncomosoa hewekhe nqekhēdta' pimawakhe'a ncwee.

¹⁷ Ikhigaa Abrahamū hewe Efroni-qwaã dlomoo xo' Makpelats'ië, Mamre beeba, nĩ xhõ gkidta' iesë nĩ teekhëgki tchia gkidta' neesë. ¹⁸ Heekhwe tchia gkwaã Abrahamu-magkaats'iwa, Hiti-nxagkõ nĩ tchiaso mji-dtanga'ãõna nca dtisisõso cwee'õga. ¹⁹ Abrahamū bpaã hewe-ncumusūsu Sarāsua lhagka'seesu Kanaani-q'umadtaa, xhõ Makpela-qwaãdta iesëdtaa, Mamre beeba, magkawa', Hebronits'i. ²⁰ Hewe'ga' Hiti-nxagkõso Abrahamūga' qwaã nĩ xhõgki gkidta' iesëga' i'waa, gkwaã hewegkimee lhagka'amsõo-qwaats'ii.

Isagka-hedtegka'õ

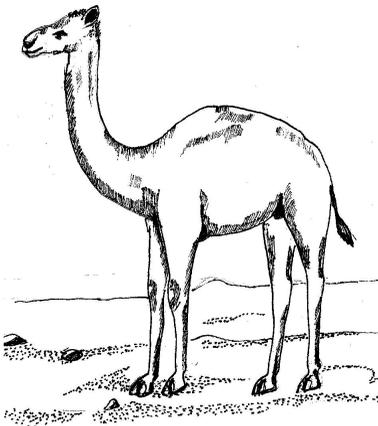
24 ¹ Abrahamū hiisii q'imetee, di'see maagka deeteewase, nĩ Yakhwëgki lhaa'waa bo'waats'e hewe c'aangkina, tchiadtaa adugkee hewe-dturudtadta. ² Abrahamū hewe-koo'õ adugkui gkoosese, magkaa tchia c'aangkina ba'esë. Nqe ts'ekhe, Abrahamu bpaã ikha bogkwee, gkiagka', "Nqwanesi gkoo bpee habpu-tl'ũ tci-dzipadtana. ³ Bosi bp̄ii Yakhwe'õ bo boowebpo, Warangeë tl'ungũ nĩ q'umats'ië c'aangkina. Bobpo, gkiigka', tci-nxowëgkimee tametchu siegkwebpots'e Kanaani-nxoogkotchekhëdta, hesodtasi iesõso. ⁴ Bpaã tcūsi', dtakhi hik'ibpo tci-q'umadtana nĩ tci-ts'aagkusõsodta, nĩ tci-nxowe Isagkãgkimee tametchūsu siegkwebpo."

⁵ Abrahamuts'i adugkuiã bpaã ikha xagkats'a, gkiagka', "Nĩ hesu tametchūsuna hisa hesukhisū heeu q'umãdtana nca dti'õts'isa isii? Habpu-nxowëne' xo'na qeeme, hewe habpu-q'umã habpaa dtuts'ëdtana?"

⁶ Abrahamū bpaã ikhĩga bogkwee, "A'a, lhaagko c'eegkats'i heeudtanaëts'i, ankagki tci-nxowesi' meegko xo'na qeeme. ⁷ Yakhwë, Warangeë tl'unguts'ië, tci-dtadta-koodtã nĩ tci-q'umadtagki tcaa habats'i'dtette dtugkusesë, ikha bokhise gkiagka', Habpu-nxogko ãge'ĩsi

q'umã heeu. Kinseei hewe-malaigka gkwaa habpu dtaangki hik'ii, gkwii tci-nxowegkimee tametchu siegkwebpo xo'tchu. ⁸ Hia tametchusu hesu meenaatchuu hesukhisĩ ncađtĩ'õts'ii', naa'bposi bõ tcaa bokhibpo bpıi Yakhwe'õ boowebpoıđta. Bpaa tcüsi' meegko tci-nxowesi' xo'na qeeme." ⁹ Abrahamuts'i adugkuiã bpaa hewe-tl'üga hewe-ba'ese-dzipãđtanaa bpee, nıgã boa boowe Yakhwe'õga, Abrahamüga bokhe'a.

¹⁰ Hewe'gaa ngamia 10a tl'aa hewe-ba'ese Abrahamu-
ngamiãđtatchea, nı magkaa
lhauwateegkia hewe-
ba'esex'a'a tlaa
khe'waakhi'ısagkimeea, nıgã
haanga. Bpaa hik'ıyoõ nıgã
Nahoriaa iets'ẽ mĩđđtaa nxee,
Mesopotamia-q'umadta. ¹¹ Hia
nxeei', bpaa ngamiakhęga x'ã
beebaa c'wasãgkisugkuwaa mĩđ
bpeeraa. Hiisii golobana,
tametchıaa ts'a hawoona' neẽ
ni'wasi'. ¹² Bpaa nqwane,
gkiagka', "Hoogko Yakhwebpo,



tci-ba'esẽ Abrahamu-Warangeebpõbpo, nqwanebposi gkoo adugkuse, gkwaa tcaa cits'ęgaa nqęts'i lhaa iekhise, nı moogkumugko cãgkwe tci-ba'esẽ Abrahamügkimee.

¹³ C'eegkwaa heeu x'ã-xharãts'igasi nxumẽ ie, nı nxoogkotcheẽ heeu mĩđđta ncomoso'waikhę ts'a hawoona neẽ ncađtime. ¹⁴ Swesi' ikhigkwa ie, nxoogkotchekhęđđta ts'ekhisuts'i bosı, gkisigka', Nqwanesi gkoo habpu-sibirĩ x'agkugkeẽ ts'a xo' ee ts'ee. Hısa gkisagka', Ts'eegko, habpu-ngamiakhęgki ts'agkuwaasii', hesuts'ikhısa tametchusu habpaa habpu-ncemesee Isagkagkimeei malheesüsu. Hewe xoo'ĩ ikhi manaasi moogkumui cãgkwe tci-ba'esęgi."

¹⁵ Hia xookhia iē nqwanei', saa Rebekaa ci, gkwainasa sibirisa dtwarā. Rebeka Betueli-nxosūsu. Betueli Milkaa habaa, Nahori-ncumususuaa, haau Abrahamu-toots'eē.

¹⁶ Nxoogkotchesūsu hesu urī gkalee lhaweteesu, nī udtaasāts'igki makhaeegki q'oogkisisots'e. Saa x'ādtanasa x'agkī nisā hesu-sibirīsa qoomē gke.

¹⁷ Abrahamuts'i adugkuiā bpaā lhibedtenaa hik'i hesux'anaa, nīgā ikha bo, gkiagka', "Ts'agko xo' ee ts'ee habpu-sibirīdtatche."

¹⁸ Hesu nxoogkotchesūsu saa ikhisa bo, gkisagka', "Ts'ee gko tci-ba'ese." Saa lhibedtenasa sibirīsa x'agkugkee gkwaitchesa, nisā iee, gkwaa ts'ee. ¹⁹ Hisa ts'āsa iēē q'ookai', saa ikhisa bo, gkisagka', "Ha'waasi ts'ā habpu-ngamiakhēgkimeegki pagka gkwaa ts'ēē x'andtamei tchia." ²⁰ Saa lhibedtenasa sibirīdtatchesa ts'āsa malaambodtanasa xaawe, nisā x'ādtanasa ta, ts'a dte haawesanasaa. Hewe'gasa haweyoo ts'a deeteesa ngamiakhē tchia tleegkaasesa. ²¹ Hewe ncemeseē mehēgki botchee, bpaā lhaa ca'waasuyoo, Yakhwē hewemiindzodtana adugkeena au higki'ōts'i manaasagkimeēts'a. ²² Ngamiakhē hia' ts'eē tlemsewai', ncemeseē hewe bpaā nxoogkotchesūsua ^a dhahabu-pedte ncaadtinaeē nī dhahabu-bangili ceegkawaatee gkisokhia i'waasu, magkaa lhauwateekhē urī hogoriwasiteēga.

²³ Hewe'gaa xagkats'aeesu, gkiagka', "Habpuna honxobpo? Nqwanesi gkoo bokhise, sī-ts'aagku qwaasi'ne x'osagkimee?"

²⁴ Hesu nxoogkotchesūsu saa ikhisa bo, gkisagka', "Tci Betueli-nxosi, Milkaa Nahorigkimeesa habaaī." ²⁵ Saa iea bo, gkisagka', "Sū-koo'dte lhubpa neese deetee

^a **24:22 Pedte** ncaadtinaeē gramu 6wase nī **bangili** ts'ekhē gramu 110wase.

mantchagkuwats'ē nī boba-lhaara gkolondogkimee hemewats'ē, nī qwaa sī x'ots'ēgki gkoose."

²⁶ Hewe'gaa Abrahamuts'i adugkuiā Yakhwets'a guu'ū nīgā halimse, ²⁷ ikhīga bō gkiagka', "Hinamsesi Yakhwe, tci-ba'ese Abrahamu-Warangeebpōbpogkimeesi. Bikebpoo habpu-moogkumu dtugku'ō nī habpu Abrahamu-didi'sabpo tchiadta. Tcigkii Yakhwebpo, dzikinai kheseyoo tci-ba'ese-dogōso-koo'ōnai."

²⁸ Hewe'gasa nxoogkotchesūsu hesu haangā nisā ta hesu-īoo-ts'aanasa, heekhwe ncwencwets'iwasē tchia bo'waakhi'isanasa. ²⁹ Swe, Rebekāsu nxaalheesusu, xwā heweiā Labani. Hewe bpaa lhibedtenaa ta haau ncemese'dtenaa xo' x'ā'dte. ³⁰ Labanī pedtē nī bangilikhēga ca'waa hewe-lhisūsux'a'a, nī bokhē haau ncemeseēgaa Rebekagkimeea bowats'ēgkia ke'ewaa, hewegkimeea ta, nīgā hik'ī q'oowe ngamiakhē'ōga, o' xā beebaa. ³¹ Labanī bpaa ikha bo, gkiagka', "Ts'aanagko ā, habpu Yakhweaa lhaa'waa habpu c'aangkinaa bo'waa'bpōbpo, lhawetchee ondte dzaka ie'ōts'i. Tci koo lhaasi ncu'waā tlemse habpugkimee, nī qwaa habpu-ngamiakhēgkimeegki."

³² Hewe'gaa Abrahamuts'i adugkuiā Labanī-ts'aanaa hik'i. Aa mizigoōga' x'agkugkuwaagkwe hewe-ngamiatchea'. Aa lhubpa ngamiakhē mantchawats'ē nīā boba-lhaara hemewats'ēgkia' nowagkaa. Nīā ts'a'a nogkaakhi'ī hewē nī makhāso hewekhigkisōsogkimeea', aa xhadta nxokowaaso. ³³ Aa mantcha' togkuwaagkwe, hewesi' bpaa ikha bo, gkiagka', "Mantchasis'ega' pagka tcix'a'khē bōsi hisi bo'waa'ī."

Labanī bpaa ikha bo, gkiagka', "Lhaau, bo'waakhisūgwaa."

³⁴ Hewe'gaa ikhīga bo, gkiagka', "Tci Abrahamuts'i adugkuisi. ³⁵ Yakhwē ura tci-ba'esē c'aangkina lhaa'waa bo'waats'e, bpaa benegets'i. Indzaa i'waa nī hambū nī

ngamiã nĩ dak'weegki nĩ gkeea hogoriwasiteēgki, dhahabũ nĩ fedakhē, nĩ pagadzi makhã nĩ tametchia i'waa. ³⁶ Sarãsu, tci-ba'ese-ncumusũsu, nxoosa habaagkwe hesu-q'imoōdtanasa. Abrahamũ bpaã nxoōga magkaa hewe'waĩ tchiaa i'waa. ³⁷ Nĩgã tci-ba'esē bokhise, ee bo boowe Yakhwe'ō, gka', Anka meegko tci-nxowegkimee tametchu siegkwe Kanaani-ncomoso-nxoogkotchekhēdta, o tcaa heso-q'umadtasi ie'ō.

³⁸ Hik'iyooogko dtakhi pagka tci-dtadta-ts'aagkusōsodta, tci-boyōsodta, tci-nxowegkimee tametchu siegkwe.

³⁹ Sii tcigkiaa xagkats'ae, gkisigka', Nĩ hisana tametchũsu hesu hesukhisũ ncadtĩ'ōsa isii', higki iei?

⁴⁰ Bpaã ikha bokhise, gkiagka', Yakhwe, tcaa tci-dturudtadtasi x'aaĩ, kinseei hewe-malaigka, bpee hewekhisĩ weresĩ gkwaa habpu-miindzō lhaa iekhibpoi, gwii tci-nxowegkimee tametchu siegkwebpo tci-boyōdta, tci-dtadta-ts'aagkusōsodta. ⁴¹ Hewe'si' naa'bposi bō tcaa bokhibpo bp̄ii Yakhwe'ōgi booweĩdta. Bpaã tcũsi' hii tci-boyōsox'anai hik'ĩ nxeei', hia' isii' hesu nxoōsu bpoowēts'a'i', naa'bposi hewe bōdta.

⁴² Nqēts'i hisi x'ã'ōnasi cii' sii ikhisi nqwane, gkisigka', Hoogko Yakhwebpo, tci-ba'esē Abrahamu-Warangeebpōbpo, nqwanebposi gkoo tci-miindzō tcaa cits'ē lhaa ncu'waa. ⁴³ C'eegkwaa heeu x'ã-xharãts'isi nxumē ie. Swesi' ikhigkwa ie, hisa nxoogkotchēsuaa ts'a hawoonasa cii', ikhi bogkweesi, Nqwanesi gkoo ts'a maa'dto see habpu-sibirĩdtatche, ee ts'ee. ⁴⁴ Hisa gkisagka', Ts'eegko, habpu-ngamiakhēgki ts'agkuwaasi, hesuts'ikhisa tametchũsu Yakhweaa tci-ba'ese-nxowēgkimeea malheesũsu.

⁴⁵ Xookhi nqwane'ōgki dtootcheets'i tci-dzigidadtanaĩ', Rebekãsu saa o'sa dtu sibirisa dtwarã gkwainasa. Saa x'ãdtanasa x'agki ts'a haawesanasa, sii ikhisi bo, gkisigka', Nqwanesi gkoo ts'a xo' ee ts'ee. ⁴⁶ Saa

lhibedtenasa sibirīsa gkwaitchesa x'agkugkee nisā gka', Ts'eegko, habpu-ngamiakhēgki ts'agkuwaasi. Hewe'gasi ts'ee, saa ngamiakhēgkisa ts'agkuwaa. ⁴⁷ Sii ikhisi xagkats'a, gkisigka', Habpuna ho-nxobpo? Saa gkisagka', Tci Betueli-nxosi, Milkaa Nahorigkimeesa habaaĩ. Hewe'gasi pedtesi ncaadtinasi bpeets'eesu nisĩ tl'ūnagkisi bangilisi nxeesugkuwaagkwe.

⁴⁸ Nisĩ Yakhwets'isi guu'ū halimse. Hinamsesi Yakhwēts'isi, tci-ba'ese Abrahamu-Warangeē dzikina khesesēts'isi, ee tci-ba'ese-nxowegkimee nxoogkotchesu siegkwe hewe-dogoe-koo'ō.

⁴⁹ Swe, hia bpaā moo lhaauĩ tci-ba'ese c'aangkina lhaa ncweesĩgi', bokhisegkwe, nĩ hia ikhits'ei', bokhisegkwe dtakhi ee manaa higki ncweesi'ō."

⁵⁰ Hia' ikha' ke'ei', Labanĩ nĩ Betueli aa ikha' bo, gkia'gka', "Bo heeu Yakhwex'a'tcheaa dtu, bosats'i daasūts'e. ⁵¹ Rebekāsu nesu o. Siesugkō hik'i, saa habpu-ba'ese-nxowē-ncumusuts'i, Yakhwēgaa khebpokhe'."

⁵² Abrahamuts'i adugkuiā hia ikhĩga ke'ei', hesoaa bowats'ēts'ai', bpaā Yakhwegkimeea q'umanaa khubpua nxinegkwe nĩgā halimse. ⁵³ Hewe'gaa Abrahamuts'i adugkuiā magkaa dhahabu-gkeeā nĩ feda-gkeeā nĩ ncuncu'waadtōga dtugkuwaa, nĩ gitl'egki nĩgā Rebekāsua i'waasu. Nĩ tl'eseēgki magkaa khe'waadtokhē hogori ba'ewateekhēgkia hesu-nxaalheē nĩ mesūsugkia i'waĩ.

⁵⁴ Aa hewē nĩ makhāso hewekhigkiaa ncaadtisōso mantchāts'a' mantcha ni'ā ts'eē o'a' x'o.

Tl'ik'i hia' haangai', Abrahamuts'i adugkuiā bpaā ikhĩga bo, gkiagka', "Swesi' nqwanesi ee tci-ba'esēx'ana kwaa."

⁵⁵ Aa Rebeka-nxaalheē nĩ mesūsusi' ikhĩga' bo, gkia'gka', "Bikeesugko sū-nxosu saa nqe 10 lhak'ee ie o, nisā otchuaa hik'i."

⁵⁶ Abrahamuts'i adugkuiāsi' bpaā ikhĩga bokhi'ĩ, gkiagka', "Nqwanesi, meegkwe tiniaasugkuwase, Yakhwe

tci-miindzo lhaa ncu'waa gkwee. Nqwanesi, ee kwaā hik'i tci-ba'esēx'ana."

⁵⁷ Hewe'ga' gkia'gka', "Do'oo nxoogkotchesūsu haqā ni'ō xagkats'aeesu, ni'ō ke'e hesudtaēts'i higki bosu'ōts'i."

⁵⁸ Hewe'ga' Rebekāsua' haqaasū x'agkats'ae, gkia'gka', "Meenaani heeu ncemeseē x'aa'ōts'i?"

Saa gkisagka', "Ee meenaasi, x'aasi."

⁵⁹ Hewe'ga' bikeesu Rebekāsu, saa haanga, hesuts'i udtā nana'sewasusūsugki nī Abrahamuts'i adugkuiā nī haaso makhāso hewekhigkisōso. ⁶⁰ Heso-ts'aagkusōso aa Rebekāsu c'aangkina' lhaa'wa' bo'waats'e, ikha' bō gkia'gka',

"Sū-nxosubpo, nxoogko deedtee lhubpakhe' ioots'igko,

aa habpu-haboōsoaa

hesogkimee khawasisōso c'aangkina ba'ewasisots'i."

⁶¹ Rebekāsū nī hesugkimee ya'abeisōso aa hic'awaats'a' ngamiakhēna' gke, nīga'ā hewe ncemeseēga' x'aa. Hewe'gaa Abrahamuts'i adugkuiā Rebekāsua siesua hik'i.

⁶² Hiisii Isagkā

† BeerLahaiRoi'ōtcheaa haanga, Negebu-q'umadtaa iewa'ōgkimee. ⁶³ Nqe ts'ekhe golobana, Isagkā bpaa dtū nīgā hik'i ncedtanaa gkwesegoo piqimsesanaa. Hia cīgi' bpaa ngamiaa ca'waa ncardtia neē.

⁶⁴ Rebekāsugki hisa cīgi' saa



† 24:62 Baarasats'i 16:14

cāgee Isagkāsa, saa q'umanasa x'agki hesu-ngamiātchuaa, ⁶⁵ nisā hiingo Abrahamuts'i adugkuiāts'isa xagkats'a, gkisagka', "Hona haa ncemeseē ncedta iē nī sū'dtena cisēsi'?"

Abrahamuts'i adugkuiā bpaa ikhīga bogkweesu, gkiagka', "Tci-ba'ese Isagkā hewega'." Hewe'gasa Rebekāsu git'esa siē nisā hesu-cweēsa nakarawaa.

⁶⁶ Abrahamuts'i adugkuiā bpaa Isagkagkimeea tchiaa bo'waagkwe ncwencwets'iwasēga.

⁶⁷ Isagkā bpaa Rebekāsua hewe-ioo Sarāsu-gkelemba-gkwandadtanaa nxeesugkeesu. Bpaa Rebekāsua siesu saa hewe-ncumusuts'i. Isagkā bpaa meenaasu. Rebeka sie'i, gwaa dzigidaa k'warigkwe, mesūsu hisa bikeē tcheets'ii'.

Abrahamu-nxogkōso hinsōso

25 ¹ Abrahamū bpaa tametchu dtesua siesu, xwā hesuiā Ketura. ² Hesu saa nxoogkosa habamaagkwe, Zimranī nī Yokshanī nī Medanī nī Midianī nī Ishbakī nī Shua. ³ Yokshanī bpaa Shebā nī Dedania haba'i. Dedani-haboōdta gwaa Ashuru-nxagkō nī Letushi-nxagkō nī Leumi-nxagkoaa q'oots'iwa. ⁴ Midiani-nxogkōsogki, Efā nī Eferī nī Hanokī nī Abidā nī Elda. Heeso tchiaso Keturāsu-haboo'iga q'oots'iwa, Abrahamu-ncumusūsu.

⁵ Abrahamū bpaa hewe-magkaā tchiaa Isagkagkimeea bikimaagkwe. ⁶ Bpaa tcūsi' tametchi ts'oots'o'-nxogkōsosi', Abrahamū xookhi tlaasitcheets'a zawadia i'wa'i. Bpaa dtedtegu'i, aa ni'i x'agkasua dtudtuwa'dte neeso, ita Isagka'ōtche.

Abrahamu-tlaasi'ō

⁷ Maagka Abrahamūgaa q'umadtaa iewats'ē 175.

⁸ Hewe'gaa tcheets'i nqe deeteewaseaa, di'see q'imeteaaa dturudta lhaa'wa'īga, nīgā hewe-ncomosokhēdtanaa korats'i. ⁹ Hewe-nxogkōso, Isagkā nī Ishmaelī, aa Makpela-xhōdta' lhagka'see, Mamre beeba', udtāa Efroni-qwaādta', Sohari-nxowē, Hiti-nxaeē. ¹⁰ Qwaā hewe Abrahamuaa Hiti-nxagkok'a'a dlomoo. O' hewēaa ncumusūsu Sarāsua lhagka'seesu'ō, aa o'a' hewegkia' lhagka'see.

¹¹ Hia Abrahamūgaa tcheets'ī q'ookai', Warangee bpaā Isagka c'aangkinaa lhaa'waa bo'waats'e. Isagkā bpaā BeerLahaiRoi'ōga iewa.

Ishmaeli-haboō

¹² Heeu hewe'ga' Ishmaeli-haboo-morongō. Ishmaelī Hagari-nxowe Misri-nxasūsu, Sara-pagadzisūsuaa Abrahamugkimeesa habaāī.

¹³ Heekhwe hewekhega' Ishmaeli-nxogko-xwa-morongō heso-habats'ikhēdta. Nxoō baarasats'iē Nebayoti nī x'aaisōsogki Kedarī nī Adbeelī nī Mibsamū ¹⁴ nī Mishimā nī Dumā nī Masā ¹⁵ nī Hadadī nī Temā nī Yeturī nī Nafishī nī Kedema. ¹⁶ Heeso Ishmaeli-nxogkōso boyo 12 baarats'isugkeesisōso, nī ba'ewasisōso heso-boyokhēdta. Qwaā nī mjikhē heso'wāi hesoaa neewats'ekhē heso-xwa'īga manats'iwa.

¹⁷ Ishmaelī maagka hewēaa q'umadtaa iewats'ē 137. Bpaā tcheets'i, nīgā hewe-ncomosokhēdtanaa korats'i.

¹⁸ Ishmaeli-haboōso hesoaa neewa'ō Hawilā nī Shuri gkadte, Misri'ō xagkasuaa dtu'dte Ashuru'dtena hik'isats'i. Heso ts'wasigkwāgki'īga' neewa heso-dogōso tchiasokhigki.

Esau nī Yakobo-habats'i'ō

¹⁹ Heekhwe hewekhega' Isagka Abrahamu-nxowedtanakhē bō. ²⁰ Isagkã hia maagka 40a tleeseei', bpaã Rebeka Betueli-nxosūsua siesu, Aramu-nxaeē, PadanAramuts'iē. Rebekãsu Labani-lhisu.

²¹ Rebekãsu mogombasu, hewegkimee Isagkã bpaã Yakhwets'a nqwane hewe-ncumusūsugkimeets'a. Yakhwē bpaã hewe-nqwane'ōts'a ke'e. Rebekãsu saa tl'abisoo bpaawasesa q'oowe. ²² Nxoogkōso aa Rebeka-tl'abisoōdta' neea' rema'wāgki, saa ikhisa bo, gkisagka', "Hotcoogkimeeana tci'dte ikhī nqank'o?" Hewe'gasa Yakhwets'i xagkats'asanasa hik'i.

²³ Yakhwē bpaã ikha bogkweesu, gkiagka',
 "Boyoboyo-gumbe gkisokhiga' habpu-tl'abisoōdta
 neesekhē,
 nī boyoboyo-gumbekhē hewekhe gkisokhī,
 habpu dtatche habats'iwaikhē khox'ōgkiwai.
 Boyō dtē sambosets'ii wa'ameē'ōtche,
 ba'esē ts'oo'dtōgkimee pagadzits'ii."

²⁴ Rebeka lhandtats'ē nqēgaa hia nxeei', saa bpasaasa habamaa. ²⁵ Nxoō baarasats'i habats'isē butl'i nī ncī tchia q'u dtidtee. Hewe'ga' xwāga' ^a Esaua' bpeets'e. ²⁶ Bpaã gkisokhiēgkiaa dtu hewe-toots'ee Esau-gkideendeēga nqaã. Hewe'ga' xwāga' ^b Yakoboa' bpeets'e. Isagka hiisii maagka 60wase Rebekaa nxoogkosa habamaagkwesi'.

Esau dtaangki habats'i-qwaa dlomogkaa

²⁷ Nxoogkō hia' neē ba'ewai', Esau bpaã q'ineteets'i, ncedta ncemesee nī Yakobōsi' ts'aagku ncemesee.

^a 25:25 **Esau**, xwā hewe Ebraniagki'ṭ magkawa', **q'u dtidtee**.

^b 25:26 **Yakobo**, xwā hewe Ebraniagki'ṭ magkawa', **makheteē, dadaa'wai**.

²⁸ Isagkã bpaā Esaũga meenaa heweaa q'newats'ëts'i ncini'õga meena'õgkimee, Rebekāsusi' saa Yakobõsa meenaa.

²⁹ Nqe ts'ekhe, Yakobõ hia dengua tiimei', Esaũ bpaā dzakadtatcheaa uri ts'oots'isiteeaa kwaa. ³⁰ Bpaā ikha bo Yakobõts'a gkiagka', "Seegko hewe mantchã xhwa'esë ee lhibe mantcha! Urisi ts'oots'isi tlaasisagkimeesi gkoo." (Hewegkimeea' Esaũ xwã dtëgki Edomua' bpeets'e, magkawa', butl'i.)

³¹ Yakobõ bpaā ikha bogkwee, gkiagka', "Dlomogkaa'tchegko dtanã dtaangki habats'i-qwaa habpuiã!"

³² Esaũ bpaā ikha bo, "C'eegkwaa tlaasisagkimeesi, hotcoo adugkusei dtaangki habats'ĩ?"

³³ Yakobõ bpaā ikha bogkwee, gkiagka', "Dtanãgko Warangee'õ bo boowe." Hewe'gaa Esaũ Warangee'õga boa boowë nīgã Yakobõga dtaangki habats'i-qwaã heweiãga dlomogkaats'e. ³⁴ Yakobõ bpaā mkatë nī dengumantchãga Esaũga i'waa. Esaũ bpaā mantchã nīgã ts'ëë hewegkimeëts'a haangã hik'i.

Hewekhe'gaa Esaũ dtaangki habats'i-qwaã heweiã mehëgki cātchee.

Isagkã nī Abimeleki

26 ¹ Naragu uri meea Kanaani-q'umãdtanaa nxeets'ĩ, naragũ udtaa Abrahamu-nqekhëdta cãts'isë'õtcheaa. Hewegkimee Isagkã bpaā Gerarinaa hik'i, Filisti-nxagko-mfalme Abimelekĩ-q'umanaa.

² Yakhwë bpaā Isagkãga dtuts'eë nīgã ikha bogkwee, gkiagka', "Meegko Misrina hik'i, q'umã tci bokhibposiëdtagko dtakhi ie. ³ Q'umã hewedtagko ie dtanãgkimee, tci gkoosisits'isi gkoo habpudta nī lhaa'wa bo'waasi habpu c'aangkina. Q'umã heekhwe tchia habpu

bpo'waasi gkoo nĩ habpu-haboōsogki. Ncu'waasi tcaa habpu-dtadta Abrahamūnasi bokhe'. ⁴Habpu-haboōso deesugku'isi aa ncowā tl'unguts'i neesēkhe' deeso, sii tcigki q'umā heekhwe tchia i'wa'isi nĩ habpu-haboōso'ĩ, boyoboyo-gumbe tchia q'umadtakhē c'aangkina lhaa'wa bo'waasi. ⁵Tci ikhi ncwee'ōts'isi', Abrahamūgaa tci-boa ke'ē nĩ tci-gkwesegooa x'a'waa'ōgkimee. Tcaa meenakhe'a ncweē nĩ tci-sheria tchiaa x'a'waa."

⁶Hewe'gaa Isagkã xo' Gerarits'a giri'. ⁷Ncomosōso xo'sōso hia' ncumusudtaēts'a' xagkats'ai', bpaā ikha bo, gkiagka', "Heesu tci-lhisuga'," hewe-ncumusū'ōts'i bo'ōts'a ncoo'ōgkimeea. Ikha gkwesega, gkiagka', ncomosōso hewe qwaāts'isōso wak'aaso Rebekāsugkimeēts'i, urisā gkaleesa lhawe'ōgkimee.

⁸Isagkã hia nqe deeteeā xo' iei', Abimeleki, Filistin-xagko-mfalmē, bpaā hewe-koo-dirisha'ōga dzaka'dtena sookhi nīgā Isagkāga cāgee heweā hewe-ncumusūsu Rebekāsua gkunduts'iwats'eesū iekhe'a.

⁹Abimelekī bpaā Isagkāga haqā nīgā ikha bogkwee, gkiagka', "Dtelha dtakhi heesu habpu-ncumusū! Hosi bpii ikhi bokhise, gkiigka', Heesu tci-lhisu?"

Isagkã bpaā ikha bo, "Ikhisi gkwesega'ōgkimeegasi, gkisi wak'asē nĩ siesuso."

¹⁰Bpaā Abimelekī ikha bogkwee, gkiagka', "Hotcooina heesi' ncu'waa'tchū? Ncemeseē sūdtatchegkiwa' siesuiga' habpu-ncumusūsu nĩ x'ogkaasui, bpii qhwadtats'i nogkaa'sūbpo sū c'aangkina." ¹¹Hewe'gaa Abimelekī hewe-ncomosōso tchiasots'a bo, gkiagka', "Hia dtakhi ncemeseēā heeu ncemeseēnaa mehē khasea ncwee', haa hewe-ncumusūsunagkia', dtelha dtakhi k'weets'e hewe ikhi ncweesē."

¹²Isagkã bpaā boyoa xaa hewe q'umādtaa. Maagkã hewets'i bpaā ura c'udtugkusē sosobee, Yakhwēgaa hewe c'aangkinaa lhaa'waa bo'waa'ōgkimee. ¹³Isagka bpaā

benegets'i, hewe-magkaakhē gkwaa dtaangkinaa neea q'okonats'a dee. Yoo bpaā ura benegets'i. ¹⁴Indzā, lhaā, humbū nī pagadzigi ura deegkwe. Filisti-nxagkōso aa nqats'ee hewe-benegets'igkimeea'. ¹⁵Hewegkimee Filisti-nxagkōso aa Isagka-x'ākhēga' tchindowaā c'ina' hoqo'waa. X'ā hewekhe hewe-dtadta Abrahamu-pagadzisoaa dtwa'waa hewe-nqekhēdta'. ¹⁶Hewe'gaa Abimelekī ikha bogkwee Isagkāga, gkiagka', "Tchegkerigko o sūdtabpaā, habpu urii sambosi gkoo sū'ōtche!"

¹⁷Hewe'gaa Isagkā xo'tcheaa tchegkerī hewegkelemba-gkwandāga Gerari-q'wa hik'isādtaa hic'awaa nī o'a iewa. ¹⁸Isagkā bpaā haakhwe x'ā Abrahamū hewedtadta-nqekhēdta' dtwa'waakhēga khwani'waa. X'ā haakhwe Filisti-nxagkoaa tchindowaakhē, udtā hewedtadtā Abrahamūgaa tcheets'isi'. Isagkā bpaā xwakhē haakhwe hewe-dtadtaa haqawats'ēga gkaawats'ee.

¹⁹Isagka-pagadzīso aa q'wa hik'isādta' dtwa, nīga'ā ts'a sorisorisea' q'oowe. ²⁰Bpaā tcūsi', balooiso Gerarits'isōso aa Isagka-balooisōsokhigkiaa sogka, ikha' bō gkia'gka', "Ts'ā heeu sūgi." Hewe'gaa Isagkā x'ā hewe-xwāga ^aEsegkia bpeets'e, hewekhigkiaa sogka'ōgkimeea.

²¹Aa tl'eseea' x'ā dtea' dtwaa, hewegkisi' akhi sogkats'ee. Isagkā bpaā xwāga ^bSitnaa bpeets'e. ²²Bpaā xo'tcheaa Isagkā tchegkeri nīgā dtana'dtenaa hik'i. Bpaā x'ā dtea dtwaa, heeusi' haa sogkats'eetchoo. Bpaā xwāga ^cRehobodtia bpeets'e, ikha bō gkiagka', "Swesi' Yakhwe qwaa ncu'waakhisū, sūgki q'okonats'isū heeu q'umādta."

^a 26:20 Esegki, xwā hewe Ebraniagki'ī magkawa', nxagko.

^b 26:21 Sitna, xwā hewe Ebraniagki'ī magkawa', x'a'asa-xoo.

^c 26:22 Rehobodti, xwā hewe Ebraniagki'ī magkawa', qwaa qwaagkase.

²³ O'tche Isagkã bpaā † BeerShebanaa hik'i. ²⁴ Dtweē hewets'i Yakhwē bpaā dtuts'eē nīgā ikha bogkwee, gkiagka', "Tciga' habpu-dtadta Abrahamu-Warangeesīsi. Meegko ncoo! Tci gkoosisi gkoo habpudta. Lhaa'wa habpu c'aangkina bo'waā nī habpu-haboōso q'okona'īsi aa deeso, tci-pagadzieē Abrahamūgkimeēts'i." ²⁵ Hewe'gaa Isagkã xo'a pumpuso-qwaa tliinge nīgā Yakhwets'a halimse. Nīgā hewe-gkelemba-gkwandāga xo'a hic'awaa, hewe-pagadzīso aa x'āga' dtwaa.

Isagkã Abimelekīgkiaa meenaagkwāgkia' ncu'waa

²⁶ Abimelekī bpaā Gerarītcheaa Isagkãx'anaa ci, Ahuzadtigkiaa, hewets'i gkwesegoo i'wasē, nī Fikoli, hewe-nxagko-ncomosogkimee ba'esē. ²⁷ Isagkã bpaā ikha xagkats'a'ī, gkiagka', "Higkia ie gkwee tcix'ana ncaadi, nqats'isegeē ts'ok'iseseyooi' sī-q'umadtatche?"

²⁸ Aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Ikhigoo cāgee, gkiogka', habputs'i Yakhweaa adugku. Hewegkimeeo gkiogka', bo'o bo'waa habpukhigkisūgaawa' lhaau. Meenaagkwāgki'o ncu'waa habpukhigkisūgaa ²⁹ hingo kha ncwesūbpots'e, sūgaa sīna kha ncweetchūkhe'. Lhaa'wao dtakhi ncuncu'waa'tchī sīgaa sū'dtee neesi', nīgō putl'umao angkwasī. Nī habpu swesi' Yakhweaa habpu c'aangkina lhaa'waa bo'waa'bpo."

³⁰ Hewe'gaa Isagkã mantcha deetee ncuncu'waakhi'ī, aa mantchā ni'ā ts'ee. ³¹ Aa tl'ik'i hobeeka' haanga, ni'ā tchiasoaa boa' bo'waa, gka' heekhe'heekhe' ncweeso. Hewe'gaa Isagkāgaa qee'ī, aa putl'uma'a bikeē hesogkimeēts'a' nī.

³² Nqē hewets'i, Isagka-pagadzīso aa ncaadia' bogkwee x'ā hesoaa dtwaa'īdtanaēts'a', gka', "Ts'anao dtu!"

† 26:23 Baarasats'i 21:31 nī 26:33

³³ Bpaa Isagkã x'ã hewe xwãga ^a Shibaa bpeets'e. Mjĩ hewe xwã gkwaa ^b BeerShebats'i.

³⁴ Esaũ hia maagka 40a tleeseei', bpaã Hiti-nxagko gkisokhia hedtegwakawaa, Yudidti, Beer-nxosũsu nĩ Basemadti, Eloni-nxosũsu. ³⁵ Heeso tametchĩso aa Isagkã nĩ Rebekãsunã' gkumua' nowagkaats'ĩ.

Isagkã Yakobo c'aangkinaa lhaa'waa bo'waa

27 ¹ Isagkã hia q'imei' gkwaa cweekhẽgkiaa heegkweewagkwei', bpaã Esaũ, hewe-nxowe ba'esẽga haqaa. Esaũ hia cii', Isagka bpaã ikha bogkwee, gkiagka', "Tci-nxowe!" Bpaã gka', "Hoo!"

² Isagkã bpaã ikha bo, "Tci q'imesĩ q'ooka nĩ manaatchee tci tlaasits'e nqẽgki. ³ Swesi', habpudlanikhẽgko tl'aa nigkõ dzakadtana hik'ĩ dzaka-tcuu q'ineyoõ wak'aa tcigkimee. ⁴ Mantcha mateegko ncu'waakhise tcaa meenaã, nigkõ nogkaakhise ee mantchã ni'ẽ lhaa'wa bo'waa habpu c'aangkina, xookhi tlaasitcheets'i."

⁵ Kimbe Rebekãsu iesã ke'e Isagkãgaa iẽ hewe-nxowẽ Esaũgkimeea bosĩ'. Hewegkimee, Esaũgaa hia haangã dzakadtanaa q'inoonaa hik'ii', ⁶ Rebekãsu saa Yakobõ hesu-nxowẽsa bogkwee, gkisagka', "C'eegkwaa, ke'esi habpu-dtadtã bpaã iẽ habpu-yaya Esaũgkimeea bo, gkiagka', ⁷ Q'inoo-ncĩgko nogkaakhise, nigkõ mantcha lhawetee ncu'waakhise ee mantchã ni'ẽ Yakhwe'õ habpu c'aangkina lhaa'wa bo'waa'bpo, xookhi tlaasitcheets'i. ⁸ Swesi', tci-nxowe, ke'ekhisegko lhaa nigkõ haakhwe tcaa bokhibpowats'ekhẽts'i nwee. ⁹ Hik'igko swe nigkõ

^a **26:33 Shiba**, xwã hewe Ebraniagki'ĩ magkawa', **bo boowe'õ**.

^b **26:33 BeerSheba**, xwã hewe Ebraniagki'ĩ magkawa', **bo boowe'õ-x'ã**.

gkolondodta da'amee gkisokhi tuungkawase lhauwateē nowagkaakhise, ee mantcha lhawetee ncu'waa habpu-dtadtāgkimee hewea meenaāi. ¹⁰ Gkwii siē qeemegkwebpo habpu-dtadtā, bpaa mantchā nigkwā lhaa'wa bo'waa habpu c'aangkina, xookhi tlaasitcheea. ”

¹¹ Yakobōsi' bpaa ikha bo mesūsugkimeea, gkiagka', “Nī isi tci-yaya Esaūsi' ncī heweiā q'u dtidteege nī tcisi' malamalaase. ¹² Higki iei hia tci-dtadtā bpabpadtawasē cāgeei'? Ikhi cāgige gka', makhoosi ncu'waats'e, bpaa lhaa'wa bo'waa'tchē tci c'aangkina bikeē nī tchogusei. ”

¹³ Mesūsu saa ikhisa bo, gkisagka', “Tci-nxowe, tchogū hewe tci c'aangkinagkwa ie. Tcaa bots'ēts'i ncweegko dtakhi. Hik'igkō nigkō hewekhe da'ameē nowagkaakhise. ”

¹⁴ Hewe'gaa Yakobō hik'ī nīgā nowagkaā mesūsua i'waasu, saa mantcha mateesa ncu'waa, hewe-dtadtaa meenaāisa. ¹⁵ Rebekāsu saa hesu-nxowe baarasats'iē Esau-gitl'ēdtatchesa lhauwateēsa tl'aa, hewekhe hesu-ts'aagku neesēsa nisā hesu-nxowe ts'ooū Yakobōsa i'waa, bpaa nxeesugkuwaa. ¹⁶ Nisā tl'eseēgki, tl'ūkhē nī qwaa nqenkesē k'wēts'iēgkisa lhaa-gkelebasa hic'awaats'e. ¹⁷ Hisa tlemsei', saa mantchā hewe mateēsa siē nī mkatē hesuaa tiimeīgki nisā Yakobōsa iee.

¹⁸ Hewe'gaa Yakobō hik'i hets'eēx'anaa nīgā ikha bo, “Dtadta!”

Bpaa hewegkiaa gkiagka', “Hoo tci-nxowe. Habpuna hobpo?”

¹⁹ Yakobō bpaa ikha bo hets'eēgkimeea, gkiagka', “Tci Esausiga', habpu-nxosi baarasats'isīsi. Habpaa bokhisekhe'gesi ncu'waa. Nqwanesi gkoo haangā haagkits'ī mantcha tcaa q'ineyoō kheē ciāts'i, nigkō lhaa'wa bo'waa tci c'aangkina. ”

²⁰ Isagkā bpaa xagkats'aee nxooūga, gkiagka', “Higkii ikhi lhibedtena q'oowe, tci-nxowe?” Bpaa ikha bo, “Yakhwē, habpu-Warangeēgaa adugkuse, sii q'oowe. ”

²¹ Hewe'gaa Isagkā ikha bo Yakobōts'a, gka', "Tci-nxowe, nqwanebposi q'aa'gko o tci beebana ee bpabpadtawabpo, ni'ē manaa araane habpu tci-nxowe Esaubpo'ō, dime dte." ²² Yakobō bpaā hets'eē Isagkā'ōnaa q'aa'. Hets'eē bpaā bpabpadtawāā ikha bo, gkiagka', "Heeu rōsi' Yakoboi, bpaā tl'ūkhēsi' Esau'wai." ²³ Isagkā manaatchee Yakobō'ō, tl'ū hewe'wai q'u dtidti'waa'ōgkimee hewe-yaya Esaū-tl'ūkhe'. Hewegkimee bpaā lhaa'wa bōga baaraa hewe c'aangkinaa.

²⁴ Tcūsi' bpaā tl'eseea xagkats'a, gkiagka', "Araane habpu tci-nxowe Esaubpo?"

Bpaā gka', "Ee, tciga'."

²⁵ Hewe'gaa ikha bo, gkiagka', "Tci-nxowe, nogkaakhisegko ncī habpaa q'ineyoō nogkaaī ee mantchā ni'ē lhaa'wa bo'waa habpu c'aangkinaa."

Yakobō bpaā nogkaagkwe, bpaā mantcha. Hia mantchā q'ookai', Yakobō bpaā zabibu-k'amegkia nogkaagkwe bpaā ts'ee. ²⁶ Hewe'gaa Isagkā, hewe-dtadtā, ikha bo, gkiagka', "Tci-nxowe, q'aa'gko tci'ōna nigkō humbase."

²⁷ Yakobō bpaā q'aa' nīgā humbaa. Isagkā hia hewe-gitl'e-himoōga k'ootooi', bpaā lhaa'waa bo'waa hewe c'aangkinaa, nī ikha bo, gkiagka',

"Hoogko! Tci-nxowe-himoō, minda-himoo lhak'ee Yakhweaa hewe c'aangkinaa lhaa'waa bo'waats'eeī.

²⁸ Warangeeaagkwa ts'eekhāa bpoowe tl'ungutche nī benegets'ī q'uma'ī q'oots'isēgi, c'wā deetee nī zabibu-k'ame deeteegkwa bpo'waa.

²⁹ Boyoboyo-gumbe habpugkimeegkwa' pagadzits'i nī ncomoso-gumbegumbe habpugkimeegkwa' gkudtumdte.

Habpu-toots'eechi-haboōso c'aangkinagko ba'esibpots'i.

Nī habpu-ioo-haboōso habpugkimeegkwa' gkudtumdte.

Ncomoso habputs'i tchogusisōso, tchogukhia' q'ooewe nī habpu c'aangkina lhaa'wa basisōso, heso c'aangkina lhaa'waagkwa cāts'iwa."

Esau hewe c'aangkina lhaa'wa bo'waats'e'ōga nqwane

³⁰ Isagkã hia Yakobō c'aangkinaa lhaa'waa bo'waa q'ookai', Yakobō bpaā hewe-dtadta'ōtcheaa tchegkeri. Hia dtakhi tchegkerii', Esaū bpaā q'inootcheaa kwaa ci.

³¹ Hewegki bpaā mantcha lhaweteeā ncu'waa nīgā hewe-dtadtāgkimeea nogkaagkwe. Esaū bpaā ikha bo hets'eēts'a, gkiagka', "Dtadta! Haangagkō haagkits'ī mantcha tcaa q'ineyoō kheē ciāts'i, nigkō lhaa'wa bo'waa tci c'aangkina."

³² Isagkã bpaā xagkats'aeē, gkiagka', "Habpuna hobpo?"

Esaū bpaā ikha bo, gkiagka', "Tci Esausiga', habpuxosi baarasats'isīsi."

³³ Isagkã bpaā gkwadtia dtelhaa xhe'xhe'ē ikha bo, "Nī hona q'ineyoō nogkaakhisesēsi'? Mantchagasī tlemse xookhi habpu cibpoots'isi, nisī lhaa'wasi bo'waats'e hewe c'aangkinasi nī ikhi iei dtakhi hewe c'aangkina."

³⁴ Esaū hia hets'ee-bōts'a ke'ei', bpaā q'akhaa k'ee hirira'īga nī ikha bo hewe-dtadtāts'i, gkiagka', "Dtadta! Nqwanebposi gkoo tci c'aangkinagki lhaa'wa bo'waa!"

³⁵ Isagkāsī' bpaā ikha bo, gkiagka', "Habpu-nuunuugaa dada'woo'īga ci, nīgā habpu c'aangkina lhaa'wa bo'waa'bpots'ē qwaāga sie."

³⁶ Esaū bpaā ikha bo, gkiagka', "Hewegkimeegaa xwā heweīā ^aYakobots'i! Gkisowanaa dadaa'wa tcits'i. Baarasats'i udtāā dtaangki habats'i-qwaā tcīgiāga sie,

^a 27:36 Yakobo, xwā hewe Ebraniagki'ī magkawa', makhetee, dadaa'wai.

hakhi swegki neaa tci-qwaã habpu tci c'aangkina lhaa'wa bots'ëga sie!" Esaũ bpaã xagkats'a, gkiagka', "Ankana tcigkimeesi' dtigkinaabpoone tci c'aangkina lhaa'wa bõsi'?"

³⁷ Isagkã bpaã ikha bo Esaũts'a, gkiagka', "C'eegkwaa, hewegasi ba'esesi ncu'waa habpu c'aangkina, nĩ tl'eseëgki hewe-dogõso tchiaso hewegkimee pagadzits'iso. C'wã nĩ zabibu-k'amegkisi i'waa. Swesi', tci-nxowe, hotcoo ncu'waa'bposi?"

³⁸ Esaũ bpaã hets'eëts'a ikha xagkats'a, "Nĩ dtadta, ncemesee c'aangkina lhaa'wa bõsi' ts'ekhena dtidteenaa daats'i? Dtadta, isi tci c'aangkinagkigkwaa lhaa'wã bo'waa'tche!" Esaũ bpaã dtelhaa q'akhaa k'ee.

³⁹ Hewe-dtadtã Isagkã bpaã ikha bogkwee,
"C'eegkwaa, habpu q'uma khateedta iewabpo
tl'ungutche ts'eekhaa tcheets'i.

⁴⁰ Nxagkonxagko'ĩ iewabpo
nĩ habpu-nuunuugkimee pagadzits'ibpo,
bpaã tcüsi' hii yoõ mox'õgi',
hewe-hic'ã habpu-k'wëtche dtaã nĩ xeebpo."

Yakobõ Labani-ts'aanaa ta

⁴¹ Hewe'gaa Esaũ Yakobõga nqats'ee, hewe-dtadtãgaa Yakobõ c'aangkinaa lhaa'waa bo'waa'õgkimeea. Bpaã ikha bo'wats'i, gkiagka', "Dtadta-tl'eë beebasa. Sii tci-nuunuu Yakobõ wak'aasi."

⁴² Rebekãsu hisa ke'e Esau hesu-nxowe ba'esëgaa bowats'ëts'isai', saa hesu-nxowe ts'ooũ Yakobõsa haqaã gkisagka', "Habpu-yaya Esaũ q'wagkuwats'ã ma'e wak'abposagkimee gkwesego'ĩga. ⁴³ Swesi' tci-nxowe, tcaa bots'ëts'igko ke'e. Tagko lhibedtena tci-nxaalhee Labani-koo'dtena, Harani-mjina. ⁴⁴ Hewekhisĩgaagkwe neewa gkwaa habpu-yaya-k'itl'oõgaa tl'eets'i. ⁴⁵ Hii habpu-yayax'a'a habpu c'aangkinaeë k'itl'oõgaa

tcheegkii', gkwaa habpaa ncu'waa'ts'eīgaa hia qēts'eei', kisimsesi bp̄ii kwaabpo. Hotcoogkimee nqe ts'ekhe gkisosīsī tchiasī tcheegkikhisesī?"

⁴⁶ Hewe'gasa Rebekāsu Isagkāsa ikhisa bogkwee, "Lhaa ke'ets'itchee tci-dturudtadta, Hiti-nxagko-tametchīsogkimeēts'i. Yakobo hia Hiti-nxagko-tametchidtaa hedteggai', q'umadta tci iets'ē tchee."

28 ¹ Isagkā bpaa hewe-nxowē Yakobōga haqaa nī hewe c'aangkinaa lhaa'waa bo'waats'e, nīgā ikha bo, "Meegko tametchu siesu Kanaani-nxoogkotchekhēdta. ² Hik'igko PadanAramuna habpu-ioodtadta Betueli-ts'aana. Nigkō tametchu xo' siesu habpu-ioo-nxaalheē, Labani-nxoogkotchekhēdtatchu.

³ Warangee Sambosēgaagkwa lhaa'wa bo'waa habpu c'aangkina. Habats'i deeteegkwa bpoowe, gkwaa ncomosōgaa deekhibpo, gkoo boyoboyo deeteewasibpots'i. ⁴ Lhaa'wagkwa bo'waa habpū nī habpu-haboōso c'aangkina, Abrahamu c'aangkinaa lhaa'waa bo'waakhe'. Gkwii heeu q'umā nqaā'ō q'oowebpo habpaa waginits'ī iets'ē, q'umā Warangeeaa Abrahamua ieeī!"

⁵ Hewe'gaa Isagkā Yakobōga kinsee bpaa PadanAramuna hik'ii, Labani-ts'aana, Betueli-nxowē, Aramu-nxaeē. Labanī Rebeka-nxaalhee. Rebekāsu Yakobō nī Esaukhi-ioōsu.

⁶ Swe Esaū manaa Isagkāgaa Yakobo c'aangkinaa lhaa'waa bo'waā nīgā kinsee, bpaa PadanAramuts'i hik'ī tametchu xo' siei'ōts'i. Nī t'eseēgki manaa Isagkaa iē lhaa'waa Yakobo c'aangkinaa bosi', x'a'seea gka', "Meegko tametchu sie Kanaani-nxoogkotchekhēdta," ⁷ nī manaa Yakobō hewe-dtadtā nī mesu-boa ke'e'ōts'i, nīgā PadanAramunaa hik'i. ⁸ Esaū bpaa manaagkee hewe-dtadtā, Isagkā, Kanaani-tametchī meenawatchee'ōga.

⁹Hewe'gaa Esaū Ishmaeli-ts'aanaa hik'i nīgā Ishmaeli-nxosua siesu, haakhwe hewe-tametchīnaa q'okonaā. Tametchūsu hewea siesūsu xwā Mahaladti. Heesu Neboyodti-Ihisu. Mahaladtīsū nī Neboyodtī Ishmaeli-nxogko, Ishmaelī Abrahamu-nxowē.

Yakobo-cweedti xo' Betelits'i

¹⁰Yakobō bpaā BeerShebatcheaa Haraninaa hik'i. ¹¹Hia hik'ī qwaa hawēts'igkeea nxeei', bpaā o'a giri' x'agkasūsuaa

nxee'ōgkimeea. Bpaā dī ts'ekhea o'a sie, nīgā hewena bpeē hetcē nxinē x'o. ¹²Bpaā cweedtia cweedtiee, gke'ī teea cāgee q'umana nxūgkeedtoa gkwaa dtadtā heweiāgaa tl'ūnguts'a nxee. Hia cīgi', Warangee-malaigkaa gke'ī teē hewe'īga' neē gkegkē x'agkimemsets'i.



¹³Hia cīgi', Yakhweaa nxumē ie gke'ī teē hewe c'aangki, nīgā ikha bogkwee, gkiagka', "Tci Yakhwesiga', habpu-dtadta Abrahamu-Warangeesīsi nī Isagka-Warangeesīsi. Q'umā habpaa hewe c'aangkii nxinē iets'ē, habpu bpoowesi nī habpu-haboōsogki. ¹⁴Habpu-haboōso c'ina-tl'arangukhe' deeso nī tarā nqaaso qwaā tchia, tchia xoo'dtena. Habpū nī habpu-haboōso'ī boyoboyo tchia q'umadtakhē c'aangkina lhaa'wa bo'waasi. ¹⁵Meegkwa qe'bpo, tci gkoosisi habpudta, baloobposi tchia'dte habpaa hik'i'dte nī kwaasebposi heeu q'umādtana. Bikebposits'e tci, haakhwe tcaa habpunasi bowats'ē nncuncu'waa'ōna."

¹⁶ Yakobō hia x'ō'tcheaa haangai', bpaā ikha bo, gkiagka', "Dtelha dtakhi Yakhwe gkoose o, tcisi' manaagkeetchee." ¹⁷ Hewe'gaa Yakobō ncoō nīgā ikha bo, gkiagka', "Qwaā heeu hotcoogkeekhe'a aeesugku! O dtelha dtakhi hisi c'eei', Warangee-koo. Heeuwa' tl'unguna dtanga'."

¹⁸ Tl'ik'i hobeeka, Yakobō bpaā hiingo dīga sie heweaa hetcets'ēga, nīgā gorokhe'a nxūgkee gkwaa gotl'okhimsots'ii nīgā tchāga xa'waats'e. ¹⁹ Qwaā hewe bpaā xwāga Betelia bpeets'e, magkawa', Warangee-koo. Udtaasi' mjī hewe xwā Luzu.

²⁰ Hewe'gaa Yakobō boa boowe Warangee'ōga, gkiagka', "Hii Warangeebpo tcidtai gkoosibpots'ii' nīgī baloose tci-miindzōdtaī', hii mantchai seē nī gitl'ei se'waa sii hic'ai', ²¹ hii tci-dtadta-ts'aanai putl'umai kwaasesei', o'si' Yakhwebpo, tci-Warangeets'ibpo. ²² Dī heeugki tcaa gorokhe'esi nxūgkeē, Warangeebpo habpu-koots'ii nī tchia habpaa se'waakhēdta hia gkomui' sikhi ts'ekhesi habpusi bpoowe."

Yakobō Labani-ts'aagkua nxee

29 ¹ O'tche Yakobō bpaā hewe-miindzō'īga iea dtaangkina hik'i, nīgā x'agkasuaa dtudtuwa'dte ncomosōso-q'umakhēdtaa nxee. ² Hia cīgi', haa x'āsi' hewe ncēdta nī indza-gumbe swamgkikhiaa o'a q'asī nee beebaa, o'a' ts'a' ts'agkuwa'ōgkimeea'. X'ā-nqū, dī mee'īga' ts'uka'ee. ³ Hiai' indza tchia hia kikiāgkiwayoōi', balooisōso akhi dīga' bpingirisee x'ā-nqūtchea' nī'ā indzakhēga' ts'agkuwaa. Hia' tlemsei', akhi hewe dī'īga' kwaa' x'ā-nqūga' ts'uka'ee.

⁴ Yakobō bpaā balooisōsoa xagkats'a'ī, gkiagka', "Dogosī, sīna hagkutchīgaa ncađti?"

Aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Haranitchūgaa ncađti."

⁵ Bpaa xagkats'a, gkiagka', "Labani manaasisiṇe, Nahori-beregkoe?"

Aa gka', "Ee, manaasusū."

⁶ Yakobō bpaa iea xagkats'a, gkiagka', "Lhaaunena?"

Aa gka', "Lhaauga', nī hewe-nxosu Rahelīsugki nasuaa iē ci indza-gumbeṭsa."

⁷ Yakobō bpaa ikha bo, "X'agkasu isi xookhigea ba'e, he'waae indza kiki'simaā nee? Indzagkwe ts'agkuwaā baloona gkise."

⁸ Aa ikha' bogkwee, "Ikhi ncweesūts'ega' pagka gumbekhē tchia kiki'seēgkii, bpoo otchū dī bpingiriseesū x'ā-nqūtche. Hiisii ts'agkuwaasū indzakhē."

⁹ Yakobō hia iē xookhia

hesoṭga sayoi', saa Rahelīsuaa hesu-dtadta-indzakhēṭsa ci, indzasa baloowa'ōgkimee.

¹⁰ Rahelīsu Labani-nxosu, Yakobo-ioo-nxaalheē. Yakobō hia cāgeesui', saa hewe-maame-indzakhēṭsa cii', bpaa hik'ia dīga x'ā-nqūtchea bpingirisee, nīgā hewe-maame-indzakhēga

ts'agkuwaa. ¹¹ Hewe'gaa Yakobō Rahelīsua humbaā mogkolaasū k'ee'ōga baaraa rōṭga, meenats'ia'ōgkimeea.

¹² Bpaa bogkweesu, hewe hesu-dtadta-lhisu Rebekā-nxowe'ōga. Hewe'gasa Rahelīsu haangā ts'aanasa ta, hesu-dtadtā bogkweesanasa.

¹³ Labanī hia hewe-lhisu-nxowe Yakobo-ci'ōts'i gkuumāts'a ke'ei', bpaa lhibedtenaa hik'i c'wakhe'esanaa. Bpaa gkunduts'its'ē humbameē hewe-ts'aanaa khee. Yakobō bpaa Labanīgkimeea tchiaa bo'waagkwe ncwencwets'iwasēga. ¹⁴ Hewe'gaa Labanī



ikha bogkwee, gkiagka', "Habpunena tciġeibpōbpo, tci-x'ek'abpōbpo!"

Yakobo, Leā nī Rahelia hedtegwawā

Hia Jakobō hewe-maamēgkiaa qaaso ts'ekhea' dtooī',
¹⁵ Labanī bpaā ikha bogkwee, "Habpu ankai tci-dogoeebpoi', tl'ala iē ya'abekhise'ō lhawetchee. Bokhisegko ha'amgkee xhemekhibposi."

¹⁶ Swe, Labanī nxoogkotchee gkisokhiwase, nxoosūsu ba'esusūsu xwā Lea nī ts'oosūsugki Raheli. ¹⁷ Leāsu uri lhaweteesuts'e, Rahelīsusi' lhaasu nī gkalee lhaweteesu.
¹⁸ Jakobō bpaā Rahelīsua meenaasu nīgā ikha Labanīga bogkwee, "Maagka 7'e ya'abekhibpo, gkoo habpu-nxosu ts'oosūsu Rahelīsu seesu."

¹⁹ Labanī bpaā ikha bo, "Raheli habpu bpoowe'ō uri lhawetee ncemesee dte iee'ōtche. Habpukhisūgaa'o nee."

²⁰ Hewe'gaa Jakobō maagka 7a ya'abe Rahelīsu q'oowesagkimeea. Gkwaa tcūsi', Rahelīsua meena'ōgkimee, hewegkimee maagkā hewekhe nqe maa'dtoa lhekka' ca'waa.

²¹ Hia maagka 7āgaa c'udtugkuwai', Jakobō bpaā Labanīts'a ikha bo, gkiagka', "Tci-nqekhē tleea. Nogkaasugkwaa tci-ncumusūsu ee siesu." ²² Labanī bpaā ncomoso xo'khē tchiaa x'wegkuwaa nīgā mantcha deeteeā ncuncu'waa. ²³ Bpaā tcūsi' hia dtweei', Labanī bpaā hewe-nxosūsu ba'esusūsu Leāsua siesū nīgā Jakobōga iee. Bpaā x'ogkaasu. ²⁴ Nī tl'eseēgki Labanī hewe-pagadzisūsu Zilpāsua siesū, hewe-nxosu Leāsua ieesu, saa hesu-pagadzits'isu.

²⁵ Tl'ik'i Jakobō bpaā manaa, kimba Lea! Hewe'gaa Jakobō ikha bo Labanīts'a, gkiagka', "Hotcooina heeusi' ncu'waa'tche? Raheligkimeesi ya'abekhibpoyoō. Swesi' isi daasegii?"

²⁶ Labanī bpaā ikha bogkwee, “Sū'dte hewetchē tchee, nxoo ts'oosūsu baaraā hedtekgasugkee'ōts'i ba'esusūsu xookhits'i. ²⁷ Gō-nqekhē 7āgko Lea'wā dtoo, sii hesu nxoōsu ts'oosūsugki bpoowesi, bpii x'egkuwā maagka hinge tl'eseē 7 ya'abebpo.”

²⁸ Yakobō bpaā ikha ncwee. Hia nqe 7āga Leagkiaa dtoo', Labanī bpaā Rahelīsu hewe-nxosūsua ieesu, saa hesugki hewe-ncumusuts'isu. ²⁹ Nī tl'eseēgki Labanī hewe-pagadzīsu Bilāsua siesū, hewe-nxosu Rahelīsua ieesu, saa hesu-pagadzits'isu. ³⁰ Yakobō bpaā Rahelīsugkia siesū x'ogkaasu. Bpaā Rahelīsua ura meenaasu Leāsu'ōtchea. Yakobō bpaā Labanīgkimeea maagka hingekhe 7a ya'abe, Rahelīsu siesu'ōgkimee.

Yakobo-nxogkōso

³¹ Yakhwē hia c'ee bpaā Yakobō Leāsu meenaasutchee Rahelīsukhe'i', bpaā adugkeesu saa nxoogko q'oo'wasu. Bpaā tcūsi' Rahelīsusi' mogombasu. ³² Leāsu saa tl'abisoosa q'oowē nisā makhanxowesa lhandtaee. Saa ikhisa bo, gkisagka', “Yakhweaa tci-hirirāga cāgee. Swesi' tci-makhaee meenasei.” Hewe'gasa xwāsa Rubenisa bpeets'e, magkawa', cāgkwaa makhanxowe. ³³ Saa tl'eseea tl'abisoosa q'oowe, nisā nxoōsa lhandtaeē ikhisa bo, gkisagka', “Yakhwēgaa ke'e meenaadtosits'e'ōts'a, tl'eseēgaa nxooa see.” Hewe'gasa xwāsa Simeonisa bpeets'e, magkawa', ke'ea. ³⁴ Saa tl'eseea tl'abisoosa q'oowe. Hisa nxoōsa lhandtaeei', saa ikhisa bo, gkisagka', “Swesi', tci-makhaee tcina korats'ii, nxoogko swamgkikhisi habamaagkwe'ōgkimee.” Hewe'gasa xwāsa Lawisa bpeets'e, magkawa', korats'i. ³⁵ Saa tl'eseea tl'abisoosa q'oowe. Hisa nxoōsa lhandtaeei', saa ikhisa bo, “Swesi', Yakhwets'i halimsesi.” Hewegkimee saa xwāsa Yudasa bpeets'e, magkawa', halimso. Saa haboōts'igkisa q'ooka.

30 ¹Rahelīsu hisa c'ee gkwaa Yakobōgkimee nxoogko q'oo'waagkwetchuui', saa hesu-yayāsugkimeesa gkumusa cāgee. Saa Yakobots'isa ikhisa bo, gkisagka', "Nxoogkogko se'waa, hia ikhitsu'e'i' tlaasisi!"

²Yakobō bpaā k'itl'egkwesū ikha bogkwee, "Tcina Warangeesine, nxoogko haboo x'a'sebposē?"

³Rahelīsu saa ikhisa bogkwee, gkisagka', "O gkoosusuga' tci-pagadzisu Bila. Hesu'igko x'o saa nxoogko habamaakhise, ee tcigkiaa habats'i q'ooowe hesu'i." ⁴Hewe'gasa Rahelīsu Yakobōsa hesu-pagadzisūsu Bilāsusa iee, saa hewe-ncumusuts'isu. Yakobō bpaā hesu'iga x'o. ⁵Bilāsu saa tl'abisoosa q'ooowē nisā makhaxowesa lhandtaee. ⁶Hewe'gasa Rahelīsu ikhisa bo, gkisagka', "Swesi' Warangeeaa ncee tcidtanaē bō, tl'eseēgki tci-nqwane'ōts'a ke'ē nīgā makhaxowea see." Hewegkimee saa xwāsa Danisa bpeets'e, magkawa', bo ncee'ō. ⁷Bilāsu, Raheli-pagadzisūsu, saa tl'eseea tl'abisoosa q'ooowe, nisā Yakobōgkimeesa nxoo gkisokhiēsa lhandtaeegkwe. ⁸Hewe'gasa Rahelīsu ikhisa bo, gkisagka', "Tci-yayakhisū huma'wāgki ba'ewateedtao nee, swesi' humaasusi." Hewe'gasa nxoō xwāsa Naftalisa bpeets'e, magkawa', huma'wāgki'ō.

⁹Leāsu hisa c'ee gkwaa nxoogko q'oo'wa'ōts'i q'ookasai', saa hesugkiaa hesu-pagadzisūsu Zilpāsusa Yakobōsa iee, saa hewe-ncumusuts'isu. ¹⁰Lea-pagadzīsu, Zilpāsu, saa Yakobogkimeesa makhaxowesa lhandtaeegkwe.

¹¹Hewe'gasa Leāsu ikhisa bo, gkisagka', "Heeu fuugkeesi!" Hewegkimee saa xwāsa Gadisa bpeets'e, magkawa', fuu'ō. ¹²Lea-pagadzisūsu saa Yakobōgkimeesa nxoo gkisokhiēsa lhandtaeegkwe. ¹³Leāsu saa ikhisa bo, gkisagka', "Higkikhe'esina magkats'i! Tametchi tcits'i magkats'i haqaso." Hewegkimee saa nxoō xwāsa Asherisa bpeets'e, magkawa', magkats'i.

¹⁴Ngano-sosoboo-nqekhēdta, Rubenī bpaā mindadtanaa hik'i, bpaā ^awasongo-gkidti-teea q'oo'waagkee nīgā Lea, hewe-ioōsugkimeea nqīga nowagkaagkwe. Rahelīsu saa Leāsugkimeesa ikhisa bo, gkisagka', "Nqwanesi gkoo habpu-nxowe-nqīkhēdtatche se'waa." ¹⁵Leāsusi' saa ikhisa bogkweesu, "X'andtabpoo tci-makhaee sie'tche'ōts'i? Swesi' tci-nxowe-nqīkhēgki tl'aabpone?"

Rahelīsu saa ikhisa bo, gkisagka', "Lhaau, Yakobo heeu dtweēts'i habpu'īgkiwa' x'oi, hii habpu-nxowe-nqīkhēgi se'waa'."

¹⁶Golobā hewets'i, Yakobō hia mindadtatcheaa cii', Leāsu saa c'wakhe'eesanasa hik'i nī ikhisa bogkwee, gkisagka', "Nqēts'i tci'ī x'obpoga', tci-nxowe wasongo-gkidti-tee'īsi dlomobpo'ōgkimee."

Hewe'gaa Yakobō hesu'īga x'o dtweē hewets'i.

¹⁷Warangeē bpaā Lea-nqwanēts'a ke'e, saa tl'abisoosa q'oowē nisā Yakobōgkimeesa nxoo gkwa'anaēsa lhandtaeegkwe. ¹⁸Hewe'gasa Leāsu ikhisa bo, gkisagka', "Warangee xhemekhisea tci-pagadzisusi siē tci-makhaeesi iee'ōgkimeea." Hewegkimee saa xwāsa Isagkarisa bpeets'e, magkawa', xhemoo.

¹⁹Leāsu saa tl'eseea tl'abisoosa q'oowe, nisā Yakobōgkimeesa nxoo 6ēsa habaagkwe. ²⁰Saa ikhisa bo, gkisagka', "Warangee zawadi uri lhawetee see. Swesi', tci-makhaeē tcigki ncemeesi cāsei, makhanxogko 6si habamaagkwe'ōgkimee." Hewegkimee saa xwāsa Zabulonisa bpeets'e, magkawa', ncemeseesia cāse. ²¹Yoo saa tametchinxosusa lhandtaee nisā xwāsa Dinasa bpeets'e.

^a **30:14 wasongo-gkidti-tee**, teē heeu tametchiaa nxoogko q'oo'wasagkimeea' ts'eewa.

²² Hewe'gaa Warangeē Rahelīsua gotl'okhiseesu, bpaā hesu-nqwane'ōts'a ke'e, nīgā tl'abisoōga dtaagkwesu.

²³ Saa tl'abisoosa q'oowē nisā makhaxowesa lhandtaee nī ikhisa bo, gkisagka', "Warangee tci-murēga dtedtegwē'tche." ²⁴ Saa iea bo, gkisagka', "Yakhwe nxoo dtekgigkwa tl'eseē see." Hewe'gasa xwāsa Yosefusa bpeets'e, magkawa', q'okonaakhisegkwa dtegi.

Yakobō benegets'a

²⁵ Hisa Rahelīsu Yosefūsa lhandtaeei', Yakobō bpaā Labanīts'a ikha bo, "Nqwanesi ee tci-q'umadtana kwaā hik'i. ²⁶ Se'waagko tci-tametchī nī tci-nxogkōgki tcaa ya'abekhibpoyoō q'oo'īsōso, ee tcigkimeēts'i hik'i. Manaai habpaa higkikhe'esi ya'abekhibpoyoō." "

²⁷ Labanīsi' bpaā ikha bogkwee, gkiagka', "Hii meenaakhisei' ogko ie. Xumagasī manaa Yakhwe tci c'aangkina lhaa'waa bo'waa'ōts'i habpugkimeea.

²⁸ Ha'amgkee xhemekhibposina, bokhisegko, xhemekhibposi gkoo!"

²⁹ Yakobō bpaā ikha bogkwee, "Manaagii tcaa habpugkimeesi ya'abekhibpokhe', nisī lhaasi habpugkolondōsi balo'wā c'eewagkaakhibpokhe'gki, tci-tl'ūts'a neesi'. ³⁰ Araa, xookhi udtaa tci citcheesi', magkaā maa'dtawasibpo. Bpaā swesi' ura q'okonats'i nī Yakhwegki deetea bpo'waa, tchia tcaa ncweewats'ekhibpokhēdta. Bpaā tcūsi', swesi'na tci-ts'aanakhēts'isi' ha'su ya'abesi?"

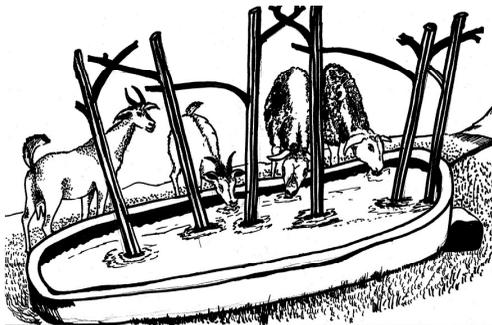
³¹ Labanī bpaā tl'eseea xagkats'aee, gkiagka', "Hotcoo bpoowesina?"

Yakobō bpaā ikha bo, "Meegko mehēgki see, bpaā tcūsi' hii heeu bō ts'ekhēgi dtakhi ncu'waa'tchei', iē baloō nī c'eewagkasi habpu-gkolondokhēts'i. ³² Nqwanebposi,

ngëts'i ee habpu-gkolondokhë tchiadta c'udtugku, ni'ë indza ^a gkaleegkaleewasekhë dtedteguwaa nĩ indzã tchia k'ank'arakhë nĩ lhaakhëgki gkaleegkaleewasekhë. Heekhwe hewekheaagkwa tcigkimee xhemoots'i. ³³ Hii yoõ tcigkimee xhemoo habpaa seeĩts'i c'eesanai cii', cãbpo tcaa habpunasi lhaa'waasi ncweekhe'. Hii tci-gumbedtai lhaa gkaleegkaleewasets'ë haa indza k'ank'arats'ei' cãgeei', ikhigko manaa, hewe isaa'bposi."

³⁴ Labanĩ bpaã ikha bo, gkiagka', "Meenaagasi bõ heeu, ikhigkwa ie habpaa bokhe'." ³⁵ Bpaã tcüsi' nqë hewets'i dtakhi, Labanĩ bpaã gwaritakhë nĩ muk'umeëgki tchia gkaleegkaleewasekhëga dtedteguwaa, tchia poopooasë nĩ indzã tchia k'ank'arakhëgki, bpaã hewenxogkõsoa i'waĩ c'ee wagkaasagkimeea. ³⁶ Hewe'gaa Labanĩ Yakobõga bikeë nqë swamgkikhi miindzonakhe'a hik'ĩ nĩgã xo'a iewa. Hiisii Yakobõ Labani-gkolondokhë dtigkinats'iwasëts'a ië baloo.

³⁷ Hewe'gaa Yakobõ
^b tee humaahumaa-
 ts'akhundea x'o'waa
 dzaangaa. Nĩgã
 tlakhëga swaswawaa
 wa'wa'aa gkwaa
 mararaa po'waa
 cãts'iwa.



³⁸ Ts'akhundë
 hewekhe gkolondo
 ts'agkuwats'ekhë malaambõdtaa lhagkuwaa, gkwaa
 golondokhë'õ neei hia' ts'a ts'eesanaa nca dtii'. Ikhi
 ncwee'õts'isi', gkolondokhëgaa hiai' o'a'

^a **30:32 gkaleegkaleewasekhë**, magkawa', bpururukhë nĩ samukhë nĩ basibasikhë.

^b **30:37** Lubna nĩ lozĩ nĩ aramoni-teea x'o'waa.

bo'omewa'ōgkimee, hia' ts'a ts'eesanaa ncaatii'.

³⁹Gkolondokhē ts'akhundekhē'ōga' bo'omewa'ōgkimee, gkaleegkaleewasea' habawa. ⁴⁰Yakobō bpaā habamaadtokhēts'a dtedtegkū daanda gkaawa dtidti'waa. Gkolondokhēts'isi' bpaā Labani'waikhē gkaleegkaleewasekhē nī k'ank'arakhēdtanaa khe'wa. Ikhi ncweeĩ, Yakobō bpaā hewe-gkolondo-gumbea q'oowe nī tl'eseēgki korawatchee hiai' Labani-gumbēdtana.

⁴¹Hia' gkolondokhē lhaa'wā me'waāgaa bo'omewasagkimeei', Yakobō bpakhi hewekhe ts'akhundekhēga heso'ōga gkaa gkolondo-malaambōdtanaa, aa bo'omeso hewekhe ts'akhundekhē'ō. ⁴²Bpaā tcūsi' gkolondō khadtikhadtiwaānasi', Yakobō gkaawawatchee ts'akhundē hewekhets'i gkolondokhē'ō. Ikhi ncweeĩ, gkolondokhē tchia khadtikhadtiwaā gkwaā Labani'wats'iwa nī lhaa'wā me'waāgki gkwaā Yakobo'wats'iwa. ⁴³Hewe'gaa Yakobō ura benegets'i, nīgā gkolondo-gumbe me'waasets'i. Nī tl'eseēgki pagadzi tametchī nī makhawase, nī ngamiā nī dak'weewase.

Yakobō xaasia Labani'ōtcheaa

31 ¹Yakobō bpaā ke'e Labani-nxogkōsoaa bokhe'a gka', "Yakobō sū-dtadta'waikhē tchiaa tl'aa, heeu hewe-benegets'igki sū-dtadta-magkaakhē'iga q'oowe."

²Nī manaa, Labani-moō hewe c'aangkina lhaa ietchee'ōgkia swesi', udtāāikhe'ts'e. ³Hewe'gaa Yakhwē Yakobōga bogkwee, gkiagka', "Kwaagko habpu-dtadta-q'umadtana, habpu-ncomosokhēx'ana, tci gkoosisits'isi gkoo habpudta!"

⁴Yakobo hia xo' dzakadtaa gkolondokhē'iga iei', bpaā kisimse Rahelī nī Leāsux'anaa, aa nca dtiso heweaa ie'dtena. ⁵Bpaā ikha bokhi'ĩ, gkiagka', "Tci hisi c'eei', sī-

dtadta-moõ tci c'aangkina swesi' lhaa ietchee udtaaĩkhe',
bpaá tcüsi' tci-dtadta-Warangeësi' tcidta gkoosets'ia.

⁶ Manaë tcaa sī-dtadtagkimeesi tci-sambo tchiaĩsi
ya'abekhe'. ⁷ Haa ikhigkisi', sī-dtadtā dadaa'waseã
tcigkimee xhemoõts'i deeteewanaa piq'imse. Bpaá tcüsi',
Warangeësi' x'a'seea gkwaa mee khatee ncu'waa'tche.

⁸ Sī-dtadtā hia ikha boi', gka', Poopoowasekhē
habpugkimee xhemoots'iwai, gkwaa gkolondō tchiaa
poopoowasea habawa. Hia gkiagka', Gkolondo
bpururuwasē habpugkimee xhemoots'ii', gkwaa
gkolondokhē tchiaa bpururuwa habawa. ⁹ Ikhigaa
Warangeë sī-dtadta-gkolondokhē tl'aã nīgã tcia se'waa.

¹⁰ Nqekhē gkolondoaá bo'omewats'ekhēdta cweedtisi.
Cweedtīdta, gwaritakhē tchia neë muk'umekhēts'i
bo'omewasē gkaleegkaleewase. ¹¹ Warangee-malaigkã
bpaá ikha bokhise cweedtīdta, gkiagka', Yakobo! Sii
gkisigka', Hoo! ¹² Bpaá gkiagka', Hiisigkwaa c'ee
gwaritakhē tchia neë gkolondokhēts'i bo'omewasē
gkaleegkaleewase. Khawateekhē tchiasi ca'waa'õgkimee
Labaniaa habpu c'aangkinaa ncweewats'ekhē. ¹³ Tciga'
Warangeesīsi Betelits'i dtu'bposisīsi, qwaã haau dīgi
gorokhe'i nxügkeë tchāgi xa'waats'esi', nī tcina
ncweewats'ei bo'waa'õ. Swesi' tchegkerigko heeu
q'umãdtabpaá, nigkõ q'uma habpaá habats'i'dteëna
hik'i."

¹⁴ Hewe'ga' Rahelī nī Leãsu ikha' bo, gkia'gka', "Sū
chwee-magkaa sū-dtadta'waikhē q'oo'waasüts'ega'.

¹⁵ Hewe sū wāginisūga cāsū. Dlomogkasūga, nī magkaã
haakhwe sūĩ q'oots'iwasēgki tchiaa mantchawaa.

¹⁶ Benegets'ĩ tchia Warangeëgaa sū-dtadtax'a'a sieĩ,
dtelha dtakhi sūgii sū-nxogkokhigkisū. Hewegkimee,
haakhwe Warangeëaa bokhibpokhēts'i tchiats'igko
ncwee."

¹⁷ Hewe'gaa Jakobō hewe-nxogkōsō nī hewe-ncumusukhīsoa ngamianaa gkegkuī. ¹⁸ Bpaa gkolondō tchiaa hewe'wāiga tl'aā gkise nī magkaakhē hingēgi tchiaa tl'aa, hewea xō' PadanAramuts'a q'oo'waakhē. Jakobō bpaa hewe-dtadta Isagkā-koo'dtenaa miindzoa baaraa, Kanaani-q'umadtanaa.

¹⁹ Hiisii Labanī tchee, hewe-indza-q'ukhēts'i nceencesanaa hik'i. Hewe'gasa Rahelīsu qwaasa q'owē hesu-dtadta-koots'ikhē-warongō teeī ncuncu'waadtokhēsa isamaa.



²⁰ Nī tl'eseēgi Jakobō Labanīga dadaa'waa, Aramu-nxaeē, bogkweetchee xaasii'ōts'i.

²¹ Hewe'gaa Jakobō ta magkaakhē tchia hewex'akhē'iga. Bpaa Efrati-nqwats'a toō Gileadinaa hik'i, q'uma gawagawasē'dtenaa.

Labanī Jakobōts'a x'ax'aa'wa

²² Nqē swamgkiēts'i Yakobo ta'ōtchesāts'i, Labanī bpaa ke'e bō hewets'i. ²³ Hewe'gaa hewe-dogokhēga tl'aa, nīgā Jakobōga nqe 7a x'aā nī q'owee, q'uma gawagawasē'dtea, Gileadits'i. ²⁴ Dtwee, xookhi Yakobo'ō nxeetchoots'i, bpaa Warangeeaa Labanī, Aramu-nxaeēga cweedtidtaa bogkwee, gkiagka', "Lhaagko c'eegkats'i, nigkō mee Jakobōna khase ncu'waats'e."

²⁵ Labanī bpaa Jakobōga q'owee. Hiisii Yakobo hewe-gkelemba-gkwandāga gawagawasē q'umādtaa hic'awaa, Gileadits'a. Labanī nī hewe-dogōso, aa hesogkiaa kambea' ncu'waa o'a'. ²⁶ Hewe'gaa Labanī Jakobōts'a bo,

gkiagka', "Hotcooina ncu'waa? Dadaa'waseĩ nĩgĩ tci-nxogkoi ncomoso nxagkodta nqa'waadtõkhe'i t'l'aã haanga. ²⁷ Hotcoogkimeei q'umaank'o haangã ta dadaa'wasẽ? Hosi bp̄ii bokhisebpoo ee meenats'ĩ dzogodzogõ nĩ biibii'ĩ chimẽ naa'ebpo? ²⁸ Hosi bp̄ii qwaa seebpoo tci-nxogkõ nĩ tci-beregko humbame'its'ẽ? Dtelha dtakhi maroo k'waamaa'ĩgi ncwee! ²⁹ Gwe'sebposats'i daasisi, bp̄aa dtakhi dtweẽ heeuts'a habpu-dtadta-Warangeẽgaa ikha bokhise, gkiagka', Lhaagko c'eegkats'i, nigkõ mee Yakobõna khase ncu'waats'e. ³⁰ Ikhisì manaa habpu-dtadta-koo'dtena kwaa'õgi sona. Bp̄aa tcũsì', hotcoogkimeei tci-warongõsì' isamaa?"

³¹ Yakobõ bp̄aa ikha bo Labanĩgkimee, gkiagka', "Ncoogasi, gkisigka' dime t'l'aa'tchebpoo sambo'ĩ habpu-nxogkõ, tci-tametchikhẽ. ³² Bp̄aa tcũsì', hii ncemeseei q'oo'we habpu-warongowasei', ncemesee hewe t'l'eseẽ ieits'e q'umadta. Habpaagko dtakhi c'ee heeso sũ-dogõso'õ, hia habpu-magkaa o gkoosesisi'. Hia gkoosei', siegko." Yakobõ manaatchee Raheliaa warongõ hewekhe Labani'wã isamaa'õts'i.

³³ Hewe'gaa Labanĩ gkelemba-gkwandadtanaa nxee Yakoboĩdtanaa nĩ Leaĩdtanagkia, warongokhẽts'i itchasanaa. Bp̄aa Yakobo-tametchĩso ts'oots'o'sõso gkisosõso-gkwandakhẽdtanagkia nxee, bp̄aa tcũsì' q'oo'waatchee. Dtoots'ugkusats'i, bp̄aa Raheli-gkwandadtanaa nxee. ³⁴ Labanĩ xookhi nxeetcheets'i, Rahelĩsu a'eesa hesu-dtadta-warongokhẽsa t'l'aã ngamia-mosodadtanasa xwaxwawaã nisã hewekhe c'aangkisa haagkits'ĩ ie. Labanĩ bp̄aa qwaa tchiats'a itchã ma'e gkwandãdta, haa q'oo'waatchee. ³⁵ Hiisii Rahelĩsu ikhisì bo hesu-dtadtãgkimee, gkisagka', "Meegko k'itl'ekhise dtadta, habpu'õ haangasats'i daasits'e gkoo, tci-nqedtasi ie." Labanĩ, itchãdta q'oo'waatchee hewe-ts'aagku warongokhẽ.

³⁶ Yakobō bpaā k'itl'e nīgā Labanīga khats'ewats'ee, gkiagka', "Hotcoona tcaa qhwadtaa'bpoī? Tcaa khatee ncu'waaīna hotcoo, bpii ikhi itchawase? ³⁷ Swesi' tci-magkaai tchiai ikhii bpungurawaa, hotcooi q'ooowe habpu-ts'aagkutche? Ogko bpee hembe gkadte heeso sū-dogōso'ō, aa bo boowe habpukhisūdtana.

³⁸ Habpu-ts'aagku maagka 20si ie. Habpu-indzā nī lhaakhēgki miragki ku'umsewathee, haa indzā-gwendigki nciingesisits'e habpu-gkolondo-gumbēdtatche.

³⁹ Hia tcuuaa pandak'upandak'useei', habpux'ana kheē cisisits'e, hewe dtakhi tcaa tchorosi nxee. Nī tl'eseēgki dtweē nī k'imeedtea' isaaīgkimeegki xhēgkuwasei. ⁴⁰ Tci-dturudtā heeu hewekhe'a ie, k'imeedte k'imeaa gkamayoō dtweegki tchawaa tl'apeyoō, haa x'ogki x'andtawathee.

⁴¹ Maagka 20khēts'i ikhi hewekhe'esi iewa habpu-ts'aagku. Maagka 14si ya'abekhibpoyoō habpu-nxoogkotcheēso gkisosōsogkimee nī maagka 6āgki habpu-gkolondogkimeesi. Habpusi' bpii tcigkimee xhemoōts'ii deeteewanai piq'imse. ⁴² A'ee tci-dtadta-Warangeē, Abrahamu-Warangeē nī Isagka gkwadtimso ieesē tcidta gkoosets'itcheewa', tl'ū dtitche ts'ok'isesebpo. Warangeēsi' bpaā tci-mak'oō nī tci-ya'abō tci-tl'ūīsi ncuncu'waakhē nqank'owateēgkia ca'waa. Swe heeu dtweēts'igki araāga bokhibpo tcidтанаēts'i nīgā x'a'sebpo, gkoo mee kha ncwese."

Labanī nī Yakobo-meenaagkwāgki'ō

⁴³ Labanī bpaā ikha bogkwee Yakobōgkimeea, gkiagka', "Heeso tametchīso tci-nxogko, heekhwe nxoogkōgki tci-beregko nī heekhwe gkolondo-gumbekhēgki tci'wai. Tchia habpaa ca'waakhē tci'wai. Bpaana tcisi' hotcoo ncu'waasats'i daasina heeso tci-nxogkōsona, haa heeso nxoogkōso hesoaa habameīsōso c'aangkinagki? ⁴⁴ Cigko



oo meenaagkwāgki ncu'waa
habpukhisūgaa, oo sūgaa
meenaagkwāgkikhe' neewa.”

⁴⁵ Hewe'gaa Yakobō

gotl'okhimsoogkimeea dīga siē
gorokhe'a nxūgkee. ⁴⁶ Bpaa hewe-
dogōsogkimeea ikha bo, gkiagka',
“Dīgkwe kiki'simaa.” Hewe'ga'
dīga' kiki'simaa ukukua' ncu'waa.

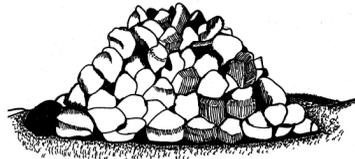
Aa o'a' mantcha'a mantcha hewe

dī-ukukū beeba'. ⁴⁷ Labanī bpaa hewe qwaāts'i hewe-
boyo-sayo'īga ikha haqa, gka', ^a YegarSahadudta, bpaa
Yakobōgkiaa hewe qwaāts'i hewe-boyo-sayo'īga haqa,
gka', ^b Galedi, magkawa', cāsisōso-ukuku. ⁴⁸ Labanī bpaa
ikha bo, gkiagka', “Heeu dī-ukukūgaa cāgee, sū
habpukhisūgaa nqēts'o meenaagkwāgkits'ē.”

Hewegkimeea' Galedia' haqa.

⁴⁹ Nī tl'eseēgki dī-gorō

hewets'igki Mispā'a haqa,
Labanīgaa ikha bo'ōgkimee,
gkiagka', “Yakhweaagkwa
baloo'ō bpee habpukhisūdtana,
itaitao neewasi'.”



⁵⁰ Hii khawateei tci-nxogkosō c'aangkinai ncweei', haa
hii tametchi hingei hedteggkawaai' tci-nxogko'ōtchei',
anka ncemesee dte cāsūse tcheegkeewa', ikhigko manaa
Warangee cāsūga habpukhisū. ⁵¹ Bpaa tl'eseea Labanī
ikha bogkwee Yakobōga, gkiagka', “Heeu hewega' dī-
ukukū nī heeugki dī-gorō tcaa nxūgkeē
habpukhisūdtanasi. ⁵² Ukukū heeu nī gorō heeu

^a 31:47 YegarSahadudtā Aramugki'ī.

^b 31:47 Galedī Ebraniagki'ī.

hewekheaa cāgeewa, hingo dī-ukukū heeuts'i toō cisits'e habpu'dtena kha ncwebposana. Habpugki dī-ukukū heeū nī gorō heeuts'i toō cibpots'e tci'dtena kha ncwesesana.

⁵³ Abrahamu-Warangeē nī Nahori-Warangeē, heso-dtadtakhi-Warangeēgaagkwa sūda bo nceekhisū. ”

Hewe'gaa Jakobō boa boowe Warangee'ōga, Warangeē hewe-dtadta Isagka gkwadtimso ieesē. ⁵⁴ Jakobō bpaā pumpusoa dtugkee Warangeegkimeea o' gawadtaa, nīgā hewe-dogōsoa x'wegku'ī mantchanaa. Hia' mantchā tlemsei', aa xo'a' x'o. ⁵⁵ Tl'ik'i hobeeka, Labanī bpaā hewenxogkōsoa humbame'ī nī hewe-beregkōsogkia, nīgā lhaa'waa nqwanekhi'ī. Hewe'gaa haangā hewe-ts'aanaa kwaa.

32 ¹ Jakobōgki bpaā hewe-xooa x'aa. Xoots'i aa Warangee-malaigkaa q'oowe. ² Jakobō hia ca'waa', bpaā ikha bo, “Heeu Warangee-kambe!” Bpaā qwaā hewe-xwāga Mahanaimua bpeets'e, magkawa', kambe.

Yakobō Esaugki q'oogkisagkimeea iē hic'awats'i

³ Jakobō bpaā ncomosoa kisimsimaa, aa hewe dtaangki ni'so, hewe-yaya Esaūgki sayosana, hetl'i Seiri-q'umats'i, Edomu-qwaats'i. ⁴ Ikha bo'waakhi'ī, gkiagka', “Ikhigkwe bogkwee tci-ba'ese Esaū, gkigkwegka', habpu-pagadziee Jakobō ikha bo, Labanikhisūgaa neewayoo waginits'isī hik'i bpoo, gwaa swenaa nxee. ⁵ Nī swesi' humbū, dak'weē, indzā nī lhaawasisi nī pagadzigki makhā nī tametchiwasisi. Tci-ba'ese, habpux'anasi kisimse swesi', gkoo moogkumu cākhise.”

⁶ Ncomosōso heso kinse'īdtosōso hia' Jakobōx'ana' kwaā ncaadtii', aa ikha' bogkwee, gkia'gka', “Nxeeo habpu-yaya Esau'ō, swesi' hewegki cia iē c'wakhe'bposanaa makha 400'īga.”

⁷ Yakobō bpaā ncooaa ura khaa ke'ets'i, nīgā ncomoso hewekhisōsoa gumbe gkisokhia nce'waa. Indza-gumbē nī lhaā, humbū nī ngamiakhēgki nce'waa. ⁸ Yakobō ikha gkwesega, “Hia Esaū cī nīgā gumbe baarasats'iēga nxeewats'ei', bpakhi gumbē gkisokhiē mox'ō bpoonai.”

⁹ Hewe'gaa Yakobō Warangeets'a nqwane, gkiagka', “Hoogko, tci-gkogko Abrahamu-Warangeebpōbpo, tci-dtadta Isagka-Warangeebpōbpo. Hoogko Yakhwebpo, ikhi bokhisesibpōbpo, gkiigka', Kwaagko habpu-q'umadtana nī habpu-ncomosox'ana. Ikhii bokhise, gkiigka', lhaa'wa ncuncu'waa'tchebpo. ¹⁰ Tci habpu-pagadziesīsi lhawegkaatchee habpu-moolhawe'ō nī habpu-araats'i, habpaa tcinai ncweewats'ekhē q'oo'waasats'i. Udtaa heeu Yordani-nqwāts'isi toō hik'isi' mehēsisits'e, dzwaa dtidtee'iisi too, bpaā swesi' ne'wa gumbe gkisokhiwasisi. ¹¹ Nqwanebposi gkoo tci-yaya Esaū-tl'ūdtatche bponase, ncoosisāgkimee gkisi cī kha ncwesei tcī nī tci-tametchīso nī heso-nxogkōsogki.

¹² Bpaā tcūsi' ikhii bokhisē q'ooka, gkiigka', Dtelha dtakhi adugkubposi, bpīi lhaa'wa q'oo'waabpo nī habpu-haboōso q'okona'iisi, aa baharidtaē masangākhe' deeso, dteets'isats'i daats'isets'ē!”

¹³ Yakobō bpaā o'a x'o dtweē hewets'i. Hewe'gaa magkaa hewex'a'khēdtatchea malhimaā ncee, hewe-yaya Esaū zawadi i'waasagkimeea. ¹⁴ Lhaa-muk'umee 200 nī lhaa-gwarita 20a malhimaā, indza-muk'umee 200 nī indza-gwendi 20. ¹⁵ Nī tl'eseēgki ngamia-muk'umee 30a malhimaā heso-dtōkhēgki, humbu-muk'umee 40 nī k'amba 10, dak'wee-muk'umee 20 nī dak'wee-k'amba 10.

¹⁶ Bpaā hewe-pagadzīso-tl'ūnaa gkaawaa hewekhe gumbegumbekhē. Pagadzīso tchiaso heso gumbegumbewasiso. Bpaā ikha bo'waakhi'i, gkiagka', “Tci dtaangkigkwe ni', nigkwē qwaa bikee gumbē nī gumbe'ōtche.” ¹⁷ Bpaā hiingo dtaangki nxumē

hik'isēgkimeea ikha bo, gkiagka', "Tci-yaya Esaukhisī q'oogkisī nī xagkats'abpoi', gka', Habpusi'na hobpo? Bpii ha'dtenai iē hik'i? Heekhwe gkolondokhē tchiasi'na ho'wai? ¹⁸ Habpu ikhigko bogkwee, gkigkogka', Heekhwe habpu-pagadziee Yakobo-magkaaga', zawadia dtugkuwaakhē hewe-ba'ese Esaūgkimeea, nī hewegki sū dlo'ia iē ci."

¹⁹ Yakobō bpaa hiingo pagadzieē gumbē gkisokhiēdta iesēts'igkia bo nī swamgkiē gumbēnagki nī hinsōso x'aasisōsonagki, gkiagka', "Esaukhigkisī q'oogkisī nī bokhē heekhwe hewekhets'igkwe dtakhi bo. ²⁰ Meegkwe bikee bogkwee'ōts'i, gkigkwegka', Habpu-pagadziee Yakobō sū dlo'ia iē ci." Ikha gwesega'ōgkimee Yakobō gka', "Q'wagkuwaasi Esaū heekhwe magkaā zawadisi dtaangkisi kisimsee aa qe'waakhē. Hio ca'wāgkii', amana gwaa meenaakhise." ²¹ Hewe'gaa hewekhe magkaā zawadi dtugkuwaadtokhēgaa dtaangkia ni', Yakobōsi' bpaa dtweē hewets'i kambets'a x'o.

Yakobo Warangeegkiaa qhe'emsēgki

²² Dtweē hewets'i, Yakobō bpaa haangā nīgā hewe-tametchīso gkisosōsoa tl'aa'ī, Leā nī Raheli nī haaso hewe-tametchīso ts'oots'o'sōso gkisosōso nī hewenxogkōsogki 11āso nīgā tootogkits'e qwaa'ōga too, Yaboki-nqwats'a. ²³ Hewe'gaa nqwats'a togku'ī, nīgā hewe-magkaakhēgkia tchiaa togkuwaa. ²⁴ O' Yakobō bpaa ts'ekheaa giri'.

Bpaa ncemesee ts'ekheaa cī Yakobōts'a x'āgki, aa qhe'emsēgki tl'ik'ina'. ²⁵ Hiingo ncemeseē hia c'ee bpaa Yakobō remaasats'i daatcheei', bpaa Yakobo-khorobpi-kikhisāga kaagkwe. Hewegkimee gwaa khorobpīgaa k'umu'gkwe, hesoaa neē qhe'emsēgkisi'a. ²⁶ Hewe'gaa hiingo ncemeseē ikha bo, gkiagka', "Bike'tchegko ee hik'i, nqea gkoo."

Yakobōsi' bpaā ikha bogkwee, "Bike'bposits'e ankagki pagka lhaa'wa bo'waa'bpo tci c'aangkina!"

²⁷ Bpaā hiingo ncemeseē ikha xagkats'a, gkiagka', "Habpu-xwā ho?"

Bpaā gkiagka', "Yakobo."

²⁸ Hewe'gaa ikha bo, "Habpu-xwā tl'eseē Yakobots'iits'e, habpu-xwā ^aIsraelits'ii, Warangeekhisīgaa huma'wāgki'ōgkimeē nī ncomosokhigkisīgki bpii huma'ī."

²⁹ Yakobō bpaā ikha bo, "Nqwanesi gkoo habpu-xwā bokhise."

Hewesi' bpaā gkiagka', "Hengeeina tci-xwāts'i xagkats'a?" Hewe'gaa Yakobō c'aangkinaa lhaa'waa bo'waats'e.

³⁰ Yakobō bpaā hewe qwaā-xwāga ^bPenielia bpeets'e, ikha bō gkiagka', "Warangeekhisoo ca'wāgki cweecweeo, haa xookhisi ie." ³¹ Yakobōgaa Penielitcheaa tchegkerisi', x'agkasu hiisisa iē dtu. Yakobō bpaā hendte'īga were hewe-khorobpi k'umu'ōgkimee. ³² Hewegkimee swenagki Israeli-nxagko khorobpi beebaeē ncīts'i nciniwatchoo, hiingo ncemeseēgaa Yakobo-khorobpi-kikhisāga kaa'ōgkimee.

Yakobō Esaugkiaa q'oogki

33 ¹ Yakobō bpaā itanaa Esaūga cā hewe-ncomoso 400'īga iē ci. Hewe'gaa nxoogkōga mesukhi'īga nce'waa, Leā nī Raheli'ō nī haaso hewe-tametchīso ts'oots'o'ōso gkisosōso'ōgki. ² Bpaā haaso hewe-tametchīso ts'oots'o'ōsoa heso-nxogkokhigkia dtaangkia lhagku'ī. Saa Lea x'aa hesu-nxogkokhē'īsa. Rahelī nī

^a 32:28 Israeli, xwā hewe Ebraniagki'ī magkawa', **Warangeegkiaa huma'wāgkiā.**

^b 32:30 Penieli, xwā hewe Ebraniagki'ī magkawa', **Warangee-hoq'o.**

Yosefu aa dlo'ia' x'aa. ³Bpaa hewesi'aa dtaangkia haangā hik'i, nīgā hik'isea hewe-yayā Esausgimeea sōsolats'imsets'ī 7wanaa guu' hia beebasi'.

⁴Esaū bpaa tani'īga ci Yakobō c'wakhe'eesanaa, nīgā gkunduts'its'ē humbamee. Esaū nī Yakobō aa tchiasoaa meenats'īga' k'ee.

⁵Esaū bpaa haaso tametchīsoa ca'ī heso-nxogkokhigkia nīgā Yakobōga xagkats'ae, gkiagka', "Heesosi'na hogko hesokhigkisīsōso?"

Yakobō bpaa ikha bogkwee, "Habpu-pagadziesīsi-nxogkoga', Warangeēga hewe-moolhawē'īga se'waakhē."

⁶Hewe'ga' haaso tametchīso ts'oots'o'ōso heso-nxogkokhigkia q'aa'ā nī'ā sōsolats'ī guu'. ⁷Hia' hesoaa', saa Lea hesu-nxogkokhē'īsa ci, aa sōsolats'a' guu'. Yoo saa dlo'isa Raheliaa ci Yosefugkiaa, aa hesogkiaa sōsolats'a' guu'.

⁸Esaū bpaa Yakobōts'a xagkats'a, gkiagka', "Hotcooina ncwee gkolondo-gumbekhē tcaa xoots'isi q'oo'waakhēdtanaēts'isi?"

Bpaa ikha bo, gkiagka', "Datimawagkaakhibpogasi, gkoo meenaakhise tci-ba'ese."

⁹Esaūsi' bpaa ikha bo, gkiagka', "Toots'e, magkaa deeteewasisi tcigki. Hewekhe habpux'a'khē habpu'wats'iwagkwa dtakhi!"

¹⁰Yakobō bpaa ikha bo, gkiagka', "Ikhits'egko, nqwanebposi, hii meenaakhisei' heekhwe magkaā zawadisi bpo'wakhēgko tl'aa. Habpu-hoq'o cā'ō lhekka'wa' Warangee-hoq'osi cā, lhaai c'wakhe'se'ōgkimee. ¹¹Nqwanebposi gkoo tl'aa hewekhe gkolondō tcaa kisimse aa nowagkaakhibpokhē. Warangee hewe-moolhawēga dtugkee tcinagkia'ōgkimee, neesewasisi tcigki magkaa deete." Yakobō urīga iē

bo'ogkimee, Esau bpaa tl'aa magkaakhē zawadi dtugkuwaadtokhēga.

¹² Hewe'gaa Esaū ikha bo, gkiagka', "Tchiasoo'ona ni miindzo'i, dtaangki nxumē khebposi."

¹³ Bpaa Yakobōsi'aa ikha bogkwee, "Tci-ba'ese, manaai nxoogko heekhwe ts'iinte'ō nī heekhwe indza-muk'umeē nī heekhwe humbu damawasēgki c'eewagkaats'e. Hisi lhibelhibesi khe'waa'i, anka nqe ts'ekhegkeewa', gkolondō tchia lha'dtei. ¹⁴ Swesi', tci-ba'ese hik'igko dtakhi, tci doolodoolo x'aabpō cisi gkoo, gkolondo-miindzo-sambona c'eē nī nxoogkokhēgki, tci cī xo' Seiri-q'umats'i q'oobpo'ōna."

¹⁵ Esaū bpaa ikha bogkwee, "Hewets'isi' tci-ncomosōsodtatche'ena bike'i hesokhigkiš'."

Yakobōsi' bpaa ikha bo, gkiagka', "Hengeenagko ikhi ncweets'ē! Tleegkaa habpu meenaakhisē tci-ba'ese."

¹⁶ Hewe'gaa Esaū hewe nqēts'i xooa nqaā Seirinaa kwaa.

¹⁷ Bpaa Yakobōsi'a Sukodtinaa hik'i. Xo' bpaa gkwandaa tli'waa nī walagaa hewe-gkolondokhēgkimeea. Hewegkimeea' hewe qwaāts'i ikha' haqawa gka', Sukodti, magkawa', gkwanda.

¹⁸ Yakobō PadanAramutche bpaa putl'umaa nxee Shekemumjits'i, Kanaani-q'umadta. Xo' bpaa hewe-kambēga mji beebaa bpee. ¹⁹ Qwaā hewe bpaa dlomoo fedagkeea kilo ts'ekhe'iga, Hamori-nxogkox'a'a. Hamori Shekemu-dtadta.



²⁰ O' bpaā pumpuso-qwaa tliinge nīgā xwaa bpeets'e gka',
^a Warangeē Israeli-Warangee.

Dinā nī Shekemu

34 ¹ Nqe ts'ekhe Yakobō nī Lea-nxosūsu, Dina, saa hewe q'umāts'isōso tametchīso mogkola'īsanasa haangā hik'i. ² Hamori, Hivi-nxaeēga' hewe q'umāts'i ba'esē. Shekemū, hewe-nxowē, hia Dināsua cāsui', bpaā sambo'īga siesua hesu'īga x'o. ³ Shekemū bpaā ura sonaesu Dināsu, Yakobo-nxosūsu, nīgā meenaasū mama'seesu. ⁴ Hewe'gaa hewe-dtadtā Hamorīts'a bo, gkiagka', "Siekhisegko hesu nxoogkotchēsūsu, saa tci-ncumusuts'i."

⁵ Yakobō bpaā ke'e Shekemuaa hewe-nxosu Dināsu'īga x'ō khwalhooa ncu'waats'e'ōga. Bpaā swe hewe-nxogkōso baloodta' neewa'ōgkimee, Yakobo bpaā qhamu heso kwa'ōnaa. ⁶ Hamorī, Shekemu-dtadtā, bpaā Yakobōgki sayosanaa hik'i. ⁷ Hiisii Yakobo-nxogkōso kwaa'a xo' dzakadtatcho. Hia' hewekhets'a' ke'ei', aa ura' nqats'eē k'itl'ewa, Shekemū Israeli-ncomosoa murea ncu'waats'ī'ōgkimee, Yakobo-nxosu'ī x'ō'ī. Ncwee'ō heeutchē mooko'ōgkimee.

⁸ Hamorīsi' bpaā ikha bokhi'ī, gkiagka', "Tci-nxowe Shekemū, sī-nxosūsu urīsa moodtasa iets'e. Swesi' nqwanēsīsi gkwee ieesu, saa hewe-ncumusuts'i.

⁹ Hedtegwāgki'o sīgkikhisūgaa, sī-nxogkotcheēts'igkwe sū'wa nī sīgki sū-nxogkotcheēts'igkwe x'oo.

¹⁰ Hewegkimee sūdta neesī q'umā heeudta, sīts'i x'a'amsei tchee. Gkidte neē biashara ncweesī nī qwaa q'oo'waasī."

^a **33:20 Warangeē Israeli-Warangee**, xwā hewe Ebraniagki'ī ikha' andigkaa, El Elohe Israeli.

¹¹ Bpaa Shekemūgki ikha bo Dina-dtadtā nī hesu-nxaalheekhīsogkimeea, gkiagka', "Meenaakhisegkwe, tcigki sīgaa bots'ē dtakhi sīgesi. ¹² Bokhisegkwe x'egkuwā nī magkaa sīts'i si'wats'ē hā'amgkee, anka urigkeea deewa', tci si'waasi sīgaa bots'ē. Sī seesugkwe dtakhi heesu nxoogkotchesūsu, saa tci-ncumusuts'i."

¹³ Heso-lhisūsu Dināsu Shekemuaa khwalhimeesu'ōgkimee, Yakobo-nxogkōso hesoaa neē sayosi', aa Shekemū nī hewe-dtadtā Hamorigkimee makhoo'īga' bo. ¹⁴ Ikha' bo, gka', "Heeu lhak'eē ncweesats'i daasūts'e, sū-lhisu dtugkeesūts'e ncemesee wareedtots'egkimee. Hewe murets'ii sū c'aangkina. ¹⁵ Bo ts'ekhe'īgo' dtakhi meenaagkwāgki, sūkhē'gkwe makhā tchia warimaa sī'waikhē. ¹⁶ Hiisiisi' sū-nxogkotcheēts'i si'wasū haa sūgki sī-nxogkotcheēts'i hedteggasū. Sīgkikhisū neesū nī dogo ts'ekhets'isū. ¹⁷ Bpaa tcūsi' hie warets'i'ōts'ee isii', hewets'isi' sū-nxosūsu siesū nī'sū sūgkimeēts'i."

¹⁸ Hamorī nī nxoou Shekemū aa heso-bōga' meenaa. ¹⁹ K'areē hewe Shekemū iēgki giri'giri'tchee doologki hewe bō ncu'waa'ōdtanaēts'i, Yakobo-nxosūsuaa urīsa moodtasa iets'e'ōgkimee. Heeu hewea' uri manase cāgee tchiaso'ōtche, o' heso-koo'ō.

²⁰ Hamorī nī Shekemū aa mji-dtanga'ōna' ni', sayoa' ncweewa'ōna', wa'amāso mjīdtasōsokhigki sayosana'.

²¹ Aa ikha' bo, gkia'gka', "Heeso ncomosōso sū-maamaa, meenakhi'īgo' aa sū-q'umadta neē ni'ā biashara ncwee, q'umā ba'ea tleegkasūgi gkwee. Oo hedtegka heso-nxogkokhēts'i aa hesogkiaa sūdta hedtegka. ²² Bpaa tcūsi', heso sūdta neē oo dogo ts'ekhets'i'ō meenakhisū'ō bo ts'ekhe'ī dtakhi cii, magkawa', makhā tchia sūdta khē hesokhe' warimaa'ī. ²³ Are heso-magkaakhē nī gkolondokhē sū-magkaats'iwaits'e? Hewegkimee meenaagkwāgki'o hesokhigkisūgaa, aa sūdta nee."

²⁴ Makhāso tchiaso mji-dtanga'ōna kikiāgkisisōso aa meenaagkwāgki, Hamorī nī hewe-nxowe Shekemū-bōdtanaēts'a'. Hewe'ga' makhā tchia' mjīdtakhēga' warimaa.

²⁵ Hia nqe swamgkikhiaa c'udtugkuwai', haaso ware'īdtosōso hia' gkumu ba'ewatee'īga' neei', Yakobo-nxogkōso gkisosō, Simeonī nī Lawi, Dina-nxaalheekhīso, aa heso-gkeeakhēga' t'aa ni'ā mjīga' nxeewats'ee nxagkosi'ō manaatchoots'a', ni'ā makhā tchia' wak'awaa.

²⁶ Hamorī nī nxooū Shekemūgki wak'a'īga', ni'ā Dināsua' Shekemu-koodtatchua' dtugkeesū siesū hesogkimeēts'a' ni'. ²⁷ Yakobo-nxogkōso hinsōso aa miimbakhē heekhwea' q'oo'waa ni'ā magkaāga' nqa'waa, heso-lhisua' khwalhimeets'ē mjīdta'. ²⁸ Aa indzā, lhaā, humbū, dak'weē nī magkaā tchia' heso'waī hewe mjīdtakhēga' t'aa nī mindadtakhēgki. ²⁹ Heso-benegets'ī tchia' sie nī tametchinxogkōgki heso-nxogkokhigki. Magkaā tchia' x'o'waa heso-koodtakhē.

³⁰ Hewe'gaa Jakobō ikha bokhi'ī Simeonī nī Lawīga, gka', "Mak'oe nogkaa'tche. Kaananī nī Perezi-ncomosōso nqa'tcheso heeu q'umādta neewasisōso. Sū maa'dtosū, hia'na korats'ī ni'ā sūts'a' x'angkii', dtosūsoga' tci-ts'aagku-ncomosōsokhigkisū."

³¹ Hesosi' aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Sū-lhisu kindiikhe' ncu'waāsi' lhaaune?"

Yakobō Betelinaa kwaa

35 ¹ Nqe ts'ekhe, Warangeē bpaā ikha bogkwee Yakobōga, gkiagka', "Haangagkō † Betelits'i hik'ī

† **35:1** Baarasats'i 28:11-19

xo' iewa, nigkō xo' pumpuso-qwaa tliingekhise, tci Warangeesīsīgkimee, udtaa habpu-yaya Esaugkimeei tasi' dtu'bposisīsi."

² Hewe'ga' Yakobō hewe-ts'aagku-ncomosokhēts'a bo nī tchiaso hewekhigki neewasisōsots'a, gkiagka', "Dtedteguwaagkwe warongo tchia sīdtakhē, korok'osugkuts'igkwe nigkwē sī-gitl'ekhēgki hingekhe nxeesugkuwaa. ³ Oo haangā ni'ō Betelina ni', ee Warangeegkimee pumpuso-qwaa tliinge. Hewe tci-mak'oodta adugkusea, gkoosets'a tcidta, tchia'dte tcaa hik'i'dte."

⁴ Hewe'ga' Yakobōga' warongo tchia'a i'waa hesox'a'khēga' nī heso-gkegke'khē helenikhēgki. Yakobō bpaa xo' Shekemu beebaa tchindowaa, mwaloni-tee-tchinadtaa.

⁵ Hia' xooa' nqaā miindzōga' baaraai', bpaa Warangeēga' gkwadtisaa īge'ī mji beebakhē ncomosōso tchiasoa, hewegkimee haa x'aa'īgkeetchoo. ⁶ Yakobō nī ncomosōso hewekhigkisōso tchiaso aa Luzuts'a' nxee, magkawa', Betelits'i, Kanaani-q'umadta. ⁷ Xo' Yakobō bpaa pumpuso-qwaa tliinge nīgā xwāga ^a El Betelia bpeets'e, magkawa', Beteli-Warangee. Ikhi ncwee'ōts'isi', qwaā hewets'i Warangee hewenaa cāts'isugkuts'i'ōgkimeea, hewea udtaa hewe-yaya Esaūgkimeea tasi'. ⁸ Hiisii saa Deboraa tcheets'i. Udtaa hesu Rebekats'isa nana'sewa. Aa mwaloni-tee-tchinadta' lhagka'seesu, xo' Beteli'ō beeba'. Hewegkimeea' ncomoso hewe teēts'i ikha' haqa, gka', Tl'ee-Mwaloni.

⁹ Warangeē tl'eseēga dtuts'ee Yakobō Betelits'a nxeesi', hewea PadanAramutcheaa kwaā iē cisi', nīgā lhaa'waa

^a **35:7 Beteli**, xwā hewe Ebraniagki'ī magkawa', **Warangee-koo** nī **El Beteli**, xwā hewe Ebraniagki'ī, magkawa', **Beteli-Warangee**.

bo'waa hewe c'aangkinaa. ¹⁰Nĩ Warangeē ikha bogkwee, gkiagka', "Habpu-xwā Yakobo, bpaā swesi' t'l'eseē Yakobots'e, habpu-xwā Israelits'ii." Hewe'gaa xwāga ^aIsraelia bpeets'e. ¹¹Warangeē bpaā ikha bogkwee, gkiagka', "Tciga' ^bWarangee Sambosisīsi, nxoogkogko q'oo'waa deetee nigkō urī q'okonats'i. Habpu dtatche boyoboyo-gumbe dtui nĩ boyoboyo-gumbegki dtudtui nĩ wafalme. ¹²Q'umā tcaa Abrahamū nĩ Isagkakhisi iḡe'iḡiā bpooresi nĩ habpu-haboōso iḡe'īsi."

¹³Warangee hia Jakobogki sayōga dtooī', bpaā Jakobō'ōtcheaa tchegkeri. ¹⁴Yakobō bpaā dī-goroa o'a nxūgkee gotl'okhisagkimeea, Warangeegkiaa sayo'ōga. Nīgā ts'eewats'e pūmpusō nĩ tchāgkia xa'waats'e hewe dī-gorō c'aangkinaa. ¹⁵Yakobō Warangeegkiaa sayo'ō-qwā xwā bpeets'e gka', Beteli, magkawa', Warangeekoo.

Raheli-tcheets'i'ō

¹⁶Yakobō nĩ hewe-ncomosōso aa Betelitchoaa neea' heso-miindzo'iḡa' dtaangkina' nī'. Hia' nī'yoō Efradta'dtena' beebasii', Rahelīsu bpaā t'l'abisooaa haangagkweesu, saa urīsa mak'e. ¹⁷Hisa mak'oo ba'etee'iḡa iē lhandtai', lhandtasugkusūsūsu saa ikhisa bogkweesu, gkisagka', "Meegko ncoo, makhanxowe dteggkii q'owe gkoo." ¹⁸Rahelīsu hisa iē moosa dtugkui', saa nxoō xwāsa Benonisa bpeets'e, magkawa', tci-hirira-nxoo. Hewe-dtadtāsi' bpaā xwāga Benyaminia bpeets'e, magkawa', lhaa'wa q'oo'waiā nxoō.

^a **35:10 Israeli**, xwā hewe Ebraniagki'īt, magkawa', **Warangeegkiaa huma'wāgkiā. Yakobo**, xwā hewe Ebraniagki'īt, magkawa', **makhetee, dadaa'wai.**

^b **35:11 Warangee Sambosisīsi**, xwā hewe Ebraniagki'īt ikha' andigkaa, El-Shaddai.

¹⁹ Hewe'gasa Rahelĩsu tcheets'i, aa xoo Efradtina hik'isě'ōga' lhagka'seesu, magkawa', Betlehemuts'i.
²⁰ Hesu-lhalhã c'aangki, Yakobõ bpaã dī-goroa nxūgkee, gkwaa Rahelia' lhagka'se'ōga ladi'me. ²¹ Israelĩ bpaã hewe-miindzo'ĩga iea dtaangkinaa hik'i. Hia mnarã gkolondoa' c'eewagkawats'ě Ederits'iě'ōga c'udtugkui', bpaã gkelemba-gkwandaa o'a hic'awaa.

²² Israelĩ heweaa hewe qwaãts'a iesi', hewe-nxowe Rubenĩ bpaã hets'ee-ncumusuu ts'oosũsu, Bilãsu'ĩga x'o. Israelĩ bpaã ke'e bõ hewets'i.

Yakobo-nxogkõso

Yakobõ makhanxogko 12wase. ²³ Lea-nxogkõso heeso hesoga', Rubeni, Yakobo-nxowe baarasats'iě, nĩ Simeonĩ nĩ Lawĩ nĩ Yudã nĩ Isakarĩ nĩ Zabuloni. ²⁴ Raheli-nxogkõsogki, Yosefũ nĩ Benyamini. ²⁵ Bila, Raheli-pagadzisũsuaa habamaakhě nxoogkõgki, Danĩ nĩ Naftali. ²⁶ Zilpa, Lea-pagadzisũsuaa habamaakhě nxoogkõgki, Gadĩ nĩ Asheri. Heeso hesoga' Yakobo-nxogkõso, heweaa PadanAramuts'a iesi'a' habamaagkwekhě.

Isagka-tcheets'i'õ

²⁷ Yakobõ bpaã hewe-dtadta Isagkã-ts'aanaa kwaa, xo' Mamrets'i, KiriadtiArba beebanaa, magkawa', Hebronits'i. Abrahamũ nĩ Isagkakhiaa udtãã xo'a' waginits'ĩ neewa. ²⁸ Isagkã maagka heweaa q'umadtaa iewats'ekhě 180. ²⁹ Isagkã bpaã tcheets'i, di'see maagka deeteewaseaa nĩgã hewe-ncomosokhědtanaa korats'i. Hewe-nxogkõso, Esaũ nĩ Yakobõ aa lhagka'see.

Esau-haboõso

36 ¹ Heeu hewega' Esau-haboo-morongõ, dtě xwãgki Edomua' haqawa. ² Esaũ Kanaani-

tametchikhēdtaa hedtegka. Adaa siesu, Eloni-nxosūsua, Hiti-nxaeē, nī Oholibama, Ana-nxosūsua, Sibeoni-beregkosūsua, Hivi-nxaeē. ³Nī tl'eseēgki Basemadtia siesu, Ishmaeli-nxosūsua, Nebayodti-lhisu.

⁴ Adāsu saa Esaugkimee Elifasisa habaagkwe. Basemadtīsu saa Reuelisa habaagkwe. ⁵ Oholibamāsu saa Yeushisa habaagkwe nī Yalamu nī Kora. Heeso hesoga' Esau-makhanxogkōso, hewe-tametchīsoaa xo' Kanaani-q'umadta' habamaagkwekhē.

⁶ Esaū bpaā hewe-tametchīsoa tl'aa'ī nī hewe-nxogkōso makhāso nī tametchīsogki nī ncomosōso tchiaso hewe-ts'aagkusōso, humbu hewe'waī nī gkolondokhē tchia hingekhēgki nī hewe-magkaā tchia heweaa xo' Kanaani-q'umadtaa q'oo'waakhē nīgā Yakobō'ōtcheaa k'omē q'uma itaeēnaa hik'i. ⁷ Ikhisi' magkaāgaa ura deekhi'ōgkimeea' ncwee nī qwaa ts'ekhets'i neesats'i daats'itchee. Q'umā hesoaa neets'ē tleegka'īgits'e gkolondo deekhi'ōgkimee. ⁸ Hewegkimee Esaū bpaā hik'ī nīgā Seiri-q'umādtaa ie gawagawawasē'dtea. Xwā dtē Esaiūā Edomu.

⁹ Heeu hewega' Esau-haboōso-morongō, Edomu-nxagko-dtadtā, Seiri-q'umadta neesisōso gawagawasē'dte. ¹⁰ Heekhwe hewekhega' Esau-makhanxogko-xwakhē. Elifasi, hewe-ncumusua Adāsuaa habaagkweī, nī Reueli, Basemadtīsuaa habaagkweī.

¹¹ Elifasi-nxogkōsogki, Temanī, Omarī, Sefō, Gatamū nī Kenasi. ¹² Elifasī, Esau-nxowēgki ncumusua ts'oosuse, xwā hesuiā Timna. Heesu saa Amalekisa habaa. Hesoga' Adaberegkōso, Esau-ncumusūsua. ¹³ Reuelī, Esaū Basemadtigki-nxowe. Reueli-nxogkōso heesoga', Nahadtī, Zerā, Shamā nī Misa. ¹⁴ Makhanxogko swamgkikhisa habamaagkwe Esaūgkimee Oholibamāsu, Ana-nxosūsua, Sibeoni-beregkosūsua. Xwakhē heso'waī, Yeushī, Yalamū nī Kora.

¹⁵ Nxoogkō nī beregkō Esau'wā heso-boyo humaahumaāgkimeea' ba'ewasisots'i. Elifasi-nxogkōso, nxoo baarasats'iē Esauīā, heekhwe heso-boyo c'aangkina' ba'ewasisots'i, Temanī, Omarī, Sefō, Kenasī, ¹⁶ Korā, Gatamū nī Amaleki. Boyō hewekhe Edomu-q'umats'ikhē Elifasidatcheaa dtudtu, Ada-nxowē, Esau-ncumusūsu.

¹⁷ Reueli-nxogkōso, Esau-nxowē, heso-boyogkimeea' ba'ewasisots'i, magkawa', Nahadtī, Zerā, Shamā nī Misa. Boyō hewekhe Edomu-q'umats'ikhē Reuelidatcheaa dtudtu, Basemadti-nxowē, Esau-ncumusūsu.

¹⁸ Oholibamāsu-nxogkō, Esau-ncumusūsu, heso-boyogkimeea' ba'ewasisots'i, magkawa', Yeushī, Yalamū nī Kora. Boyō hewekhe Oholibamadatcheaa dtudtu, Esau-ncumusūsu, Ana-nxosūsu. ¹⁹ Heso tchiaso Esau-habooso, Edomua' haqats'ē, nī heso-boyoboyokhē c'aangkina ba'ewasiso.

Seiri-haboōso

²⁰ Seiri, Hori-nxaeē nī hewe-nxogkōso heso Edomu-q'umaisōso. Makhaxogko Seiri'ī habats'isisōso, Lotanī, Shobalī, Sibeonī, Anā, ²¹ Dishonī, Eserī nī Dishani. Heso tchiaso heso-boyo c'aangkina' ba'ewasisots'i. Hewekhe boyō hewekhega' Hori-nxagko, Seiri'ī habats'isisōso, Edomu-q'umats'i.

²² Lotani-nxogkōso, Horī nī Homamu. Nī Lotani-lhisūsu Timna.

²³ Shobali-nxogkōso, Alvanī, Manahadtī, Ebalī, Shefō nī Onamu.

²⁴ Sibeoni-nxogkōso, Aiyā nī Ana. Heeu Anā heweaa ts'a hix'ise-dzidzī xo' q'uma khateēdta q'oowe, hewe-dtadta Sibeoni-dak'weekhēts'a baloō ma'esi'.

²⁵ Anā nxogko gkisokhia q'oo'waa, makhaxowe ts'ekhe, xwā heweiā Dishoni nī tametchinxosu ts'ekhisu, hesu-xwā Oholibama.

²⁶ Dishoni-nxogkōso, Hemdanī, Eshibanī, Itiranī nī Kerani.

²⁷ Ezeri-nxogkōso, Bilanī, Zaavanī nī Akani.

²⁸ Dishani-nxogkōsogki, Usī nī Arani.

²⁹ Hewegkimee Hori-nxagko-ba'ewasisōso, Lotanī, Shobalī, Sibeonī, Anā, ³⁰ Dishonī, Ezerī nī Dishani. Hesoga' Hori-nxagko-ba'ewasisōso baarasats'isōso heso-boyoboyokhēī, Seiri-q'umadta.

Edomu-ba'ewasisōso

³¹ Heeso hesoga' wafalme Edomu-q'umadta ba'ewasisōso, xookhi Israeli-nxagkona wafalme ba'oo baaratchoots'i. ³² Belā, Beiri-nxowē Edomu-mfalmets'a. Heweaa ba'esets'isi'a iewats'ē mjī-xwāgki, Dinihaba.

³³ Belā hia tlaasii', bpaā Yobabu, Zera-nxowē, Bosrats'iēgaa hewe-ba'oo-qwaāga sie. ³⁴ Yobabū hia tlaasii', bpaā Hushamu, Temani-nxagko-q'umats'iēgaa hewe-ba'oo-qwaāga sie. ³⁵ Hushamū hia tlaasii', bpaā Hadadi, Bedadi-nxowē, hewe-ba'oo-qwaāga sie. Heweaa ba'esets'isi'a iewats'ē mjī-xwāgki, Avidti. Heeu Midiani-nxagkoa remaī, Moabu-q'umadtaa. ³⁶ Hadadī hia tlaasii', bpaā Samla, Masirekats'iēgaa hewe-ba'oo-qwaāga sie.

³⁷ Samlā hia tlaasii', bpaā Shauli, Rehobadtits'iēgaa hewe-ba'oo-qwaāga sie. Rehobadtī nqwa beebaa ie.

³⁸ Shaulī hia tlaasii', bpaā BaalHanani, Akibori-nxowēgaa hewe-ba'oo-qwaāga sie. ³⁹ BaalHanani, Akibori-nxowē hia tlaasii', bpaā Hadadiaa hewe-ba'oo-qwaāga sie. Heweaa ba'esets'isi'a iewats'ē mjī-xwāgki, Pau. Hewe-ncumusūsu-xwāgki Mehetabeli, Matiredi-nxosu, Mezahabu-beregkosu.

⁴⁰ Heeso hesoga' boyoboyogkimee ba'ewasisōso, Esauī dtusisōso heso-qwaaqwaats'i neewasisōso, Timnā, Alvā, Yedtedtī, ⁴¹ Oholibamā, Elā, Pinonī, ⁴² Kenazī, Temanī, Mibisarī, ⁴³ Magdielī nī Iramu. Boyoboyokhē nī

qwaaqwaakhē hesoaa hewekhena' ba'ewasisots'ikhē,
heso-ba'ewasiso-xwakhēga q'oo'wawa. Tchiaso Esau'iga'
dtu, Edomu-nxagko-dtadtā.

Yosefu-cweedti

37 ¹ † Isagkā hia tlaasī q'ookai', Yakobō bpaā o'a
Kanaani-q'umādtaa iewa, hewe-dtadtāgaā udtaa
wagineekhe'a iewats'ēdtaa. ² Heekhwe hewekhega'
Yakobo-ts'aagkusōsodtanakhē-bō. Hewe-nxowe Yosefū
k'aree maagka 17wase, indzā nī lhaa baloowa hewe-
yayakhīsokhigkiaa, Bilā nī Zilpa-nxogkōso, hewe-dtadta-
tametchīso. Yosefū bpaā khawateē hewe-yayakhiaa
ncweewats'ēts'a hewe-dtadtagkimeea cimē bowa.

³ Israeli, Yosefūga meenaa hewe-nxogkokhē
tchia'ōtche, q'imoodtana nxoo'ōgkimee, nī kanzu
lhaweteeā ti'waagkwe. ⁴ Hewe-toots'eekhīso cāgea' bpaā
heso-dtadtā Yosefūga meenaa tchiaso'ōtche hesodta, aa
Yosefūga' nqats'ee, haa lhaagki'ī sayotchoo hewekhigki.

⁵ Dtwee ts'ekhets'i, Yosefū bpaā cweedtia cweedtieē
hewe-toots'eekhīsogkimeea bokhi'ī.
Hia' hewe-cweedtīts'a' ke'ei', aa
dtaangkina' nqats'ee. ⁶ Ikha bokhi'ī,
gkiagka', "Ke'egkwe cweedti tcaa
cweedtieēts'i. ⁷ Mindadtao ^a shairi-
hic'ao neē hic'a. Hioi', gkwaa shairi-
hic'ā tcīgiāgaā dzikinaa nxume,
gkwaa sī-shairi-hic'akhēgaā tcīgiāga'
ringoseē ni'ā guu'gkwee."

⁸ Hewe-toots'eekhīso aa ikha'
bogkwee, gkia'gka', "Habpu araane



† 37:1 Baarasats'i 35:28-29

^a 37:7 Shairī c'wā ngano lhak'eega'.

sū c'aangkina ba'esibpots'ibpo? Araa sūna ba'esibpots'ibpone?" Aa dtaangkina' nqats'ee hewe-cweedtī nī bokhē hewea bokhi'ikhēgkimeegkia'.

⁹ Bpaa tl'eseea cweedti dtea cweedtiee, nīgā hewe-toots'eekhīsogkimeea bokhi'ī, gkiagka', "Ke'egkwaera, cweedti dtesi tl'eseē cweedtiee. Sweiēts'isi', x'agkasū nī qaasō nī ncowā 11aa tcigkimeea' neē sōsolats'ī guu'ukhise."

¹⁰ Hia hewe-dtadtā nī hewe-toots'eekhīsogkimeea bokhi'īgi', hewe-dtadtā bpaa khats'ewats'ee, gkiagka', "Hotcoo cweedtiina heeusi' cweedtiee? Araane habpu-ioō nī tcī nī habpu-toots'eekhīso habpugkimee ncdatī nī sōsolats'ī'ī guu'ukhibposūne q'umana?" ¹¹ Hewe-toots'eekhīso aa gkumua' cāgkwe, hewe-dtadtāsi' bpaa bō heeu dzigidadtanaa bpee.

Yosefū hewe-yayakhīsoaa dlomogkaa

¹² Yoo Yosefu-yayakhīso heso-dtadta-gkolondokhēts'i baloosana' nī, Shekemu-mji beebana'. ¹³ Nqe ts'ekhe, Israelī bpaa Yosefūts'a bo, gkiagka', "Manaagii habpu-yayakhīso Shekemu-mji beeba' gkolondoa' neē baloo. Swe kinsebposi hesox'ana."

Yosefū bpaa eemse, gka', "Aareo, hik'isi!"

¹⁴ Hewe-dtadtā bpaa ikha bogkwee, gkiagka', "Hik'igkō putl'uma manaakhi'ī habpu-yayakhīso nī lhaakhē nī indzakhēgki, nigkō cī bokhise." Hewe'gaa Yosefūga kinsee Hebroni-q'wa hik'isā'ōtchea. Yosefū hia Shekemuts'a nxeei', bpaa dzakadtaa ringoōringooa ma'e.

¹⁵ Bpaa ncemeseeaa dtuts'ē xagkats'a, gkiagka', "Hotcooina itchā ma'e?"

¹⁶ Yosefū bpaa ikha bo, gkiagka', "Tci-yayakhi'gasi itchā ma'e. Bokhisegkwaa, ankana manaanii hagkua' baloō ma'e gkolondokhēts'i?"

¹⁷ Hiingo ncemeseē bpaā ikha bo, gkiagka', "Otcho k'omea'. Ke'esi aa ikha' neē bo, gkia'gka', Āgkwe oo Dodtani-qwaana ni'." Hewe'gaa Yosefū hewe-yayakhīsoa x'aa'ī nīgā xo' Dodtanits'a q'oo'ī. ¹⁸ Hewe-yayakhīso hia' itana' cāgeei', xookhi heso'ō beebasitcheets'i, aa wak'aa'ōga' bogkwāgki. ¹⁹ Ikha' bogkwāgki, gkia'gka', "Cāgkwerā, hiingo cweedti-ncemeseē naa iē ci!

²⁰ Xo'gkwe oo swe wak'aā ni'ō ts'a-q'wā ts'ekhedtana xee. Nī yoō ikhi bosū gkiogka', tcuu khats'eseaa nciinge. Oo cāgee hewe-cweedtikhē higki neei'ōts'i!"

²¹ Rubenī, hesogkimee ba'esēsi' hia ikha ke'ei', bpaā heso-tl'ūdtatche bponaesagkimeea, bpaā ikha bo, gkiagka', "Mee'o k'anqasee! ²² X'ek'a meegkwe ku'see. Xeegekwe heeu q'wā cimeteēdtana o dzakadta, bpaā tcūsi' meegkwe gwe'see." Rubenī ikhi bo'ōsi', heso-tl'ūdtatche bponaeē nī hewe-dtadtax'ana kwaaseesagkimeea.

²³ Yosefū hia hewe-yayakhīso'ōga nxeei', aa hewe-kanzūga' dtugkeets'e, kanzū haau lhaweteē heweaa nxeesugkeē. ²⁴ Hewe'ga' siē nīga'ā ts'a-q'wādtana' xee. Bpaā tcūsi' q'wā hewe hiisii tlaagkiee, ts'asets'e.

²⁵ Hia' neē mantchai', aa Ishmaeli-nxagko-gumbea' cā, Gileaditchoaa neē ni'. Heso-ngamiakhē c'aangki magkaa lhaa himewasea' gkegkuwaa, tee-tchā, ubanī nī manemane, Misrits'i dlomosugkusagkimeea'. ²⁶ O'si' Yudā bpaā hewe-toots'eekhīsots'a ikha bo, gkiagka', "Hotcoo q'owesūna adugkusūgiā, hio sū-nuunuuo wak'aā nīgō bōgo xwaai'? ²⁷ Xo'gkwe oo heeso Ishmaeli-nxagkōsox'a' dlomogkaa, mee'o dtedteggkwee q'umadtatche, heeu sū-nuunuuo gkwee, nī sū-x'ek'a." Hewe-toots'eekhīso aa meenaagkwe.

²⁸ Haaso biashara-ncomosōso Midianitchōso hia' o'a' nxeei', Yosefu-yayakhīso aa q'wādtatchea' dtugkeea'

dlomogkaa, ^a pagadzi dlomogkaa-hogori'iḡa', heso Ishmaeli-nxagkōsox'a'a'. Aa Misri-q'umana' khee.

²⁹ Rubenī hia hiingo q'wādtanaa kwaā cii', haa Yosefū tchee. Bpaa hirira'iḡa hewe-gitl'ekhēga lhalha'simaa ³⁰ nīḡā hewe-toots'eekhīsox'anaa kwaā hik'i ikha bo, gkiagka', "K'areē tchee q'wādta! Swesi'na higkisi?"

³¹ Aa lhaa'a tl'iteē nīḡā'ā hiingo Yosefu-kanzūga' x'ek'adtana' ts'a'see. ³² Hewe'ga' hiingo kanzu lhaweteēga' siē ni'ā heso-dtadtāgkimeea' qeemegkwe. Aa ni'a' ikha' bogkwee, gkia'gka', "Heeu kanzū q'ooweo. Hiisigkwaā cāḡeē manaa habpu-nxoweine, khare heweits'e?"

³³ Heso-dtadtā bpaa manaā nī ikha bo, "Heeu tci-nxowe-kanzu! Tcuu khats'eseaa nciinge. Dtelha dtakhi Yosefū tcuuaa pandak'upandak'usee."

³⁴ Hewe'gaa Yakobō hewe-gitl'ekhēga hirira'iḡa lhalha'simaa, nīḡā gunia-gitl'ea c'umunaa nxeesugkeē hewe-nxowēgkimeea nqe deeteeā iē k'ee. ³⁵ Hewe-nxogkōso tchiaso makhānxogkōso nī tametchinxogkōsogki aa q'wagkuwaasana' ncadi, hewesi' bpaa q'wagkuts'īts'a isi, nīḡā ikha bo, gkiagka', "Bikesegkwe, ee tci-nxowegkimee k'eeyoō tlaasiwaseaa neewa'dte nxee." Hewe'gaa hewe-dtadtā iē k'eegkwewa.

³⁶ Hiisii Midiani-nxagkōso hesogki ni'a'ā Yosefūga' xo' Misrits'a' dlomogkaa, Potifax'a'a', Farao-asgkarigkimee ba'esē.

Yudā nī Tamari

38 ¹ Hiisii Yudā udtaa bpaa hewe-toots'eekhīsoa bike'i nīḡā ncemesee ts'ekhe gkoose hewegki neesanaa hik'i. Ncemesē hewe-xwā Hira, Adulami-

^a 37:28 Pagadzi-hogori, udtaa feda-gkeea gramu 200 lhak'ee.

nxæe. ²Xo' Yudā bpaa nxoogkotchesu Kanaani-nxasua cā, Shua-nxosu, bpaa siesu, saa hewe-ncumusuts'i. ³Saa tl'abisoosa q'oowe nisā makhaxowesa habaa. Yudā bpaa xwāga Eria bpeets'e. ⁴Saa tl'eseea tl'abisoosa q'oowe nisā makhaxowesa habaā xwāsa Onanisa bpeets'e. ⁵Saa tl'eseea makhaxowesa habaa nisā xwāsa Shelasa bpeets'e. Heeu nxoōsa habaagkwesi' Kezibuts'isa ie.

⁶Yoo Yudā bpaa Erī, hewe-nxowē baarasats'iēgkimeea tametchua siegkwe, xwā hesuiā Tamari. ⁷Bpaa tcūsi' Erī, Yuda-nxowē baarasats'iē khatee Yakhwe-cweets'i, bpaa Yakhwēgaa q'umadtatchea dtedtegkwee. ⁸Hewe'gaa Yudā ikha bo Onanīts'a, gkiagka', "Habpu-yaya Eri-koonagko nxee, habpu ncweets'ē hewe hesuna sūdta, gkoo habpu-yayagkimee habats'i q'oowegkwe."

⁹Onanīsi' manaa habats'ī hewe heweits'iits'e'ōga, hewegkimee hia hewe-yaya-ncumusūsu'īga x'oi', bpakhi dzaka'dtenaa ku'see, gkwaa mee hewe-yayā habats'i iee. ¹⁰Hewe-yayā habats'i iee isi'ō, Yakhwe-cweena gkwaa kha. Hewegkimee Yakhwē bpaa Onanīgkia wak'aa.

¹¹Yudā bpaa hewe-q'anitchūsu Tamarīsugkimeea ikha bo, gkiagka', "Habpu-dtadta-ts'aanagko kwaa, nigkō mehembets'ī ie tci-nxowe Shela ba'e'ōna." Yudā ikha gwesega gka', dime Shelāgki tlaasii hewe-yayakhīsokhe'. Hewe'gasa Tamarīsu hik'ī nisā hesu-dtadta-ts'aagkusa iewa.

¹²Yoo Yuda-ncumusūsu, Shua-nxosūsu saa tlaasi. Hia Yuda-dzigidāgaa yoo



Indza-nqu nceence'ō

k'wari', aa hewe-maamaa Hirā, Adulami-nxaeēgiaa x'aagkī Timnana' ni', Yuda-indza-q'u neē nceencesisōsox'ana'. ¹³ Tamarīsu hisa ke'e gka' hesu-q'aneē Timnanaa iē hewe-indza-q'u nceencesanaa hik'ii', ¹⁴ saa megkebats'i gitl'ekhēsa dtugkuwaā hingekhesa nxeesugkuwaā nisā cweedtasa nakarawats'i, saa hik'ī Enaimu-mji dtanga'ōsa haagkits'ī ie, Timnana hik'isē xoō'ōsa. Ikhi ncwee'ōts'isi', Shelāsa cā Yuda-nxowēsa bpaa ba'e, haa hedtegkasugkeetchoo saa hewe-ncumusuts'isu.

¹⁵ Yudā hia iē c'udtugkū cāsui', bpaa gkiagka' dime kindii, hesu-cweekhēsa nakarawa'ōgkimee. ¹⁶ Yudā manaatchee hesu hewe-q'anitchu'ōts'i, bpaa q'aa'ts'eesu o' xoo-xharāts'i hesuaa ie'ōnaa nīgā ikha bo, gkiagka', "Habpukhisū q'asi'ōts'isi sona!" Q'anitchūsu saa ikhisa xagkats'ae, gkisagka', "Hotcoo seebpo, hio habpukhisūgaa q'asii?"

¹⁷ Bpaa ikha bo, gkiagka', "Da'amee bpoowesi."

Saa ikhisa bogkwee, gkisagka', "Ponigko bpee dtanā, da'ameēgi khē cisi', gkwii komoriaa."

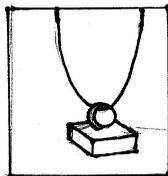
¹⁸ Yudā bpaa xagkats'aesu, gkiagka', "Hotcoo'e bpoowe?"

Saa ikhisa bo, "Seegko habpumu-hurī k'wēnai nxeesugkeeā hewe-gkūsē nī habpu-dzwaa tl'ūts'i iewasē."

Hewe'gaa i'waasu, aa q'asi. Tamarīsu saa tl'abisoosa q'oowe.

¹⁹ Tamarīsu saa ts'aanasa kwaa, nisā

gitl'ē cweesa nakarawaa'īsa dtedtegkweē nī hesu-megkebats'i gitl'ēsa tl'eseēsa nxeesugkuwaa.



²⁰Yudā bpaa hewe-maamaāga kinsee, Adulami-nxaeēga, gkwaa da'ameē qeemei nī haau ponī heweaa haasu tametchūsux'a'a bpeeī komoriaai. Hewe-maamaāsi' hia hik'ii', hesu tametchūsu q'oowesutchee.

²¹Bpaa xagkats'a q'umaisōsots'a, gkiagka', "Haasu kindiīsuna Enaimuna-xoots'i iesūsū hagku q'oowesi?"

Aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Udtaasāts'igki kindii o tlaagki."

²²Hewe'gaa Yudāx'anaa kwaā ci, nīgā ikha bogkwee, gkiagka', "Q'oowesutchee! Nī q'umaisōso ikha' bo, gkia'gka', Udtaasāts'igki tametchu kindii o tlaagki."

²³Yudā bpaa ikha bo, gkiagka', "Bikeesugko saa t'aa magkaakhē hewekhe, aa mee ncomosooa ngeenqawasū. Habpaa cā, da'ameesi bpoowe, bpii qeemegkwe, bpaa tcūsi' q'oowesuboo."

²⁴Hia qaaso swamgkikhiaa c'udtugkuwai', Yudā bpaa ke'e gka', hewe-q'anitchu Tamarīsu kindiits'isa nī tl'eseēgki tl'abisoosa q'oowe.

Yudā bpaa ikha bo, gkiagka', "Dtugkeesugkwē x'īī gkamaasu saa tlaasi!"

²⁵Hia' niī siesū dtugkeesui', saa kisimse hesu-q'aneēx'anasa, ikhisa bō gkisagka', "Heekhwe magkaāwasē ncemeseē-tl'abisoosisi. Manawaagko heeu muhurī hewe-gkuī nī heeu dzwaāgki ho'wai'ō."

²⁶Yudā bpaa manawaā nīgā ikha bo, "Tcaa qhwadtaa uri hesu'ōtche, tci-nxowe Shelā hedtegasugkeetchee'ōgkimee." O'tchesāts'i Yudā tl'eseē hesuī x'otchee.

²⁷Hia Tamari lhandtats'ē nqēgaa nxeei', kimba hesu-tl'abisoōdta bpasasi'. ²⁸Hisa iē lhandtai', bpaa nxoō dtēgaa tl'ūga dtugkee, saa lhandtasugkusūsū gku butl'isa siē nisā hewe nxoō-tl'ūnasa hic'ā ikhisa bo, gkisagka', "Heeu baarasats'a dtu."

²⁹ Bpaa tcūsi', nxoō hewe bpaa hewe-tl'ūgaa kwaaseea nxeesugkee, bpaa hewe-toots'eēgaa dtū baarasats'a habats'i. Lhandtasugkususu saa ikhisa bo, "Higkiina habpu ikhi sambo'i dtu?" Aa xwāga Peresia' bpeets'e, magkawa', sambo'i dtu'ō. ³⁰ Yoo bpaa hewe-toots'eēgkiaa dtu tl'ūts'i gku butl'i'īga, aa xwāga' Zera' bpeets'e, magkawa', bpaangki butl'i matl'eets'i.

Yosefū nī Potifa-ncumusu

39 ¹ Ishmaeli-nxagkōso hia' Yosefū siē ni'i', Misrits'a' nxeegkaa. Xo' Misri-ncemesee ts'ekhe gkoose, xwā heweiā Potifa, Farao-ba'ewasisōsodtatche, asgkarigkimee ba'ese. Bpaa hewea Yosefūga dlomoo Misrina kheē ncaadtisisōsox'a'a. ² Yakhwē bpaa gkoosets'i Yosefūda, hewea ncweewats'ekhē tchia bpaa lhaa ni'. Yosefū bpaa hewe-ba'esē, Misri-ncemesee-koo'ōga iewa. ³ Potifā bpaa Yakhwē Yosefūda gkoosets'īga cāgee nī tchia hewea ncweewats'ekhēda Yakhweaa daasugkee'ōgki. ⁴ Hewegkimee Potifā bpaa ura Yosefūga meenaa nīgā hewets'i adugkuia ncu'waa. Bpaa Yosefūga ba'esea bpee hewe-koo'ōga, nīgā hewe-magkaakhē tchiaa Yosefū-tl'ūnaa gkaa, bpaa hewe c'eei. ⁵ Potifā, Yosefu ba'ese bpee'ōtchesāts'i hewe-koo'ō nī hewe-magkaakhē tchiats'i c'ee'ōts'ii', Yakhwē bpaa Potifa-hado'ō c'aangkinaa lhaa'waa bo'waa Yosefūgkimeea. Yakhwēgaa lhaa'waa Potifa c'aangkinaa bo'waa'ōgkimee, tchiaa lhaa ni', ts'aagkukhē nī mindadtakhēgki. ⁶ Hewe'gaa Potifā Yosefūga tchiaa hewex'a'khēga bikimaagkwe, bpaa c'eei. Yosefūgaa ba'esets'isi', Potifā bpaa ya'abō tchiaa bikimaa Yosefu-tl'ūnaa, xo'nagki dzaadzaatchee, hotcoo mantchai'ō dtidteea dtakhi bowa. Yosefū k'aree lhawetee, gkaleese. ⁷ Hia ya'abewayooi', Potifa-ncumususu saa Yosefūts'isa sona nīsā ikhisa bo,

gkisagka', "Cigko oo q'asi habpukhisūgaa!" ⁸Yosefūsi' bpa'a isi nīgā ikha bogkweesu, hewe-ba'ese Potifā-ncumusūsu, gkiagka', "C'eegkwa'a, tci-ba'esē magkaa tchiaa bikimaakhise heeu koōdta, tchia hewex'a'khē tci-tl'ūnaa gkaa. ⁹O ts'aagku tci'ōtche ba'ese dte tchee. Tci-ba'esē magkaa hewea'a x'a'seseī tlaagki, habpu dtakhi, hewe-ncumusubpo'ōgkimee. Kha'ō heeu lhak'eē higki ncu'waā Warangee c'aangkina qhwadtats'isi?" ¹⁰Saa Yosefūts'i nqe deeteesa iē mama'sewa, bpa'a dtelhaa isi hesugki q'asīts'i, haa hesu beebagki iewatchee.

¹¹Nqe ts'ekhe, Yosefū bpa'a hewe-ya'abo ya'abesanaa koodtanaa nxee. Hiisii ncemesee dte tchee o' koodta.

¹²Hewe'gasa Potifā-ncumusūsu Yosefūsa gitl'ets'isa nqaā nīsā ikhisa bo, gkisagka', "Cigko oo q'asi!" Yosefūsi' bpa'a gitl'ēga hesu-tl'ūnaa bikeets'eesū nīgā koodtatcheaa dzaka'dtenaa lhwe'.

¹³Hisa c'ee bpa'a Yosefū hewe-gitl'ēga hesu-tl'ūnaa bikeets'eesū dzakanaa lhwe'ei', ¹⁴saa hesu-pagadzikhēsa haqawaā nī ikhisa bo, gkisagka', "C'eegkwera! Heeu ncemesē Ebrania-nxaeē tci-makhaeēaa nogkaakhisū bpa'a tl'eesūgi. Tci'ōna ci hewekhisū q'asisagkimeea, tcisi' sii q'akha. ¹⁵Hia c'ee sii q'akhai', bpa'a hewe-gitl'ēga bikee'tchē dzakanaa lhwe'."

¹⁶Saa gitl'ē hewesa siē nīsā bpee, hesu-makhaeē Potifā ts'aana kwaa'ōnasa. ¹⁷Hia hesu-makhaeē kwai', saa bō hewesa dte'waagkwe, gkisagka', "Heeu pagadzieē Ebrania-nxaeē, habpaa nogkaakhisūgiā nxeewa'tchea tl'eesesagkimeea. ¹⁸Bpa'a tcūsi' hisi q'akhai', bpa'a hewe-gitl'ēga bikee'tcheaa dzakanaa lhwe'."

Potifā Yosefūga hic'a-qwaats'a bpee

¹⁹Potifā hia hewe-ncumusuaa bots'ēts'a ke'ei', gka' hewe-pagadzieē hewe lhak'eea ncu'waats'esui', bpa'a ura k'itl'e. ²⁰Bpa'a Yosefūga siē nīgā hic'a-qwaanaa

nxeesugkee, qwaã ncomoso mfalme c'aangkina qhwadtats'iwasëts'a' hic'awa'õ. Bpaa tcüsi' Yosefūgaa xo' hic'a-qwaats'a iesi', ²¹ Yakhwë bpaa Yosefūdtaa gkoosets'ĩ moogkumua cāgkwe, nīgā hic'a-qwaats'i ba'esēga Yosefū meenaa'õ-dzigidaa iee. ²² Hewe'gaa hic'a-qwaats'i ba'esē Yosefūga hic'awaadtosōso tchiaso c'aangkinaa ba'esea bpee, nī tchia gkidta' hic'a-qwaādta ncwencwets'iwasēnagkia. ²³ Hewe hic'a-qwaats'i ba'esē, tl'eseē hewekhedtana dzaadzaatchee, tchiaa Yosefugkimeea bikimaagkwe, Yakhwëgaa Yosefūdtaa gkoosets'i'õgkimee. Yakhwëgaa daasugkee heweaa ncweewats'ë, bpaa tchiaa lhaa ni'.

Yosefū cweedti hotcoo bowasë'õga boowe

40 ¹ O'tchesäts'i yoo, Misri-mfalmets'i ts'eewats'e i'waĩ nĩ mkate timegkweĩ aa heso-ba'esē, Misri-mfalmē c'aangkina' qhwadtats'i. ^{2a} Faraõ, Misri-mfalmē bpaa k'itl'ekhi'ĩ heso ba'ewasisōso gkisosōso, haau hewets'i ts'eewats'e i'waĩ ba'esē nĩ haau mkate timegkweĩ ba'esē. ³ Faraõ bpaa hic'a-qwaadtanaa nxeesugku'ĩ asgkarigkimee ba'esē-koodtanaa, qwaã Yosefua' hic'aa'õ. ⁴ Hic'a-qwaats'i asgkarĩ ba'esē, bpaa Yosefūga bpee bpaa c'eegka'ĩgi. Aa hic'a-qwaādta' neeneewa.

⁵ Nqe ts'ekhe dtwee heso gkisosōso tchiaso, Misri-mfalmets'i ts'eewats'e i'waĩ nĩ haau mkate timegkweĩ, aa cweedtia' cweedtiwaa gkidta' hic'a-qwaadta'. Cweedti hewekhe tchia bo humaahumaawase. ⁶ Yosefū tl'ik'i hia ca'ĩgi, hirirawasiso. ⁷ Hewe'gaa Yosefū xagkats'a'ĩ, gkiagka', "Hosi bpee nqëts'i cweedta hirirawasisi lhak'ewa?"

^a 40:2 Faraõ, heeu ncemesee-xwats'e, ba'oo-qwaa xo' Misrits'i.

⁸ Aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Tchiasū cweedtio cweedtiwaa, haa ncemesee cweedti hotcoo bose'ō bokhisūsats'i daasē tchee."

Bpaa Yosefū ikha bo, gkiagka', "Cweedti hotcoo bose bo'ō Warangee-ya'aboga'. Hiisigkweera bokhise sī-cweedtikhē."

⁹ Mfalmets'i ts'eewats'e i'wāi ba'esē bpaa Yosefugkimeea hewe-cweedtīga bogkwee, gkiagka', "Tci-cweedtīdta, zabibu-teesi cāgee tci dtaagkinasi. ¹⁰ Teē hewe alee swamgkikhiwase. Hia dtakhi gkwabpoōga baaraai', gkwaa kwee, bpaa zabibu x'inewasea ncia. ¹¹ Gkwaa Farao-kikombeaa tci-tl'ūts'a ie, sii zabibū x'inewasekhēsi tl'aā Farao-kikombēdtanasi ts'iimē Faraosi iee tl'ūnasi."

¹² Yosefū bpaa ikha bogkwee, gkiagka', "Habpu-cweedti heeu bōsega', alee swamgkikhikhē, nqe swamgkikhiga'.

¹³ Hia nqe swamgkikhiaa c'udtugkuwai', Farao dtugkubpoi hic'a-qwaadtapō nī tl'eseē bpeebpoi habpu-ya'abōna. Faraots'i tl'eseē i'wabpo kikombēts'i hewe-tl'ūna, udtaa dtaangkii ncweewakhe'. ¹⁴ Bpaa tcūsi' hia habpu'wāga lhaa neekhibpoi', meegko qē'tche. Lhaagko ncwee tcigkimee, Farao'ōgko halisese, ee gkidte hic'a-qwaadtatchea dtu. ¹⁵ Ebrania-q'umadtatche sambo'īga' sisē ncaadi gkoo, haa o Misrits'igki hic'a-qwaats'i iesats'i lhawegkaasē ncu'waatchee."

¹⁶ Haau Faraogkimee mkate timei ba'esē, hia c'ee bpaa Yosefū cweedti bo lhaau dtugkeesea boowei', bpaa ikha bo Yosefūts'a, gkiagka', "Tcigki cweedtigasi cweedtie! Tci-cweedtīdta, tci-tcee c'aangki kabpu swamgkikhi mkatewase. ¹⁷ Kabpū c'aangkiēdta, mkate-gkalee humaahumaasi' Faraogkimee. Bpaa tcūsi', twiiaa neē mantcha kabpū tci-tcee c'aangkiēdtatchea'."

¹⁸ Yosefū bpaa ikha bogkwee, gkiagka', "Habpu-cweedti heeu bōsega', kabpu swamgkikhikhē, nqe swamgkikhiga'.

¹⁹ Hia nqe swamgkikhiaa c'udtugkuwai', Farao dtugkubpoi hic'a-qwaadtapbo nī tcee nceekhibpoi nī habpu-ncī teena lhik'iseei. Aa twii neē habpu-ncīts'i nciniso."

²⁰ Nqe swamgkiēts'i bpaā Farao-habats'its'ē nqēgaa nxee. Faraō bpaā hewe-ba'ewasisōso tchiasoa x'wegkuī mantcha deetee nuncu'wakhiī. Bpaā hic'a-qwaādtatchoa dtugkuī, haau ts'eewats'e i'waī ba'esē nī haau mkate timegkweī ba'esēga, nīgā hewe-ba'ewasisōso'ōga gkaaī. ²¹ Hewe'gaa haau hewets'i ts'eewats'e i'waīga udtaa hewe-ya'abōnaa kwaasee, bpaā Faraots'a tl'eseēgaa kikombea hewe-tl'ūnaa i'wa. ²² Bpaā tcūsi' haau mkate timeī ba'esēsi', bpaā teena lhik'isee. Tchias nwcwets'i, Yosefuaa bokhiīkhe'a. ²³ Bpaā ikhigisi', haau Faraots'i ts'eewats'e i'waī ba'esēsi', Yosefūga qēts'ee, gotl'okhiseetchee.

Farao-cweedti

41 ¹ Hia maagka gkisokhia tleei', Farao bpaā cweedtia cweedtiee. Cweedtīdta Nili-nqwa-xharāts'a nxumē ie. ² Bpaā humbu 7a ca'waa lhauwatee tchāgkiwase, nqwādtatcheaa dtudtū nīgā'ā lhubpa' neē mantcha. ³ Hia hewekheai', gkwaa humbu hingegki 7a dtudtu nqwādtatcheaa, khadtikhadtiwaa gandawase, ni'ā nqwā-xharāts'a' haakhwe humbū tchāgkiwasē'ōga' lheē nee. ⁴ Hewekhe humbū khadtikhadtiwaa gandawasē, aa haakhwe 7khē lhauwatee tchāgkiwasēga' nci'waa. Faraō bpaā wak'ak'a.

⁵ Hia tl'eseē x'oi', bpaā cweedti gkisokhiēga cweedtiee. C'wā-tcee 7a ca'waa, me'waa nī lhauwatee, boba-tee ts'ekhedtatcheaa dtudtu. ⁶ Hia hewekheai', gkwaa c'wā-tcee hingegki 7a swamawateeaa dtudtu, x'agkasuaa dtu'dte wekē hix'isēgaa dtelhaa ncink'esugkuwaakhē. ⁷ Hewekhe c'wā-tcee swamawateekhē gkwaa haakhwe

c'wā-tcee 7ā me'waā hoqōts'iwāsēga' dtimuwaa. Farao bpaa wak'ak'a, hiai' haa kimba cweedti.

⁸ Tl'ik'i hia cweedtīts'a gkwesegai' bpaa gkwadtigkwadtiits'i. Hewe'gaa tl'wee'wa nī di'see gkwesegoowasē tchiaa Misridtakhēga haqawaa. Hia' ncaatii', Faraō bpaa hewe-cweedtikhēga bo'waakhiī', bpaa tcūsi', ncemesee ts'ekhegki tlaagki hewekhe cweedtikhē hotcoo bowase'ō bosats'i daasē.

⁹ Hewe'gaa haa ts'eewats'e i'waī ba'esē Faraōga bogkwee, gkiagka', "Nqēts'i, tci-qhwadtats'īts'isi gotl'okhi. ¹⁰ Nqe dte' k'itl'ekhisūgi habpu-pagadzisūsū, tcī nī mkate timeī ba'esē, bpīi hic'asū asgkarigkimee ba'ese-koōdtanai. ¹¹ Dtwee ts'ekhets'i, gkisosūsū tchiasū bpoo cweedtio cweedtiwaa, bo humaahumaawaseo. ¹² Swena, k'aree gkoose, Ebrania-nxae, hewekhighkisū xo' hic'a-qwaats'i. K'areē hewe asgkarigkimee ba'esē-pagadzīe. Hio sū-cweedtikhēgo bo'waagkwei', bpaa tchiasūgkimeea cweedtikhē hotcoo bowase'ōga bo'waakhisū. ¹³ Gkwa tchiaa ikha cāts'iwa hewea bokhe'a. Tci, bpīi tci-ya'abōnai kwaasese, nī haa ncemesē dtē bpīi teenai lhik'isee."

¹⁴ Hewe'gaa Faraō kisimse, aa Yosefū haqaaso, aa dtugkee hic'a-qwaadtatchea' lhibedtena'. Hia tceē nī derūga nce'waā nīgā hewe-gitl'ēgkia hingekhea nxeesugkuwaaī', bpaa Faraō'ōnaa hik'i.

¹⁵ Faraō bpaa ikha bo Yosefūs'a, gkiagka', "Cweedtisi cweedtiee, haa ts'ekhegki tlaagki cweedtī hotcoo bose'ō boowekhise daasē. Nī ke'esi gka' habpu hia' cweedtia' bokhibpoi', cweedtī hotcooa bo'ō boowesats'i daabpo."

¹⁶ Yosefū bpaa ikha bo Faraōgkimee, gkiagka', "Tci daasits'e, bpaa tcūsi', Warangee bpoowei putl'uma-bo habpunaē."

¹⁷ Hewe'gaa Faraō dte'waagkwe Yosefūga, gkiagka', "Tci-cweedtīdta Nili-nqwa-xharāts'isi nxumē ie, ¹⁸ sii

humbu 7si ca'waa lhauwatee tchāgkiwase, nqwādtatcheaa dtudtū ni'ā lhubpa'a neē mantcha. ¹⁹ Hia' hewekheaai', aa humbu hingekhe 7aa dtudtu khadtikhadiwaa swamawatee nī gandawase. Ankagki udtaasāts'i humbu ikhi khawatee ca'waasisits'e Misri-q'uma tchiadta. ²⁰ Hewekhe humbukhē gandawateē uri khawateekhē, aa haakhwe humbū 7ā baarasats'i dtudtusē tchāgkiwateekhēga' nci'waa. ²¹ Bpaa tcūsi' hia' nci'waā q'ookai', ankagki ncemesee manaaits'e mantcha'a'ōts'i, xookhia' khawa mantchatchookhe'a'. Hewe'gasi x'o'ōdtatcheaa wak'ak'a.

²² Nī tl'eseēgki dtē cweedtīdta, c'wā-tcee 7si ca'waa hoqōts'iwase lhauwatee, boba-tee ts'ekhedtatcheaa dtudtu. ²³ Hia hewekheaai', bpaa c'wā-tcee hingekhe 7 narawase swama'aa dtudtu, x'agkasuaa dtu'dte wekē hix'isēgaa ncink'esugkuwaakhēgaa. ²⁴ Nī hewekhe c'wā-tcee swamawateē 7khē, gkwaa haakhwe c'wā-tcee 7ā lhauwateekhēga' dtimuwaa. Bo'waakhi'īsi tl'wee'wasi hewekhe cweedtī, haa hesodtatche ts'ekhegki gkidta'na bō hembets'i boowekhisesats'i daaī tchee."

²⁵ Hewe'gaa Yosefū ikha bogkwee Faraōga, gkiagka', "Habpu-cweedtikhē bo ts'ekhwase. Warangeeaa swe beebana ncweesagkimeeats'ēga lade'bpo. ²⁶ Humbu 7 lhauwateekhē nī c'wā-tcee 7khē lhauwateē hoqōts'iwasēgki, x'andtoo-maagka 7ga'. Hewegkimee cweedtī hewekhe bo ts'ekhwase. ²⁷ Humbu 7 gandawasē khawateekhē, haakhwe tchāgkiwase'ōtche dlo'i dtudtusē nī haakhwe c'wā-tcee 7khē tlaagki'waā, x'agkasuaa dtu'dte wekē hix'isēgaa ncink'esugkuwaakhē, naragu-maagka 7ga'.

²⁸ Tcaa bokhibpokhe'ga' Farao, Warangee lade'bpoa heweeaa swe beebana ncu'waasagkimeeāīga. ²⁹ X'andtoo ba'etee-maagka 7aa neē ncaadi Misri-q'umā tchianaa.

³⁰ Bpaa tcūsi', naragu-maagka 7 x'aawai bpaa hewe

x'andtoōgki qe'tchūgi. Naragū heeu q'umā gkoonawaai.
³¹ X'andtoō hewedtanaēts'i tl'eseē gotlokhisūts'e, naragū
 iē cisē uri ba'ei'ōgkimee. ³² Habpu-cweedtikhē xoo
 gkisokhi'īga ncađtī'bpo, gkoo manaa Warangeēgaa
 gkwesegae'ō heeu bō. Ncu'waai, nī dtelha dtakhi swe
 beebana ncu'waai.

³³ Hewegkimee swesi', dime Farao, ncemeseeeko
 itchawaa maroose nī gkwesegoose, nigkō Misri-q'umāts'i
 c'eesagkimee bpee. ³⁴ Nigkō Farao tl'eseē ncomoso gkaa,
 aa ba'ewasisots'i q'umāđta. X'andtoo-maagkā 7khēđta
 heso-ya'abō, sosobimaadtokhē tchiadta gkwa'anadatche
 ts'ekhe kiki'se'ō Misriđta. ³⁵ Heso ba'ewasisōso mantchā
 tchiakhia' kiki'see, haakhwe x'andtoo-maagka 7khē neē
 ncađtisēđta. C'wākhē hewekhe habpu-tl'ūts'ikhia' gkaa
 Farao, nī'ā c'ee wagkaa mjīkhēđta. ³⁶ Mantchā heeu
 nqede'naeets'ii heeu q'umāđta, gkwaa adugkusūgi
 naragu-maagka 7khē neē ncađtisekhēts'i Misriđta, q'umā
 gkwaa mee gkoonawats'i naragu'ī."

Yosefū Misrigkimee ba'ese'a bpee

³⁷ Bō heeu Faraō nī hewets'i ya'abo adugkuwasisōso
 tchiaso aa lhaweteeā' cāgee. ³⁸ Hewe'gaa Faraō ikha
 xagkats'a'ī, gkiagka', "Ncemesee heeu lhak'ee dte
 q'oowesūne, Warangee-moosē?"

³⁹ Faraō bpaā Yosefūgkimeea ikha bo, gkiagka',
 "Warangeeāā heekhwe tchia ladi'mebpo'ōgkimee,
 ncemesee dte tlaagki maroō nī gkwesegoosē habpukhe'.

⁴⁰ Habpuga' tci-koo c'aangkina nxumeibpōbpo. Tci-
 ncomosōso tchiaso habpaa bowats'ēts'i ke'ē nī ncweeso.
 Tci dtitche dtakhi ba'esisits'isi habpu'ōtche,
 mfalmeyeesi'ōgkimee." ⁴¹ Faraō bpaā Yosefūts'a gkiagka',
 "Swesi' Misri-q'umā tchiana ba'esesi bpee bpo."

⁴² Hewe'gaa Faraō hewe-muhuri-pedtēga dtugkee
 hewe-tl'ūnxosutchea nīgā Yosefu-tl'ūnxosunaa

nxeesugkeegkwe. Nīgā
gitl'e hogoriwasiteea
nxeesugkuwaagkwē nī
dhahabu-khokhōgkia
k'wēnaa nxeesugkeegkwe.

⁴³ Faraō bpaā hewe-tela
gkisokhisūsu farasiaa
dtanewats'ē c'aangkinaa
gkegkwee. Aa ncomosoa
dtaangkia' lheē

erere'segkwē ikha' bo,
gkia'gka', "Gkudtumdteggkwe!" Hewekhe'gaa Faraō
Yosefū bpee, bpaā Misri-q'umā tchiats'i c'eei.

⁴⁴ Faraō bpaā ikha bogkwee Yosefūga, gkiagka', "Tci
mfalmesi! Bpaā ikhisi bo, ncemesee Misri-q'umā tchiadta
mehē ncweesats'i daaits'e, haa dtana'dtena hik'isats'igki,
dtakhi habpu-bo'ī ncweeso." ⁴⁵ Faraō bpaā Yosefūga
Misrigki'ī xwaa bpeets'e gka', SafenadtiPanea. Nī
tl'eseēgki Asenadtiaa ieesu, Oni-mjits'iē kuhanī Potifera-
nxosua, saa hewe-ncumusuts'isu. Yosefū bpaā Misri-
q'umāna ba'oōga baaraa.

⁴⁶ Yosefū maagka 30wase heweaa Faraō, Misri-
mfalmegkimeea ya'aboa baaraasi'. Yosefū Faraō-
koo'ōtcheaa haangā nīgā Misri-q'umā tchiadtaa were.

⁴⁷ Araa, haakhwe x'andtoo-maagkakhē 7ādta q'umāda
mantchā gkwaa ura x'inewa. ⁴⁸ Yosefū bpaā mantchā
tchiaa kiki'see haakhwe x'andtoo-maagkakhē 7dtakhēga
Misrīdta, nīgā c'wā gkaawawats'ekhē koōdtaa gkaawaa
mjikhēdtaa. Mjikhē tchiadtaa mantchā gkaawaa,
mindakhē hewekhe mjī beeba sosobimaadtokhēdta
q'oots'iwasē. ⁴⁹ Yosefū mantcha uri deetee kiki'simaā
gkaa nqedte'naa. Bahari-xharāts'iē c'inākhē'a dee, aa
dtee'ōgkia' remats'i.



⁵⁰ Xookhi ts'oots'i-maagkã baarats'iwatcheets'i, Asenadtisu, Potifera-nxosusu, Oni-mji-kuhanĩ, saa makhanxogko gkiskhisa habamaagkwe Yosefũgkimee.

⁵¹ Yosefũ bpaaxoõ badisõga xwã Manasea bpeets'e, magkawa', k'warimso. Ikha bõ, gkiagka', "Warangeeaa k'warisese ee tci-mak'ookhẽ tchia qẽts'iwaa nĩ tci-dtadta-ts'aagkusõsogki tchiaso." ⁵² Nxoõ gkisokhiẽ bpaaxwãga Efraimua bpeets'e, magkawa', nxoogko q'oo'waa'õ, ikha bõ, gkiagka', "Warangeeaa nxoogkoa se'waa tci-mak'oo-q'umadtasi iesi'."

⁵³ Haakhwe x'andtoo-maagkakhẽ 7ã gkwaac'udtugkuwa Misri'dta, ⁵⁴ gkwaahaakhwe naragu-maagkakhẽ 7ãgaa baarats'iwa Yosefuaa bokhe'a. Q'umakhẽ hingekhẽ o'beebakhẽ tchiadtanaa naraguaa nxeets'i, bpaatcũsi' Misri-q'umã tchiadtasi' mantchasi'. ⁵⁵ Hia yoõ naragũ Misri-q'umã tchiadtanagkia nxeei', ncomosõso aa Faraona' k'ee bpaamantcha i'wa'ĩgi. Faraõ bpaamisri-ncomosõso tchiasogkimeea ikha bo, gkiagka', "Ni'gkwe Yosefux'ana, nigkwẽ heweaa bowats'ekhẽts'i ncwee."

⁵⁶ Naragũ hia yoõ q'umã tchiadtanaa tarãgi', Yosefũ bpaamantcha gkaawawats'ekhẽ koõga tchiaa nqo'waa nĩgã Misri-ncomosõsox'a'a c'wãts'a dlomosugku. Naragũ gkwaadtangkinaa ura ba'e Misri-q'umã tchiadta.

⁵⁷ Ncomoso q'uma tchia hingehingetchẽ, aa ncaadi Misrina' c'wã dlomosana' Yosefũx'ana', naragũgaa ura ba'e'õgkimee q'umaq'uma tchiats'i q'umadta.

Yosefu-yayakhĩso Misrina' ni'

42 ¹ Yakobõ hia ke'e gka' Misrits'i c'wãsi'i', bpaahewe-nxogkõsots'a ikha bo, gkiagka', "Hotcooneẽ o ca'wãgki?" ² Bpaai ea bo, gkiagka', "Ke'esi gka' Misrits'i c'wãsi'. Ni'gkwẽ mantcha dlommaã ncaadi, oo mee ts'oots'i'ĩ tcheegki."

³ Hewe'ga' Yosefu-yayakhīso 10īso Misrīna' ni' c'wā dlommasana'. ⁴ Bpaa Benyaminīsi', Yosefu-nuunuū tl'abisoo ts'ekhedtatchē, Yakobō wa'amāsokhigki kinseetchee, ncoowa'ōgkimee gka', gkwaa mee khawaseaa q'oowewa. ⁵ Hewe'ga' Israeli-nxogkōso ncomoso hinsōsokhe'a' Misrīna' ni' c'wā dlomoonā', naragū Kanaani-q'umādtanagki nxeea'ōgkimee.

⁶ Hiisii Yosefū ba'ese Misri-q'umā c'aangkina, nī heweaa iē q'umaisōso tchiasox'a' c'wāts'i dloomosugku. Hewe-yayakhīso hia' ncađtī nxeei', aa Yosefūgkimeea' sōsolats'a' q'umana' guu'. ⁷ Yosefū hewe-yayakhīso ca'īsāts'i bpaa mana'ī, tcūsi' bpaa mana'ītcheea ncwets'i, nīgā khats'oo'īga sayo hesonaa, ikha xagkats'ā gkiagka', "Sī hagkutchīgaa ncađti?"

Aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Kanaani-q'umatchūgaa ncađti, mantcha dlommasanao."

⁸ Yosefū hewe-yayakhīso mana'īga, hesosi' haa anka manaatchoo.

⁹ Hewe'gaa Yosefū hewe-cweedtikhē hesodtanakhēts'a gotl'okhi, nīgā ikha bokhi'ī, gkiagka', "Sī q'uma ca'wasanae ncađti nxeewats'eesagkimee! Sū-q'umāđta qwaa lhaa balooeedtots'ē cāsanae ncađti!"

¹⁰ Aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Ikhits'ega', sū-ba'ese. Sū habpu-pagadzisūsū mantcha dlommasanao ncađti.

¹¹ Sū tchiasū dtadta ts'ekhe-nxogkosū. Sū, habpu-pagadzisūsū ncomoso lhaa'wasū, q'uma ca'wā nxeewats'eesagkimeegki ncađtitchū."

¹² Bpaa ikha bokhi'ī, gkiagka', "Ikhits'egko! Sī sū-q'umāđta qwaa lhaa balooeedtots'ē cāsanae ncađti."

¹³ Aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Sū habpu-pagadzisūsū uđtaasi' makhanxogko 12sū, ncemesee ts'ekhe-nxogkosū, Kanaani-q'umadtaa iewa. Swesi' sū-nuunuū q'ookats'ē ts'aagkua giri' dtadtagkiaa nī dtēgki tcheets'ia."

¹⁴ Yosefū bpaā ikha bo, “Tcaa bokhe’ga’, gkisigka’, sī q’uma ca’waasanae ncaḁti nxeewats’eesagkimee. ¹⁵ Sī ncomoso lhaa’waasi’ō heeu xoo’i’ manaasi. Farao-xwanasi bo, gkisigka’, Otchī tchegkerisīts’e pagka haaū sī-nuunuūgaa hia onaa cii’.” ¹⁶ Kinseegkwe sīdtatche bpaā hik’i’ sī-nuunuū siē ci, hinsīsīgki hic’a-qwaadtana nxeesugkusīsi gkwee daraasī, oo sī-bokhē ca’waa araanee bo’ō. Hia kheē citchee’, Farao-xwanasi bo, gkisigka’, sī q’uma ca’waasanae ncaḁti nxeewats’eesagkimee!” ¹⁷ Hewe’gaa tchiasoa nqe swamgkikhia gkaa’i’ hic’a-qwaats’a.

¹⁸ Nqe swamgkiēts’i, Yosefū bpaā ikha bokhi’i’, gkiagka’, “Ikhigkwe ncwee hewe’si’ lha’dtesīts’e, tci Warangeets’isi ncoo gkwee. ¹⁹ Hia araa ncomoso lhaa’wasīgi’, sīdtatcheaagkwa ts’ekheaa giri’ hic’a-qwaats’i, gkwee hinsīsīgaa c’wā qe’waa sī-ts’aana, ts’oots’i’i’ neesisōsogkimee. ²⁰ Gkwaā tcūsi’, sī-nuunuū ts’ooūsi’ nogkaakhisegkwe ee sī-bokhē ca’waa araane’ō, gkwee mee lha’dte.” Hewe’ga’ meenaagkwāgki ikhi ncwee’ōga’.

²¹ Aa dtidtitchoaā ikha’ bogkwāgki, gkia’gka’, “Heeu kha’ō udtaa sū-nuunuū Yosefū qhwadtaats’ee’ōgkimeegaa q’oosū. Cāgo heweeā hirirasī k’ak’asigkikhisūkhe’, oo mee wak’aa, haa sūsi’ ke’egkwetchū, hewegkimeegaa heeu mak’oō q’oosū.”

²² Rubeni bpaā ikha bokhi’i’, gkiagka’, “Bokhisītchee udtaa gkisi, meegkwe qhwadtats’i ncu’waa k’areē c’aangkina? Bpee ke’ekhisetchī! Swesi’ q’oosūwagaa xhēgkū hewe-x’ek’ā ku’sēe’ōgkimee.”

²³ Hia’ neē ikha’ sayoi’ manaatchoo Yosefū ke’ea’ōts’i, hewekhigki sayōḁta ncemesee dteaa iē dtorimse’ōgkimee bokhēts’i. ²⁴ Yosefū bpaā o’tcheaa tchegkerī nīgā k’ee’ōga baaraa. Hia k’ēē q’ookai’, bpaā tl’eseaaa hesokhigki sayosanaa kwaa ci. Bpaā Simeonīga nqaā nīgā heso-weenaa hic’awaa.

Yosefu-yayakhīso ts'aana' kwaa

²⁵ Yosefū bpaā hewe-pagadzīsots'a bo, aa heso-mosodakhē c'wā hoqo'waakhi'īso, nī heso-feda-gkeeāgki kwamseekhi'īso tchiaso heso-mosodakhēdtana, nī xona'waa mantchāgki i'wā'īso. Hia' hewekhe tchia' ncuncu'waats'īgi', ²⁶ aa heso-dak'weekhēna' c'wāga' gkegkuwaa' bpaari'.

²⁷ Hia' ni'yoō wagini x'ots'ē qwaāts'a' nxeei', hesodtatche ts'ekhē bpaā hewe-mosodāga dtaa, hewe-dak'wee mantchagkusagkimeea. Kimba feda-gkeea-benē heweiā hewe-mosoda-nqūts'a ie. ²⁸ Bpaā hewe-toots'eekhīsogkimeea bokhi'ī, gkiagka', "Tci-feda-gkeeā kwaaseea', gkoose tci-mosodāda!"

Hia' ikha' ke'ei' bpaā dtelha dzigidaa ts'alalaawakhi'ī, ni'ā neē ca'wāgkī xhe'xhe', ikha' xagkats'awāgkī, gkia'gka', "Heeusi' Warangeē kwaase'tchūtchee?"

²⁹ Hia' ni'ī heso-dtadtā Yakobō'ōga' nxeei', Kanaani-q'umadta, aa haakhwe q'oo'iwasekhē tchia' dte'waagkwe, gkia'gka', ³⁰ "Ncemeseē hewe q'umādta ba'esē sūna khats'oo'īga sayo, nīgā sū ikha cāsū gka', q'uma ca'wasanao ni' nxeewats'eesagkimeeo. ³¹ Sūsi' bpoo ikho bogkwee, gkiogka', Sū ncomoso lhaa'wasū, q'uma ca'wāā nxeewats'eesagkimee ncaadtitchū. ³² Sū udtaasi' toots'eekhigkisū 12sū, dtadta ts'ekhe-nxogkosū. Ts'ekhē tcheets'ia nī sū-nuunuū q'ookats'ēgki ts'aagkua giri' dtadtagkiaa, Kanaani-q'umadta.

³³ Hewe'gaa hewe q'umāgkimee ba'esē ikha bokhisū, gkiagka', Sī ncomoso lhaa'wasi'ō heeu xoo'ī manaasi. Bikeegkwe sī-toots'eekhīsodtatche ts'ekhe, oo nee o hewekhisūgaa, bpee hinsīsīgaa mantchakhē sī-ts'aagku ts'oots'i'ī neesisōsogkimee qe'waa. ³⁴ Bpaā tcūsi', nogkaakhisegkwe hewe sī-nuunuu ts'ooū. O'si' manaasi sī q'uma nxeewats'eesagkimee c'eesana ncaadtitchi'ōts'i,

dtakhi ncomoso lhaa'wasī. Hie ikhe ncweei', bikets'eesi sī-toots'eē, bpee sīgki biashara ncweesī heeu q'umādta."

³⁵ Hia' neē c'wākhēts'a' heso-mosodakhēdtatche'a xawei', haa tchiaso-mosodakhēdta feda-gkeesi'! Hia' feda-gkeea-benēga' ca'waai', aa tchiasoaa ncooa' gkwadtiwa heso-dtadtāgki. ³⁶ Yakobō, heso-dtadtā bpaā ikha bokhi'ī, gkiagka', "Sī tci-nxogkōge t'aa'tche! Yosefū tchee, haa Simeonīgki tchee, t'eseē bpee swe Benyaminīgki siesagkimee. Eh! Heekhwe tchia tcinaa ncaadi!"

³⁷ Hewe'gaa Rubenī hewe-dtadtāgkimee ikha bo, gkiagka', "Hia Benyaminī kwaaseetchee habpux'anai', tci-nxogkō makhā gkisokhīgko tchia wak'awaa. Benyaminī tci-tl'ūnagko bpee, c'eegkaā kwaaseesi habpux'ana."

³⁸ Yakobōsi' bpaā ikha bo, gkiagka', "Tci-nxowekhigkisīsi' ni'sīts'ega' xo'nasi'. Hewe-yayā tcheets'ia, mesu-haboōdta dtakhi hewe dtidteeaa dtigkinats'i. Hia khawateeaa sī-miindzōdtaa q'oowewai', di'seets'ī heeudtana hirira nogka'tchesī, sii k'ee'yoō tlaasiwaseaa neewa'dte nxeesi!"

Gkisokhiē miindzō Misrina

43 ¹ Hiisii naragū xookhia ura ba'e Kanaani-q'umadta. ² Hia mantchā hesoaa Misri-q'umatchea' nowagkaakhēgaa tcheegkiwai', Yakobō bpaā ikha bokhi'ī hewe-nxogkōso, "Kwaagkwē ni' Misrina, nigkwē t'eseē mantcha dlommaa."

³ Yudāsi' bpaā ikha bogkwee hewe-dtadtāga, gkiagka', "Ncemeseē hewe ura bo'waa sū c'aangkina, gkiagka', Cāsesīts'e hia sī-nuunuu'ī ncaadtitchīgi'. ⁴ Hii meenaai' sū-nuunuu'ī ni'ōts'ii', ni'sū mantchā dlommasana. ⁵ Bpaā tcūsi' hii isigkaai' hewekhigkisū ni'ōts'ii', ni'sūts'e!

Ncemeseē hewe ikha bo'ōgkimee, gkiagka', Cāsesīts'e hia sī-nuunuu'ī nca dtitchigi'!"

⁶ Israeli bpaā ikha bo, gka', "Hotcoogkimeena mak'oō heeū lhak'eē nogkaa'tche ncemeseē hewe bogkwee'ōts'i, gkiegka', sī-nuunuu dtegi gkoosesisi?"

⁷ Aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Ncemeseē hewe ura gkidtedtenaa xagkats'awasū sūdтанаēts'i, nī sū-ts'aagkusōsodтанаēts'igki. Ikha xagkats'a, gkiagka', Sī-dtadtāna xookhine c'eese? Nī sī-toots'ee dtegi gkoosene? Sū dtakhi heweaa xagkats'awats'ēts'o bo. Hagkuo manaa ikhi cī boi'ō, gka', Sī-nuunuu gkwe kheē nca dti ona."

⁸ Yudā bpaā ikha bo hewe-dtadta Israeli'ts'a, gkiagka', "Tcigko see k'areē, oo tchiasūgaa nī' lhibedtena, oo mee ts'oots'i'ī lha'dte habpū nī sū-nxogkokhēgki. ⁹ Dtelha dtakhi tci c'eegkaasi nī putl'uma kwaaseesi. Tcits'igko xhēgku hia kwaaseetchee'. Hia ikhi ncweetchee', qhwadtats'isisits'isi habpuna tci-dturudtā tchiadta.

¹⁰ Swe a'ee neē giri'giri'tchūwa', gkisowanagkiwa' nī'ō kwamsets'i."

¹¹ O'si' heso-dtadta Israeli bpaā ikha bo, "Hia gkwaa daanda ncweesats'i daats'iits'ei', hewe'si' ikhigkwe ncwee. Sū-q'umadta magkaa lhauwateedtagkwe tl'aā nigkwē sī-mosodakhēdtana gkaā zawadi khe'waagkwe ncemeseē hewegkimee, tee-tchā maa'dtō, tchī maa'dtō, ubanī, manemanē, nī kungu-teē nī lozi-tee-dteedtera.

¹² Feda-gkeeakhē hewekhe'ī dlomoona nī'sikhēgkwe tl'aa, nī haakhwe udtā sī-mosoda-nqūts'i gkaadtokhēgki kwamseegkwe. Dime qhwadtaa'ā kwaaseē gkaa. ¹³ Sī-nuunuu'īgkigkwe siē nigkwē hewe ncemeseēx'ana kwaā lhibedtena nī'.

¹⁴ Warangee Sambosēgaagkwa adugkusī, gkwaa hewe ncemeseēgaa moogkumu cākhisī nigkwā sī-toots'ēē Simeoni dtaakhisī nī Benyaminīgki bikee, gkwee

tchiasĩgaa kwaã ncađti ona. Tcisi', hia gkwaa tci-nxogkõ lha'dtekhisei', lha'dtekhisegkwa!"

¹⁵ Hewe'ga' haakhwe magkaã zawadi khe'waagkwewats'ekhëga' tl'aã nĩ haakhwe feda-gkeëã uđtaa kwamseedtokhë nĩ swekhë nĩ Benyaminĩgki, ni'ã lhibedtena' Misrina' ni'. Hia' ni'ĩ nxeei', aa ni'a' Yosefũga' cã. ¹⁶ Yosefũ hia Benyaminĩga hesokhigkia cãgeei', bpaá hewe-koo-c'eeiãts'a ikha bo, gkiagka', "Tl'aa'ĩgko heeso ncomosõso nigkõ tci-ts'aana khe'ĩ nĩ gkolondo tl'iteë mantcha ncu'waa, k'imeedte mantchãts'i hesokhigkisũ mantchasũ gkoo."

¹⁷ Hiingo Yosefu-koo-c'eeiã, bpaá heweaá bogkweekhe'a ncuncu'waa, nĩgã haaso ncomosõsoa tl'aa'ĩ Yosefũ-koo'õnaa khe'ĩ. ¹⁸ Hia' c'ee bpaá Yosefũ-koo'õnaa khe'ĩgi', aa gkwadtiwa nĩ ikha' gwesega', gkia'gka', "Ondtena khesũ'õts'isi' haakhwe feda-gkeëakhëgkimeega', hesoaa sũ-mosodakhëđtana' kwamseë gkaakhë baarasats'iëts'o uđtaa ncađtisi'. Ikhi bosagkimeegaa gka', Isameeo nĩ dak'weekhë tl'aa'tchũgi nĩ sũgki hewe-pagadzisũ ncwesũgi."

¹⁹ Hewegkimee aa Yosefu-koo-c'eeiãga' q'aa'ts'ë ni'ã sayogkaa koo-dtanga'õga'. ²⁰ Aa ikha' bo, gkia'gka', "Nqwanebpoo sũ-ba'ese! Araa, sũ uđtaa baarasats'i ncađtio ona mantcha dlomoona. ²¹ Hio kwaã ni'yoõ wagini x'ots'e koo'õgo nxeei', bpoo sũ-mosodakhëgo dtaadtawaa, haa feda-gkeëa tchiasũ'wã neese mosoda-nqũkhëts'i, hewemgka dtakhi sũgaa dtugkuwaakhë. Hewegkimee swesi' kwamseeo. ²² Nĩ feda-gkeëa hingekheo c'wã dlomoogkimee khe'waa. Manaatchũ hoaa sũ-feda-gkeëã sũ-mosodakhëđtana gkaa'õts'i."

²³ Bpaá ikha bokhi'ĩ, gkiagka', "Lhaau, meegkwe ncoo. Sĩ-Warangeë, sĩ-dtadta-Warangeë heweaá feda-gkeëakhë sũ-mosodakhëđtana gkaa. Uđtaa sũ-feda-

gkeekhē tcix'a' nxeenxagkia." Hewe'gaa heso-toots'eē Simeonīga nogkaakhi'.

²⁴ Yosefu-koo-c'eeiā bpaa Yosefū-koodtanaa nxeesugku' nīgā ts'a xhadta nxokots'ea īge'ī, nīgā heso-dak'weēgkia mantchagkuwaa. ²⁵ Aa magkaā hesoaa zawadia' Yosefūgkimeea' khe'waakhēga' dtugkuwaā tleewasea' gkaa, hia lhe' k'imeedte kwaai', aa i'waa, ke'e'a'ōgkimee gka' hewekhighi mantchaso.

²⁶ Yosefū hia ts'aanaa kwaai', aa haakhwe magkaā zawadi i'waasagkimee khe'waadtōga' i'waā sōsolats'ī guu'gkwee. ²⁷ Bpaa xagkats'a'ī heso-putl'umadtanaēts'a, nīgā gkiagka', "Haau di'seē, sī-dtadtā sīgaa bokhiseī, highi lhak'ee? Xookhine c'eese?"

²⁸ Aa ikha' bo, gkia'gka', "Habpu-pagadzieē, sū-dtadtā xookhiga' c'eese nī lhaau." Hewega' sōsolats'a' guu' Yosefūgkimeea'.

²⁹ Yosefū bpaa toots'ee Benyaminī, mesu-nxowēga ca'waā ikha xagkats'a, "Heeu hewene sī-nuunuū q'ookats'ē sīgaa bokhiseī? Nxoobpo, Warangeeaagkwa moolhawe heweiā cāts'isugkee'bpo!"

³⁰ Yosefū hewe-nuunuū ura moodtaa ie'ōgkimee, bpaa lhibedtenaa o'tcheaa tchegkerī hewe-guraanaa nxeē xo'a iē k'ee. ³¹ Hia k'eeyooi', bpaa hewe-cweekhēga nxokowaā heso'dtenaa dtu, nīgā k'ee'ōts'a x'a'sets'ī ikha bo, gkiagka', "Mantchagkwe togkuwaa!"

³² Aa Yosefūgkimeea' daanda' tl'eegkwe ts'ekhea', hewe-toots'eekhīsogki daanda' tl'eechi'ī dtidtitchoa', nī Misri-nxagkōso hewekhighi mantchasisōsogki daanda' tl'eechi'ī dtidtitchoa'. Ikhi ncwee'ōts'isi', Misri-nxagkōso meenaasots'e Ebrania-nxagkokhighi ts'ekhets'i mantcha'ō, magkawa', khwalhoo Misri-nxagkōsogkimee.

³³ Yosefū toots'eekhīso hewe dtaangkia haanagkisugku'ī, habats'i-morongo'īga', baarasats'i habats'isē'ōtche pagka q'ookats'ēna, aa ayeē cweecweegkwāgki. ³⁴ Mantcha-

togkuisōso aa mantchāts'a' Yosefu-mezātchea' x'ō ni'ā hesox'ana' qeme. Benyamini' aa deetee' iee gwā'anawanakhe'a' c'udtugkusē hewe-yayakhīso'ōtche. Hewe'ga' ts'eē ni'ā meenats'i Yosefūkhigkiaa.

Feda-gkeea-kikombeaa mosodadtaa q'oots'i

44 ¹Hewe'gaa Yosefū hiingo hewe-koo-c'eeiāga ncweewats'ea bo'waagkwe, gkiagka', "Hogo'waagko heeso ncomosōso-mosodakhē heso-mosodakhē tl'aa'ō-sambōna. Nī tchiaso-feda-gkeekhē tchiagko heso-mosodakhēdtana nqūts'i gkaawaakhi'ī.

²Nigkō tci-kikombē, hiingo feda-gkeea'ī ncu'waadtō, haau tchiaso'ōtche ts'oo'dtō-mosodādtana bpee, haakhwe hewe-feda-gkeekhē heweaa c'wā dlomoonaa ciwā'īkhēkhigki." Koo-c'eeiā bpaa Yosefūgaa bokhe'a ncwee.

³Hia nqei', aa Yosefu-toots'ekhīsoa' bike'ī, aa miindzōga' baaraa heso-dak'weekhē'īga'. ⁴Xookhi mjī'ōtche ita nxeetchoots'i, Yosefū bpaa hewe-koo-c'eeiāts'a bo, gkiagka', "Xaa'īgko haaso ncomosōso lhibedtena! Hii heso'ōgi' nxeei', ikhigko bokhi'ī, Lhaa'wageo ncuncu'waa'tchīyooi', hosi bpee khawase kwamse? ⁵Kikombē heeu are tci-ba'eseits'e? Hewe'ī ts'eewā nī hewe'ī xumawatchee are? Ure qhwadtaa ikhi ncwee'ōts'i!"

⁶Hia q'oo'īgi', bpaa bokhē hewekhets'a bo. ⁷Hesosi' aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Ba'ese, hotcoogkimeeina ikhi bo? Sū habpu-pagadzisūsū khateē heeu lhak'eēts'i dtelha ncweesūts'e! ⁸Hiisigkwaa c'ee, udtaa feda-gkeea sū-mosoda-nqūts'o q'oo'waakhē kwamseekhibpoō ncadi, Kanaani-q'umādtatchū. Hotcoogkimee feda-gkeea haa dhahabugkiwa' isasū habpu-ba'ese-ts'aagku?

⁹ C'eegkwaa, hii kikombēgi sūdtai q'oowei', ncemesē hewe k'weets'e, nī hinsūsūgki habpu-pagadzits'isū.”

¹⁰ Bpaa ikha bo, gkiagka', "Lhaau, ikhigkwa ie sīgaa bokhe'. Hewe kikombēgaa hewex'a'a q'oots'iā, tci-pagadzieets'ii, bpaa tcūsi' hinsīsisi' qhwadtats'i tlaagkisīts'isī.”

¹¹ Tchiaso aa lhibedtena' heso-mosodakhēga' q'umana' x'agkugkuwaā dtaadtawaa. ¹² Hewe'gaa Yosefu-koo-c'eeiā mosodakhē tchiadtaa c'ee, hesodtatche ba'esē'ōtchea baaraā nīgā ts'ooū'ōga dtoots'ugkuwaa. Kikombē gkwaa Benyamini-mosodadtaa q'oots'i. ¹³ Osi' aa heso-gitl'ekhēga' lha'lha'simaa hirira'īga'. Hewe'ga' tchiaso heso-mosodakhēga' heso-dak'weēna' gkegkuwaā mjina' kwaa.

¹⁴ Hia' ncađtī nxeei', Yosefū xookhia hewe-koo'ōga ie, dtutchee. Yudā, hewe-yayakhīsokhigki aa tchiasoaa q'umana' tl'ata Yosefū'ōga'. ¹⁵ Yosefū bpaa ikha bokhi'ī, gkiagka', "Hotcooena heeusi' ncu'waa? Ncemesee tci lhak'eē xumasats'i daase'ōts'i sīsī' manaatchīne?"

¹⁶ Yudā bpaa ikha bo, gkiagka', "Hotcoo bosūna ba'ese? Hotcoo bokhibposū? Hawē xoo'ī bosū qhwadtats'itčhū'ōts'i? Warangeēgaa habpu-pagadzieesūsū-qhwadtats'ī hembets'a gkaa. Swesi' ba'ese, tchiasū habpu-pagadzieets'isū haau habpu-kikombēgaa hewex'a'a q'oots'iākhigkisū.”

¹⁷ Yosefūsi' bpaa ikha bo, "A'a, ikhi ncweesats'i daasits'e! Haau dtakhi tci-kikombeaa hewex'a'a q'oots'iā, hewe tci-pagadzieets'ii. Sī tchiasīsī putl'umagkwe kwaā sī-dtadta-ts'aana ni'.”

¹⁸ Hewe'gaa Yudāgaa Yosefū'ōnaa q'aa'ā ikha bogkwee, gkiagka', "Nqwanebposi ba'ese, gkoo ke'ekhise. Meegko k'itl'ekhise, ee bo bokhibpo habpu-pagadzieesīsī, habpu dtelha Faraokhe' ba'esibpo gkoo. ¹⁹ Ba'ese, ikhii xagkats'asū, gkiigka', Dtadtasisīne nī toots'eesisīne?

²⁰ Sūgki bpoo ikho bo, gkiogka', Dtadtasusū, nī swesi' di'see nī tl'eseēgki sū-nuunuu gkoose, sū-dtadtāгаа q'imoodtanaa habaaī. Hewe-yayā tcheets'ia, nī heeu ts'ooū hewe dtidtee dtiginats'isē mesu-haboodta. Nī hets'eē ura meenaa hewe k'areē.

²¹ Bpii ikhii bokhisū habpu-pagadzisūsū, gkiigka', Kheegkwē ncaḁti sī-nuunuū ee tci-cweeī cāgee. ²² Bpoo ikho bokhibpo ba'ese, gkiogka', k'areē hewe-dtadtā bikeesats'i daaits'e, hia bikeei' hets'eē tlaasii. ²³ Bpaa tcūsi' ikhii bokhisū ba'ese, gkiigka', Hia sī-nuunuūī ncaḁtitchīgi' cāsesīts'e tl'eseē. ²⁴ Hio habpu-pagadziee sū-dtadtāx'ana kwaā ni'i', bpoo bogkwee habpaa bots'ē, ba'ese.

²⁵ Sū-dtadtā yoo bpaa ikhīga bokhisū, gka', Kwaagkwē ni' Misri-q'umana nigkwē mantcha dlomaa tl'eseē.

²⁶ Sūsi' bpoo ikho bogkwee, gkiogka', Ni'sats'i daasūts'ega' Misrīna sū-nuunuū tcheets'i. Hia hewekhigkisū ni'tchūgi', daasūts'e ncemeseē haau cāsats'i.

²⁷ Habpu-pagadzieē, sū-dtadtā bpaa ikha bokhisū, gkiagka', Manaae tci-ncumusū Rahelīsu nxoogko gkisokhisa habamaakhise. ²⁸ Dtē k'anqaa, sii gkisigka', Dtelha dtakhi tcuuaa pandak'upandak'usee. O'tchesāts'i tl'eseē cātchee. ²⁹ Hie heeugkie siē ni'i', gkwaā khawateeaa q'oowewai', di'seetsī heeudtana hirira mee seesī nī tlaasiwaseaa neewa'dte nxeegkasesī.

³⁰ Hewegkimee kwaasats'i daasits'e k'areē tcheets'i, tci-dtadtā, habpu-pagadzieēx'ana. Hewe-dturudtā heeu k'areēnaa didi'sets'iwa. ³¹ Hia c'ee bpaa k'areē tchee sūdtai', tlaasii. Sū habpu-pagadzisūsū wak'aasū sū-dtadtā, hewe-di'seetsīdtana hirira mee ieesū nī tlaasiwaseaa neewa'dte nxeegkaasū. ³² Tci habpu-pagadzieesīsi heeu k'areē putl'uma kwaasee'ōdtanaēts'i bosī boowe hewe'ōsi, gkisigka', Hia kwaaseetcheeī,

qhwardtats'isisits'isi habpu'ō dtadta, tci-dturudtā tchiadta!

³³Swesi' nqwanebposi ba'ese, ee tcaa o giri'ĩ habpu-pagadzits'i heeu k'areē-qwaāna. Heeu k'areē bikeegko aa hewe-yayakhigkiaa kwaā ni'. ³⁴Higki kwaasi tci-dtadtax'ana heeu k'areē tcheets'i? A'a, daats'iits'e! Daasits'e khawateekhē tci-dtadta q'oo'waaikhē ca'waasats'i."

Yosefū manats'isugkuts'a

45 ¹O'si', Yosefū bpaā remats'i tchiaso o' neesisōso'ō iē x'a'sets'isats'i, bpaā rōga c'āgkweē gkiagka', "Dtugkwe dzakana!" Misri-nxagkōso hia' tchiasoaa dtui', Yosefū bpaā hewe-toots'eekhīso'ōga manats'isugkuts'i.

²Bpaā k'ee rōga c'āgkweē aa Misri-ncomosōsoaa ke'e. Bokhē hewekhets'i Farao-ts'aagkusōsogkiaa ke'e.

³Yosefū bpaā hewe-toots'eekhīsogkimeea bo, gkiagka', "Tci Yosefusiga! Tci-dtadtā xookhine c'eese?" Hewe-toots'eekhīsosi' haa bo boowegkwesats'igki daatchoo, ura' gkwadtiwā ncoo'ōgkimee hewe'ō nee'ōts'i.

⁴Hewe'gaa Yosefū ikha bo hewe-toots'eekhīsots'a, gkiagka', "Q'aa'gkwe tci'ōna!" Hia' q'aa'ai', bpaā gkiagka', "Tci sī-nuunuu Yosefūsiga', hiingo sīgaa Misrits'ee dlomogkaaī! ⁵Swesi' meegkwe kha ke'ets'i haa meegkwe nqats'ee ondtena dlomogkase'ōgkimeegki. Warangeēgaa nogkase ondtena sī dtaangkia, ncomoso-dturudta bpona'waasagkimeea.

⁶Heekhwe naragu-maagka gkisokhi dtakhi q'umādta, nī xookhi maagka gkwa'ana dtaangkina, ncomoso lhomoo daasots'e haa sosoboogki tlaagkits'ii. ⁷Bpaā tcūsi', Warangee sī dtaangkia nogkase gkwaa mee sī-habats'īgaa q'umadta lhagka', nī bpona'waakhisīsagkimeea sī-dturudtā bpona'ō ba'etee'ĩ.

⁸ Hewegkimee, sīts'e ondtena nogkasesisīsī, Warangee dtakhi. Faraots'i gkwesegoo i'waisia ncwese nī hewe-ts'aagku-ncomosōso tchiasonasi nxume nī ba'esisi Misri-q'umā tchia c'aangkina.

⁹ Swesi' lhibedtenagkwe kwaa dtadtax'ana, nigkwē ikhi bogkwee, Habpu-nxowe Yosefū ikha bo, gka', Warangeē Misri-q'uma tchia c'aangkinaa ba'esisia ncwese. Cigko tcix'ana, meegko tiniaa. ¹⁰ Gosheni-qwaats'i dturudtewabpo tci beeba, habpū nī habpu-nxogkokhē nī habpu-beregkokhēgki. Habpu-gkolondokhē tchia, indzā, lhaā, humbū nī habpux'a'khē tchia xo' hewekhe'ī iebpo.

¹¹ Xo' Goshenits'i, tci amebposi habpu-ts'aagku-ncomosōsokhigkisī nī gkolondokhēgki, gkwee mee mutuguts'i habpu-ts'aagkusōsogkisīgaa. Xookhi naragu-maagkakhē gkwa'anaa neē ncađti'ōgkimee."

¹² Yosefū bpaā gkiagka', "Sīgkiaa cāgee tci-nuunuu Benyaminikhigkisīgaa, hingo tci Yosefusi'ō iē sīna sayosisīsī. ¹³ Bogkweegkwe tci-dtadtā ba'oō tchia onđte Misrits'a' seeīts'i nī tchia sīgaa ca'waakhēgki, nigkwē tci-dtadtā lhibedtena nogkaa ondtena."

¹⁴ Hewe'ga' Yosefū Benyaminigkiaa gkunduts'iwāgkī tchiasoaa k'ee. ¹⁵ Yosefū bpaā hewe-yayakhīsogkia tchiasoa gkunduts'i'ī nīgā k'eeseaa humbame'ī. Hia hewekheaa tcheegkiwai', hewe-toots'eekhīso aa hewekhigkiaa sayo.

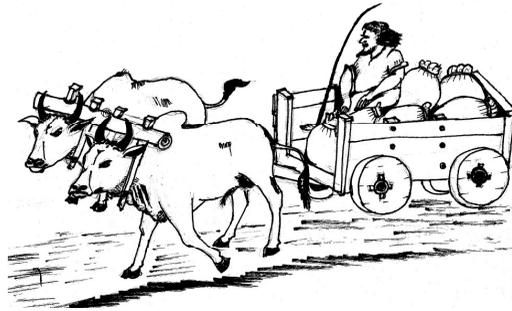
Faraō Yakobots'a gkulalise Misrinaa

¹⁶ Bokhē hewekhe Yosefu-toots'eekhiaa ncađti'ō, gkwaa Faraox'a'a nxeenxagki. Hewe'ga' Faraō nī hewe-ba'ewasisōso tchiasoaa magkats'i. ¹⁷ Faraō bpaā Yosefūts'a ikha bo, gkiagka', "Bokhi'īgko habpu-toots'eekhīso aa mosodakhē heso-dak'weēna gkegkuwaa ni'ā Kanaani-q'umadtana kwaa. ¹⁸ Hia' ni'ī xo'a' nxeei', heso-dtadtā nī heso-ts'aagkusōsogkwa' tl'aa'ī ncađti

tcix'ana. Qwaa uri lhawetee tchia'õtche ïge'ïsi Misri-q'umadta, magkats'iso q'umã ura lhawe'õgkimee. ¹⁹Nĩ bokhi'ngko, aa telakhẽ tl'aa gkolondooa dtanewats'ekhẽgki o Misritche, nxoogkõ nĩ heso-tametchikhẽts'i dtwarasagkimee, ni'ã heso-dtadtã siẽ ona ncaadi. ²⁰Dtelhagko bokhi'ĩ, aa mee gkwadtigkwadti heso-terekhẽgkimee, magkaa lhauwateekhẽ Misri-q'umadtakhẽ heso'wats'iwai!"

²¹Hewe'ga' Israeli-nxogkõso ikha' nwee. Yosefũ bpaal telakhẽga i'wa'ĩ Faraooa bokhe'a nĩ mantcha xoonawaagkia i'wa'ĩ.

²²Tchiaso bpaal gitl'e hic'awats'e xa'waa i'wa'ĩ, bpaal Benyamin'isi'a fedagkeea kilo swamgkikhĩ nĩ gitl'ẽ gkwa'anaa i'waa. ²³Nĩ magkaakhẽ hewe-dtadtax'anaa datimawagkaakhẽgki



heekhwe, dak'wee 10 magkaa lhauwateea' dtwara Misritchea' nĩ dak'wee tametchi 10 c'wãga' dtwara nĩ mkate nĩ mantcha hingegki hewe-dtadta-miindzõgkimee.

²⁴Yosefũ bpaal hewe-toots'eekhĩsoa naa'e'ĩ. Hia' miindzõ baarasagkimeea'i', bpaal gkiagka', "Meegkwe xoots'i gkongkoseẽgki."

²⁵Hewe'ga' Misritchoaa haangã ni'ĩ heso-dtadta Yakobõga' q'ooowe Kanaani-q'umãdta'. ²⁶Aa heso-dtadtagkimeea' gkia'gka', "Yosefũ gkoosega', xookhi c'eese! Hewe ba'esẽ Misri-q'umã tchia' c'aangkina." Yakobõ bpaal bots'ẽgkia k'waamaa, aarets'itchee'õgkimee heso-bokhẽts'i. ²⁷O'si' aa tchia' dte'waagkwe Yosefuaa bo'waakhi'ikhẽ, bpaal telakhẽgkia ca'waa haakhwe Yosefuaa datimawagkaagkwekhẽ, hewets'i Misrina

gemesagkimeekhē. Hewe'gaa Yakobo-dzigidā ura meenats'i. ²⁸Hewe'gaa Israelī ikha bo, gkiagka', "Swesi' aarets'isi! Tci-nxowe Yosefū xookhi c'eese. Hik'i'ē cāgee xookhi tlaasitcheaa."

Yakobō Misrinaa hik'i

46 ¹Hewe'gaa Israelī haanga hewe-magkaakhē tchia'īga. Hia BeerSheba-mjits'a nxeei', bpa hewe-dtadta Isagka-Warangeēgkimeea pumpusoa dtugkuwaa. ²Warangeē bpa Israelīts'a cweedtidtaa dtweea haqa, gkiagka', "Yakobo! Yakobo!"

Bpa gka', "Hoo!"

³Warangeē bpa ikha bogkwee, "Tciga' Warangeesīsi, habpu-dtadta-Warangeē. Meegko ncoo Misrina hik'i'ōts'i, xo' boyoboyo-gumbe mee ncwebposi gkoo. ⁴Xo' Misrina habpukhisū ni'sū nī dtelha dtakhi habpu-haboōso Kanaani-q'umāna tl'eseē kwaase'īsi. Hii tlaasii', Yosefū hewe cwee ncuncu'waakhibpoi."

⁵Hewe'gaa Yakobō BeerShebatcheaa haanga. Israeli-nxogkōso aa heso-dtadtāga' siē nī heso-nxogkokhē ts'oots'o'ō nī heso-tametchikhēgki, ni'ā telakhēna' gkegku'ī. Telakhē heekhwe Faraooa heso-dtadtāts'i dtwarasagkimeea i'wa'ī. ⁶Aa heso-gkolondokhēgkia' tl'aa nī magkaa hingē hesoaa xo' Kanaanits'a' q'oo'waakhē. Yakobō aa hewe-haboōso tchiasokhigkiaa Misrina' nī. ⁷Hewe-nxogko makhā nī tametchīga tl'aa nī hewe-beregkokhē makhā nī tametchikhē, magkawa', hewe-haboōso tchiasoa Misrinaa khe'ī.

Yakobo-haboōso Misrina ni'sisōso-xwakhē

⁸Heekhwe hewekhega' Israeli-nxogko-xwakhē, magkawa', Yakobo-haboōso, hewekhigki Misri-q'umana ni'sisōso,

Rubeni, Yakobo-badiso, ⁹ nĩ hewe-nxogko makhã, Hanokĩ, Palũ, Hesronĩ nĩ Karmi.

¹⁰ Simeonĩ nĩ hewe-nxogko makhã, Yemuelĩ, Yaminĩ, Ohadĩ, Yakinĩ, Soharĩ nĩ Shauli. Shaulĩ, Kanaani-nxasuaa habaa.

¹¹ Lawĩ nĩ hewe-nxogko makhã, Gerishonĩ, Kohadtĩ nĩ Merari.

¹² Yudã nĩ hewe-nxogko makhã, Erĩ, Onanĩ, Shelã, Peresi nĩ Zera. Erĩ nĩ Onanĩsi' udtãa Kanaani-q'umadta'a lha'dte. Peresi-nxogko makhãsocki, Hesronĩ nĩ Hamuli.

¹³ Isagkarĩ nĩ hewe-nxogko makhã, Tolã, Puvã, Yashubũ nĩ Shimroni.

¹⁴ Zabulonĩ nĩ hewe-nxogko makhã, Seredĩ, Elonĩ nĩ Yaleeli.

¹⁵ Hesoga' Leaa Yakobogkimeesa makhaxogkõ habamaakhẽ, xo' PadanAramuts'i. Tametchinxosũsu hesuaa habaasũsugki Dina. Yakobo-haboõso Leaĩ dtusisõso makhaxogkõ nĩ tametchinxogkõ nĩ beregkõgki tchia 33ts'a' nxee deesats'i.

¹⁶ Gadĩ nĩ hewe-nxogko makhã, Sefonĩ, Hagĩ, Shunĩ, Esbonĩ, Erĩ, Arodĩ nĩ Areli.

¹⁷ Asherĩ nĩ hewe-nxogko makhã, Imnã, Ishivã, Ishivĩ nĩ Beria, nĩ heso-lhisũsu, Sera. Beria-nxogko makhãgki, Heberĩ nĩ Malkieli.

¹⁸ Heeso 16ãso Yakobo-haboõso Zilpaĩ dtusisõso, pagadzisũsu Labaniaa hewe-nxosu Leaa ieesũsu.

¹⁹ Yakobo-ncumusũsu, Raheli-nxogkõgki, Yosefũ nĩ Benyamini. ²⁰ Yosefũ makhaxogko gkisokhia q'oo'waa xo' Misrits'i, Manasẽ nĩ Efraimu. Nxoogkõ hewekhe Asenadtiaa habamaagkwe, Potifera-nxosũsu, Oni-mjikuhanĩ.

²¹ Benyaminĩ nĩ hewe-nxogko makhã, Belã, Bekerĩ, Ashbelĩ, Gerã, Naamanĩ, Ehĩ, Roshĩ, Mupimũ, Hupimũ nĩ

Ardi. ²² Hesoga' Yakobo-haboōso Raheli' dtusisōso, makhanxogko 14ts'a' nxee deesats'i.

²³ Danī nī hewe-nxowēgki Hushimu. ²⁴ Naftalī nī hewe-nxogko makhā, Yaseelī, Gunī, Yeseerī nī Shilemu. ²⁵ Heeso 7āso Yakobo-haboōso Bila' dtusisōso, pagadzisūsu Labaniaa hewe-nxosu Rahelia ieesūsu.

²⁶ Yakobō-haboōso hewekhigki Misrina ni'sisōso, ncomoso 66ts'a' nxee deesats'i. Hewe q'anitchukhīsogki ni'a', bpaā dtee'īdtosots'e. ²⁷ Dtelhasi', Yakobo-ncomosōso tchiaso xo' Misrits'i ncomoso ^a70ts'a' nxee deesats'i, Yosefu-nxogkōso gkisosōsogki xo' habats'isisōso.

Yakobō Gosheni-qwaats'a nxee, xo' Misrits'i

²⁸ Hewe'gaa Yakobō Yudāga kinsee dtaangkia Yosefūx'anaa, bpaā Goshenina xoo anologkwei. Hia' Gosheni-qwaats'a' nxeei', ²⁹ Yosefu bpaā hewe-telā farasiaa dtanewats'esūsunaa gke, nīgā hewe-dtadtā Israelī cāsanaa hik'i, xo' Goshenits'i. Hia hik'ī hewe-dtadtā'ōga nxeei', bpaā gkunduts'its'ē nīgā k'eeyoo meenats'ia'ōgkimeea. ³⁰ O'si' Israelī bpaā Yosefūts'a ikha bo, "Swesi' tlaasisiwa' lhaau, tcaa cābpo'ōgkimee hingo xookhi c'eesibpo'ōts'i."

³¹ Yosefū bpaā hewe-toots'eekhīso nī hewe-dtadta-ts'aagkusōso tchiasogkimeea ikha bo, gkiagka', "Hik'ī Faraogkimee bosī gkisi, tci-toots'eekhī nī tci-dtadta-ts'aagku-ncomosōso Kanaani-q'umadta neewasisōso tcix'ana' ncaḏti. ³² Ikhi bogkweesi gkisigka', ncomosōso heso gkolondo-balooiso, indza-gumbē, lhaā, hambū nī tchia hesox'a'khē'īga' ncaḏti. ³³ Faraō haqasī nī

^a **46:27** Deesats'i 70ts'i nxee'ōts'isi' hii Yakobōgkii dteeyē, Yosefū nī hewe-nxogkōso gkisosōso.

xagkats'asīgi gka', Sī-ya'abō hotcoo? ³⁴ Ikhigkwe bogkwee, Sū habpu-pagadzisūsū gkolondoo baloowa, nxoogko ts'oots'o'sūsāts'i swenagki, sū-dtadtakhiaa ncweewakhe'o. Ikhigkwe bo gkwaa Gosheni-qwaadta meenaakhisī gkwee xo' nee, Misri-ncomosōsogkimee gkolondo-baloo'waikhē tchia khwalhoo gkwee."

Yakobō Farao mogkolaasanaa hik'i

47 ¹ Yosefū bpaa Faraōx'anaa hik'ī nīgā ikha bogkwee, gkiagka', "Tci-dtadtā nī tci-toots'eekhīso, Kanaani-q'umadtatchoaa ondtēna' ncađti. Indza-gumbē, lhaā, humbū nī magkaa tchia hesox'a'khēīga' ncađti, swesi' neesiso Goshenits'i."

² Yosefū hewe-toots'eekhīsodta gkwa'anasoa malhe'ī nīgā Farao'ōga manats'isugku'ī.

³ Faraō bpaa Yosefu-toots'eekhīsots'a xagkats'a, gkiagka', "Sī-ya'abōna hotcoo?"

Aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Sū habpu-pagadzisūsū, gkolondoo baloowa sū-dtadtakhīsokhe'o." ⁴ Aa tl'eseea' ikha' bo, gka', "Dtanāgkimee neesanao ncađti ondtēna, naragūgaa ura ba'e'ōgkimee xo' Kanaani-q'umadta, nī sū-gkolondokhēgki mantchawasets'e. Hewegkimee swesi', sū habpu-pagadzisūsū, nqwanebpoo oo Gosheni-qwaats'i nee."

⁵ Faraō bpaa Yosefūts'a ikha bo, "Swesi' habpu-dtadtā nī habpu-toots'eekhīso habpux'ana' ncađti, ⁶ nī Misri-q'umā tchia habpu-tl'ūts'a ie, qwaā tchia'ōtche lhaweteē'ōgko gkaa'ī heeu q'umāđta. Gosheni-qwaats'ikhia' nee. Nī hia gkwaa hesodta ncomoso neese habpaa manawaakhē, gkolondotana minigkiwateekhēgi', gkaa'īgko tci-gkolondokhēna."

⁷ Hewe'gaa Yosefū hewe-dtadtāga nogkaa Farao'ō manats'isugkeesanaa. Yakobō bpaa Faraōga mogkolaa,

⁸ Faraō bpaa xagkats'aee, gkiagka', "Maagka hanekhiwasibpona?"

⁹ Yakobō bpaa gkiagka', "Maagka 130si tleesee q'umadta. Maagkã hewekhe maa nĩ mak'oo deeteewase, nĩ tl'eseēgki tci-dtadtakhiaa neewats'ekhē maagkakhēts'igki nxeegkaatchee." ¹⁰ Hewe'gaa Yakobō Faraōgkimeea lhaa'waa nqwanegkwē haangã hik'i.

¹¹ Swena, Yosefū bpaa Faraōgaa bokhe'a ncwee. Hewe-dtadtã nĩ hewe-toots'eekhīsoa Ramesesi-qwaã'ōga gkaa'ĩ, magkawa' Gosheni, aa nqaaso hesogkimee. Qwaã hewe uri lhawetee tchia'ōtche Misri-q'umadta. ¹² Yosefū bpaa mantchãts'igkia i'wa, heso deenaa c'eē, hewe-dtadtã nĩ hewe-toots'eekhīso nĩ tchiaso hewe-dtadtats'aagkusōsots'a.

Yosefu-ba'oō naragu-nqekhēdta

¹³ Dtaangkina mantchã gkwaa tchia'dtea tlaagkits'i, naragūgaa ura ba'e'ōgkimee. Misrī nĩ Kanaani-ncomosōso naragū ura sambōga dtoots'ĩ. ¹⁴ Yosefū bpaa feda-gkeeakhē Misrī nĩ Kanaani-q'umadtakhē tchiaa kiki'see c'wã dlomowagkaa'ĩga, nĩ feda-gkeē hewekhets'i Farao-koonaa qeme. ¹⁵ Misrī nĩ Kanaani-ncomosōso hia' feda-gkeēaga' tchia' dtoo'i, Misri-ncomosōso tchiaso aa Yosefūx'ana' ncadi ni'ã ikha' bo, gkia'gka', "Mantchagko su'waa! Hosi oo lha'dte habpu-cweena? Sū-feda-gkeeakhē tcheegkiwaa."

¹⁶ Yosefū bpaa ikha bokhi'ĩ, gkiagka', "Sī-gkolondokhēts'igkwe nowagka, ee tcigkiaa c'wãts'i si'wa, sī-feda-gkeeakhēgaa tcheegkiwa'ōgkimee." ¹⁷ Hewe'ga' Yosefūgkimeea' heso-gkolondokhēts'a' nowagka, farasī nĩ humbū nĩ indzã nĩ lhaã nĩ dak'wee, bpaa hewegkiaa mantchãts'a i'wa aananāgki'ĩga. Maagkã hewets'i, Yosefū bpaa heso-gkolondokhē tchiaa c'wã'ĩga aananawaa.

¹⁸Maagkã x'aaïts'i, ncomosõso aa tl'eseea' ncaadia' ikha' bogkwee Yosefũ, gkia'gka', "Ba'ese, bo neẽ xweets'e tchee, sũ-feda-gkeekhẽ tcheegkiwaa, nĩ sũ-gkolondokhẽgki habpu-magkaats'iwaa. Swesi' ba'ese, sũ habputs'i bpo'wats'ẽ tlaagkisũ, sũ-ncĩkhẽ dtakhi haa sũ-mindhakhẽ. ¹⁹Hosi bpii iẽ c'ee bpoo habpu-cweena lha'dte, gkwaa sũ-mindhakhẽgkiaa gkoonawats'iwa? Dlomosũgko sũ nĩ sũ-mindhakhẽgki mantcha'ĩ, oo Farao-pagadzits'i gkwaa mindakhẽgkiaa hewe-magkaats'iwa. Boyogko su'waa oo mee tcheegki, gkwaa mee sũ-mindāgaa tlaagki'waa nee."

²⁰Hewe'gaa Yosefũ Faraogkimeea Misri-q'umã tchiaa dlomoo. Misri-ncomosõso tchiaso heso-mindhakhẽga' dlomowagkaa, naragũgaa ura ba'e'õgkimee. Hewe'gaa q'umã tchiaa Farao-magkaats'i. ²¹^aYosefũ bpaa ncomosõga Farao-pagadzia ncuncu'waa, qwaa tchiats'i Misri-q'umãdta. ²²Qwaã Yosefu dlommaatcheekhẽ kuhaniaa neewats'ẽ dtakhi, hesots'i hia' Faraoaa mantchãts'i i'wawa'õgkimee hesona tleegka'isea. Hewegkimee heso-mindhakhẽ dlomowagkaatchoo.

²³Yosefũ bpaa ikha bo ncomosokhẽts'i, gkiagka', "C'eegkwera, dlomosĩgasĩ q'ooka nĩ mindakhẽgki, gkwee Farao-magkaats'i. Swe boyo sĩgesi gkwee mindakhẽ xa'waasĩ. ²⁴Bpaa tcũsi' hie sosobei', mantchã tchiadta gkwa'anadtatthe bpekhi ts'ekhẽge Faraoe iee. Heekhwe hagkakhĩ dtigkinats'iwasekhẽgki, hinge boyo gkaasĩ xasagkimee nĩ hingekhẽgki sĩ-mantchasagkimee nĩ sĩ-ts'aagku-ncomosõso nĩ sĩ-nxogkõso."

²⁵Aa ikha' bogkwee, gkia'gka', "Ba'ese, habpu sũ-dturudtai bpona'waakhisũ! Nqwaneo gkoo meenaakhisũ

^a **47:21** Dtorimso hingekhẽ ikha bowa, Yosefũ bpaa Misri-ncomosõga mjikhẽnaa togkuwaa qwaaqwaa tchiatchea Misri-q'umãdta.

sū Farao-pagadzits'isū.” ²⁶ Hewe'gaa Yosefū sheriaa bpee Misri-q'umādtanaa, bpaa xookhia gkoosets'i gka', sosoboōdta, gkwa'anadtatche ts'ekhē Faraoi. Kuhaniaa neewats'ē qwaā dtidtee Farao-magkaats'ē.

Yakobaa hewe-durudta dtoots'ugkusats'a nqwanets'ē

²⁷ Hewe'ga' Israeli-nxagkōso Misri-q'umādta' nee, Gosheni-qwaats'a'. Aa magkaa' q'oo'waā nī ura' habaats'ī q'okonats'ī dee. ²⁸ Yakobō Misri-q'umādta maagka 17a ie, gkwaā maagkā heweaa q'umadtaa iewats'ekhēga 147ts'iwa.

²⁹ Hia hewe tlaasits'e nqēgaa beebasii', bpaa hewenxowe Yosefūga haqaa nī ikha bogkwee, “Hii meenaakhisei' ncu'waa'tchebpo lhaa tci c'aangkina. Bogko boowe habpu-tl'ū tci-dzipadtana bpee'ī, hingo moolhawe lade'sugkee'tchebpo nī ncweebpo tcaa nqwanepokhe', meegko o Misrits'i lhagka'sese. ³⁰ Hisi tci-gkogkokhi'dtenasi hik'ii', Misritchegko sisē hik'iyōō hesoa' lhagka'se'ī'ō lhagka'sese.”

Yosefū bpaa ikha bo, gkiagka', “Habpaa bokhe' ncweesi.”

³¹ Yakobō bpaa ikha bo, gkiagka', “Bogko boowe tci'ō.”

Yosefū bpaa boa boowe. Israeli' bpaa Warangeets'a halimse hewe-gkitandānaa gkibo'sē.

Yakobō lhaa'waa bo'waa Manasē nī Efraimu c'aangkinaa

48 ¹ Yoo, nqe ts'ekhe Yosefū aa bogkwee gka', hewedatdā k'wawea. Hewe'gaa hewe-nxogkōso gkisosōsoa tl'aa'ī, Manasē nī Efraimu, aa hesokhigkiaa cāsana' ni'. ² Yakobō hia ke'e gka', Habpu-nxowe Yosefū cābposanaa cii', bpaa tantayooa haanga, nīgā gkitandats'a haagkits'i.

³Yakobō bpaa ikha bo Yosefūgkimeea, gkiagka', "Warangee Sambosēgaa udtaa xo' ^aLuzuts'a dtu'tche, Kanaani-q'umadtaa, nīgā lhaa'waa bo'waa tci c'aangkinaa. ⁴Bpaa ikha bokhise, gkiagka', Habats'i deetee bpo'waasi, gkwaa ncomosō deekhibpoi, nī boyoboyo-gumbe deetee ncwebposi. Nī q'umā heeu habpu-haboōso īge'īsi, aa labana nqaaso."

⁵Yakobo bpaa iea bo, gkiagka', "Swesi' habpu-nxogkōso gkisosōso, ondte Misrits'i habats'isisōso xookhi tci ondtena citcheesi', tcīgeits'iso. Efraimū nī Manasē tcīgeits'iso, Rubenī nī Simeonikhiaa tcīgeisots'ikhe'.

⁶Bpaa tcūsi' nxogkō heeso'ōtche habamaabpokhēsi', habpu'waits'iso. Magkaa x'ōōdta, Efraimū nī Manase-haboōdta dteets'iso. ⁷Ikhi bo'ōsi', udtaa tcaa PadanAramutcheaa iē kwaā cisi', Rahelīsu saa xo' Kanaani-q'umadtasa tcheets'i'tchē hirirasa bikee'tche, Efradta beebasa, magkawa', Betlehemuts'i. Hewe'gasi o'isi lhagka'seesu, Efradtana hik'isē xoō-xharāts'isi."

⁸⁻¹⁰Hiisii Israeli-cweekhē lhaa c'eewasets'e q'imea'ōgkimee. Hia Yosefu-nxogkōsoa ca'īgi', bpaa xagkats'a, gkiagka', "Heesosina hogko?"

Yosefū bpaa hets'eēgkimee ikha bogkwee, "Heeso tci-nxogkoga', Warangeeaa ondtea se'waakhē."

Israelī bpaa ikha bo, "Q'aa'sugku'īgko tci'ōna, ee lhaa'wa bo'waa heso c'aangkinaa."

Hewe'gaa Yosefū hewe-nxogkōsoa hewe-dtadtā'ōnaa q'aa'sugku'ī, lhaa c'eetchee'ōgkimeea. Israelī bpaa gkunduts'iwats'ī nīgā humbame'ī.

¹¹Bpaa ikha bo Yosefūts'a, gkiagka', "Udtaasi' manaatcheega' tl'eseē habpu-hoq'o cāsi'ō, bpaa swesi' Warangeeaa habpu-nxogkōgia ladi'mese!" ¹²Yosefū

^a **48:3 Luzū** Beteliga'. C'eegko Baarasats'i 35:6.

bpaa hewe-nxogkōsoa hets'eē-xhadtādtatchesoa dtedteguĩ, nīgā sōsolats'ĩ q'umanaa guu'.

¹³ Yosefū bpaa Efraimū nĩ Manasēga tl'ū lhaaū nĩ x'ek'anana'ĩga nqa'wa'ĩ nĩ hewe-dtadtā'ōga gkaa'ĩ, bpaa Efraimū Israeli-tl'ū x'ek'anana'dte nxumei nĩ Manasēgki tl'ū lhaa'udte nxumei. ¹⁴ Israel'isi', bpaa hewe-tl'ūkhēga nqapawā tl'ū lhaaūga Efraimu-tcee c'aangkinaa bpee ankaa hewe ts'ooūgi', bpaa tl'ū x'ek'anana'gkia Manase-tcee c'aangkinaa bpee ankaa hewea baarasats'a habats'ii'.

¹⁵ Hewe'gaa Israeli lhaa'waa bo'waa Yosefū c'aangkinaa Warangeets'a ikha nqwanē, "Habpu Warangeebpōbpo, tci-dtadtakhi Abrahamū nĩ Isagkakhiaa ke'egkwē heso-dturudtada' x'aa'ĩ, habpu Warangeebpōbpo, tci-dturudta tchia baloo'waasibpōbpo swenagki. ¹⁶ Habpuga' ^a malaigka bponasesibpōbpo khawateē tchia tci q'oosewasēdta, heeso k'areēso c'aangkinagko lhaa'wa bo'waa. Heeso k'areēso'ĩ, tci-xwā nĩ tci-dtadtakhi Abrahamū nĩ Isagka-xwakhēgaagkwa neewa, nĩ q'okonats'ikhi'ā q'umadta dee."

¹⁷ Yosefū hia c'ee bpaa hewe-dtadtā tl'ū lhaaūga Efraimu-tceenaa iē bpee'i, meenaatchee. Hewegkimee bpaa hewe-dtadta-tl'ūga Efraimu-tceetchea siē Manase-tceenaa togkwee. ¹⁸ Yosefū bpaa ikha bo hets'eēgkimeea, gkiagka', "Ikhits'ega' dtadta! Heeuga' baarasats'i habats'isē, tl'ū lhaaū habpuiā hewe-tcee c'aangkinagko bpee."

¹⁹ Hewe-dtadtāsi' bpaa isi, gkiagka', "Manaagasi tci-nxowe, manaasi! Manasēgkisi' boyoboyo-gumbets'ii, hewegki ba'esets'ii. Gkwaa tcūsi', hewe-nuunuū Efraimū

^a **48:16 Malaigka**, dtets'i Warangeets'a' ikhi haqa. C'eegko Baarasats'i 21:17 nĩ 22:11.

ba'esets'ii hewe'õtche nĩ hewe-haboõso boyoboyo-gumbe deeteets'iso."

²⁰ Hewe'gaa nqẽ hewets'i, Israelĩ heso c'aangkinaa lhaa'waa bo'waa, ikha bõ gkiagka', "Israeli-nxagko sĩ-xwakhẽĩ ncomoso c'aangkina lhaa'wa bowaso, gka', Warangeeaagkwa lhaa'wa ncuncu'waa'tchĩ Efraimũ nĩ Manasekhe'." Ikhigaa Israelĩ Efraimũ dtaangki bpee Manasẽ'õtche.

²¹ Hewe'gaa Israelĩ Yosefũts'a ikha bo, "Tci tlaasisagkimeesi, bpaa tcũsi', Warangee gkoosets'ii sĩdta nĩ sĩ-dtadtakhi-q'umãdtana kwaasesĩgi. ²² Nĩ tci habpusi dtakhi qwaa uri lhaweteesi bpoowe, habpu-toots'eekhĩsots'e. Qwaã hewe gawadtaa ie, tcaa Amori-nxagkox'a'asi tci-gkeeã nĩ dlani'ĩsi siets'ĩ."

Yakobo-bõ dtoots'ugkusats'ikhẽ hewe-nxogko c'aangkina

49 ¹ Hewe'gaa Yakobõ hewe-nxogkõsoa haqa'ĩ ikha bo, gkiagka',

"Kiki'sẽgkigkwe tci'õna

ee bo bo'waakhisĩ laba ncađtĩ sĩna cãts'i'waikhẽ.

² Kiki'sẽgkigkwẽ ke'e tci-nxogkosĩ.

Ke'egkwe tcits'i, sĩ-dtadta Israelisĩsits'i.

³ Rubeni, habpu tci-badisobpo,

tci-sambobpo, nĩ tci-k'areets'i-sambo-nxobpo.

Ba'oõ nĩ sambosisats'ii habpu-nuunuukhĩsoi

c'udtugku'ĩ,

⁴ Bpaa tcũsi' nqwa-ts'akhe'i too, x'a'sets'isibpots'e,

swesi' ba'esibpots'ibpots'e tl'eseẽ,

tci-gkitandanai gke'õgkimee nĩgĩ khwalhooi

ncu'waats'e

tci-ncumusú ts'oosũsu'ĩ x'o'ĩgi.

⁵ Simeonĩ nĩ Lawi, sĩ kha'õdta wa'ameekhisĩ,
sĩ-gkeekhẽĩge ts'waasie ncwee.

⁶ Tcisi' mee'e nxee sĩdtana,
mee'e korats'i sĩ-gumbēdtanasi',
ncomosoe wak'awaa'õgkimee sĩ-k'itl'oõdta,
humbu-inkõkoe tl'akhimaa sĩgaa meenaakhe'e.

⁷ Sĩ-k'itl'oõ urĩ ba'eteẽ swesi' tchogueesi,
sĩ-k'itl'oõ moogkumusets'ẽ!

Nce'waĩsi sĩ-haboõso Yakobo-q'umadta,
Israeli-q'umadta sĩ-haboõso ncĩkho'ĩsi.

⁸ Yuda, habpu-toots'eekhĩso halisebposo.

Habpugkimee khawasisõso k'wẽ tl'iba'maakhi'ĩbpo.
Habpu-toots'eekhĩso habpugkimee sõsolats'iso.

⁹ Yuda, habpu xhatchu-k'aree lhak'abpo,
k'weeĩ kwaã ci q'inoobpaa, tci-nxowe,
xhatchu q'umana nxinẽ c'ek'asẽ lhak'abpo.

Xhatchu sambosẽ lhak'abpo, ho haangasugkeeina?

¹⁰ ^a Mfalme-dzwaa tchegkeriits'e habpudtatche, Yuda,
haa ba'oo-dzwaagki k'waamats'iits'e habpu-
haboõsona,

hiingo tchia nqa'waasẽ ci'õna,

hiingo boyoboyo-gumbekhẽ hewe-bo ke'egkwesoiã.

¹¹ Habpu-dak'weẽts'igkiwa' hic'abpo zabibu-teena,
anka tee-caãts'a' mantchagkeewa' tl'eets'iits'e.

Zabibu-k'ame urĩ deetee q'oowebpo,

gitl'ekhẽts'igkiwa' zabibu-k'ame'ĩ nxunebpo.

¹² Cweẽ habpu'waĩ butl'its'iwai zabibu-k'ame
deei'õgkimee,

^a **49:10 Mfalme-dzwaa nĩ ba'oo-dzwaa**, mfaalmẽ nĩ ba'ewase
humaahumaa Afrika-boyokhẽdta dzwaa'a dtwara gkwaa
ladi'mots'ii heso-ba'õona. Hewekhe'ga' dtwara ba'ewasisõso
Menaagkwãgki C'aamũ-nqekhẽdtasõso.

q'akā habpu'waī po'waats'iwai dzik'e deei'ōgkimee.

¹³ Zabuloni, bahari-xharāts'i iewabpo,
melia' lhagkuwats'ē qwaākhe'ts'ibpo.
Habpu-q'umā Sidoni-mjigki digimagkwāgkiso.

¹⁴ Isagkari, dak'wee sambosē lhak'abpo,
hewe-mosodakhē gkadte nxinē iesē.

¹⁵ Qwaa lhaau habpu c'wasāgkits'ēgi cāgeei',
nī habpu-q'umāгаа lhawekhe'gkii',
habpu-dzandzā guu'sugkeē mosoda dtwarabpo,
nī ya'abo ceegkawase ya'abesugkuso pagadzikhe'.

¹⁶ Dani, habpu-ncomosokhēts'i lhaa gkwamebpo,
boyo dtekhe' Israeli-boyokhēdta.

¹⁷ Dani, c'ikhe'ts'ibpo xoo-xharāts'i
khawasisōsogkimee,
waka'ma lhak'abpo xoo-xharāts'i,
farasi-ts'imats'iima c'inkesē,
bpaā ncemeseē farasina gkesē q'eeq'a q'awei."

¹⁸ Yakobō bpaā Yakhwets'a nqwane, gkiagka', "Hoogko
Yakhwebpo, habpu-bpona'ōts'igasi dara!" ¹⁹ Bpaā iea
dtaangkinaa bo,

"Gadi, sambo'ī nxeewa'bposo,
gkwaa habpusi' kwaā piq'its'ī nī rema'ībpo.

²⁰ Asheri, habpu-q'umā mantcha deetee dtugkui,
mantcha mawatee wafalme'wai x'inesugkubpo.

²¹ Naftali, tl'ak'adto hic'ats'esūsuts'ekhe' iebpo,
nxoogko lhauwatee habasusūsu.

- 22 Yosefu, tee nciasē lhak'eets'ibpo,
tee k'o nciasē ts'a beeba iesē,
bahē suruna gkesē.
- 23 K'itl'oo'iga' dlani'ĩ tats'eisoaa tats'imebpo,
ts'waasi'iga' tats'ē ura' sogkonabpo.
- 24 Bpaa tcūsi', habpu-dlanikhēsi' xookhia neē
sambowasi, xhe'xhe'watchee.
Sambosē, Yakobo-Warangeēgaa habpu-tl'ūkhē
sambosugkuwaa,
hewega' balooĩ, Israeli-hubeē.
- 25 Habpu-dtadta-Warangeē adugkubpoi,
Sambosē habpu c'aangkina lhaa'wa bowai,
lhaa'wa tl'unguts'ikhē
lhaa'wa cugku c'inadta ts'a'waikhē nĩ
tametchi-haboō nĩ gkolondo-haboo deetee
nowagkaakhibpo'ĩ.
- 26 Lhaawā habpu-dtadta'waikhē ba'ewaa,
lhaa'wā gawa'wāi labana neeikhē'õtchegki,
lhauwatee gawa loolo'tche neewasekhē'õtche.
Lhaa'wā hewekhe tchia habpu-tcee
c'aangkits'iwagkwa
Yosefu, habpu ba'esibpōbpo malhoo'ĩ habpu-
toots'eekhīsodta.
- 27 Benyamini, habpu gweetchee khats'eteē lhak'abpo,
tl'ik'i q'inē ncinisē,
nĩ goloba bpakhi nqa'wadtōts'a hiq'a."
- 28 Heekhwe hewekhega' Israeli-boyo 12khē, nĩ heso-
dtadtāgki heeu hewekhe'a bo'waats'ĩ, hesokhigki
bikegkīgaa beebasisi'. Tchiaso boa' q'oo'wa hesona
hesona'waa'a.

Yakobo-tlaasi'ō

²⁹ Hewe'gaa Israelī nxoogkosōsoa ncweewats'ea bo'waakhi'i, gkiagka', "Tci-dtadtakhīso'dtena hik'isagkimeesi. Tci-dtadtakhīso'ōgkwe lhagka'sese, xhō Efroni, Hiti-nxaeē-mindadta iesēdta. ³⁰ Xhō hewe Makpela-qwaadtaa ie, Mamre beeba, xo' Kanaani-q'umadta. Xhō nī mindā haauga' Abrahamuaa lhagka'amsogkimeea dlomooī, Efroni, Hiti-nxaeex'a'a. ³¹ Abrahamū xo'ga' lhagka'see nī ncumusū Sarāsugki. Isagkā nī ncumusū Rebekāsugki xo'a' lhagka'se'i. Haa Leagki xo'isi lhagka'seesu. ³² Mindā hewe nī xhōgki dlomoodto Hiti-nxagkox'a'."

³³ Yakobō hia hewe-nxogkōsogkimeea bokhēga bo'waā tlemsei', bpaa hewe-xhadtakhēga gkitandanaa kwamseeaa mooa dtugkee, nīgā hewe-dtadtakhīso'dtenaa hik'i.

50 ¹ Yosefū bpaa hets'eēga q'awewats'ē k'eē humbaa. ² Hewe'gaa Yosefū hewe-wagangats'a bo, aa Israelī, hewe-dtadta-miimbā mirigi nximeeso, gkwaa mee dzikhe. ³ Wagangāso aa nqe 40na' neē hinxī, hiai' ikha' ncweewa'ōgkimee. Aa Misri-ncomosōsogki Yakobogkimee nqe 70na' k'eegkwe.

⁴ K'eegkwets'e nqekhēgaa hia tcheegkiwai', Yosefū bpaa Faraots'i gkwesegoo i'wawasisōsots'a bo, gkiagka', "Hie meenaakhisei', bogkweegkwe Farao tci-qwaana, gkigkwegka', ⁵ Tci-dtadtā bokhisea, sii bosī boowe hewe'ōsi. Ikha bo, gkiagka', Tci tlaasisagkimeesi. Xhō haaucigkimeesi ncu'wāidtagko lhagka'sese, Kanaani-q'umadta. Swesi' nqwanebposi gkoo meenaakhise ee hik'i tci-dtadtā lhagka'see. Hisi lhagka'seē q'ookai', kwaā cisi ona."

⁶ Faraō bpaa ikha bo, gkiagka', "Hik'igkō habpu-dtadtā lhagka'see, heweaa bo bpīi boi boowe hewe'ōgkikhe'."

⁷ Hewe'gaa Yosefū hewe-dtadta lhagka'seesanaa hik'i. Farao-ba'ewasisōso tchiaso aa hewekhigkiaa x'aagki, nī Faraots'i gkwesegoo i'wawasisōso nī di'seekeh tchia Misri-q'umadtakhē. ⁸ Nī tl'eseēgki Yosefu-ts'aagkusōso tchiasoaa ni', nī hewe-toots'eekhīsō nī hewe-dtadta-ts'aagkusōsogki tchiaso. Xo' Gosheni-qwaāts'i heso-nxogkoa' dtakhi bikimaa nī indzā, lhaā, nī humbukhē. ⁹ Nī



tl'eseēgki, nxagko-ncomoso farasina gkesisōso nī telana gkesisōsokhigkiaa ni'. Gumbe uri meea hik'i.

¹⁰ Hia' Atadits'iē qhāts'a' nxeei', Yordani-nqwa-paandō dtēts'i, aa rōga' c'āgkumaā hirira'īga' k'ee.

O' Yosefū, bpaa nqe 7a hewe-dtadtāgkimee tl'eea ncu'waa. ¹¹ Kanaani-ncomosōso o' neewasisōso, hia' k'eekeh hewekhe'a ca'waa'i', o' Atadits'iē qhā'ōgi', aa ikha' bo, gkia'gka', "Misri-ncomosōso ura' k'ewaa!" Hewegkimee qwaā hewe o' Yordani-nqwa-paandō dtēts'i aa ikha' haqawa, gka', AbeliMisri, magkawa', Misri-ncomoso-k'ee'ō.

¹² Hewe'ga' Yakobo-nxogkōso heso-dtadtāgaa bokhi'ikhe'a' ncwee. ¹³ Sie'ā Kanaani-q'umadta' nxeegkaa, ni'ā xhō Makpela-mindadtaēdta' lhagka'see, Mamre beeba'. Xhō nī mindā hewe Abrahamuaa udtāa Efroni, Hiti-nxaeēx'a'a dlomoo, bpaa qwaā lhagka'amsoogkimeets'ii.

¹⁴ Yosefū hia hewe-dtadtāga lhagka'seē q'ookai', bpaa Misrinaa kwaa hewe-toots'eekhīsokhigkiaa, nī haaso tchiaso hewekhigki ni'sisōso hewe-dtadtā lhagka'seesana.

Yosefū hewe-toots'eekhīsoa gkwadtia dtedtegkweets'ī

¹⁵ Hia heso-dtadtāgaa tcheets'ī q'ookai', Yosefu-toots'eekhīso aa ikha' bogkwāgki, gkia'gka', "Dime Yosefū nqa'tchūga nī khawateekhē tchia sūgaa ncuncu'waats'ēgkimee kwaasee'tchūgi."

¹⁶ Hewe'ga' kisimse Yosefūna', ikha' bō, gkia'gka', "Habpu-dtadtā udtaa xookhi tl'aasitcheesi', ikha boowe, gkiagka', ¹⁷ Yosefū ikhigkwe bogkwee, Nqwaneposi gkoo mee habpu-toots'eekhīso heso-qhwadtats'ī nī khawateē tchia hesoaa ncuncu'waa'bpokhē dte'waakhi'ī. Swesi', sū habpu-dtadta-Warangeets'i halimsewasusūsū, nqwanepoo gkoo mee qhwadtats'i dteyekhisū."

Yosefū hia bō hewekhea q'oo'waa'ī bpaa k'ee.

¹⁸ Hewe-toots'eekhīso aa ncaadtia' sōsolats'a' q'umana' tl'ata hewe'ōga', nī'ā ikha' bo, gkia'gka', "C'eegkwaa, sū habpu-pagadzisū."

¹⁹ Yosefūsi' bpaa ikha bokhi'ī, gkiagka', "Meegkwe ncoo. Tcina Warangeesine, sii xhēgku? ²⁰ Sīsi' araa khawatee ncuncu'waa'tchesagkimee, bpaa tcūsi', Warangeesi' lhaa'waa gkwesegawaa, cī ncomoso deetee-dturudta bpona'waasagkimeea, sīgaa cākhe'. ²¹ Hewegkimee meegkwe ncoo. Tci tchiasī amesīsi sī-nxogkōsokhigkisī." Yosefū bpaa q'wagkuwa'ī nīgā lhaa sayo hesona.

Yosefu-tlaasi'ō

²² Yosefū bpaa Misri-q'umādtāa iē iewa, hewe-dtadtats'aagkusōso tchiasokhigkiaa. Maagkā heweaa q'umadtaa iewats'ekhē 110. ²³ Yosefū, bpaa Efraimu-nxogkokhē nī beregkōgkia ca'waa. Nī tl'eseēgki, Manase-nxowe Makiri-nxogkokhēgkia tl'aa aa hewe-nxogkokhe'ts'iso.

²⁴ Yoo Yosefū bpaa hewe-toots'eekhīsots'a ikha bo, gkiagka', "Tci tlaasisagkimeesi. Bpaa tcūsi', dtelha dtakhi Warangeēsi' adugkusīgi. Dtugkusīgi heeu q'umādtatchesī

nĩ q'umã udtaa Abrahamũ, Isagkã nĩ Yakobonaa boa boowets'ëdtana khesĩgi.”²⁵ Yosefũ bpaabokhiĩ, aa bo booweso, ikha bo gkiagka', “Warangeẽ ci'tchĩgi adugkusĩsana, o'si' tci-qĩkhẽ dtelhagkwe ondtetche tl'aã khe'waa xo'na.”

²⁶ Hewe'gaa Yosefu maagka 110waseaa tlaasi. Hia' mirigĩga' nximeẽ q'ooka gkwaa mee dzikhei', aa sandigkodontana bpee xo' Misrits'i.

